



UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL

UNIDAD AJUSCO

PEDAGOGÍA

Migración y Educación Transnacional

(La educación media superior en la Comunidad de San Juan Mixtepec)

Para obtener el título de

LICENCIADA EN PEDAGOGIA

Presenta:

LIZBETH ALEJANDRA POSADA CANO

Asesora

MAESTRA EVA F. RAUTENBERG PETERSEN

México D.F 2007

AGRADECIMIENTOS

A mi asesora Eva, por su gran nivel de compromiso y apoyo con este trabajo, al Dr. Federico Besserer, por creer en mi trabajo y por su apoyo muchas gracias. A la Fundación Rockefeller por su financiamiento para el trabajo de campo, al igual que a la Universidad Autónoma Metropolitana, por su apoyo institucional a través del Dr. Federico. A la Maestra Mónica Lozano por creer en mi y siempre impulsar mi trabajo, a el Dr. Andrés Lozano por sus enseñanzas y a Alma Carmona, mil gracias profesora.

A mis lectores muchas gracias, por sus valiosos comentarios y disposición para leer este trabajo:

Maestra Cristina Hassey, Maestro Edgardo Oikion, Maestra Eva Rautenberg y Dr. Federico Besserer.

Agradecimientos Personales

Este trabajo lo dedico en primer lugar a Dios y en especial a un hombre maravilloso lleno de vida y entrega a ella, para mi más grande ejemplo de lo que es nunca rendirse y luchar por lo que se quiere; Para ti, abuelo Guillermo Posada Cuhaonte por estar siempre con migo.

Por supuesto para Guillermo Posada (mi Padre) y Patricia Cano (mi Madre) que les debo algo muy grande, **existir**, gracias a ambos que dios los bendiga.

A Ivonne eres maravillosa hermana , gracias infinitamente, por tú apoyo ejemplo y regaños te amo, a Anai gracias por tú compañía y consejos, A Julio gracias hermano, por tú apoyo y ejemplo eres un hermano muy especial, a Pueblo, por escuchar siempre y por tocar unas canciones cuando estaba cansada, a Lilia, Miguel y Miguelin por creer en mi, por su cariño y estar siempre ahí, a Geni gracias por todo tía, a Arturo Arias y Lucha por todo su apoyo y consejos gracias tíos.

A Cruz y Salomón tíos ustedes saben por que, muchas gracias, por todo su apoyo, por su casa, siempre y de corazón gracias, a Jorge y Lupe por su ejemplo, apoyo y por escucharme siempre mil gracias, a Gloria, tía gracias por tus abrazos te quiero mucho, a mis primos Luis, Mary, Sandra, Gus, Jorge, Eli, Fany, Gaby, Horacio, Adriana, Elena, Julio gracias por creer en mi y a Ale por todo su apoyo y amor gracias.

A mis amigos:

Edith, Cecilia, Eliza, Laura, Ramón, Tony, Jhon, Lorena, Tere, Quique, Roció (UAM), Vero, Antonio, Osiris y David. gracias a todos, por su apoyo y amistad son maravillosos.

INDICE

INTRODUCCIÓN.....	2
CAPITULO I	5
MIGRACIÓN NACIONAL Y COMUNIDADES TRANSNACIONALES.	
1 Conceptos generales demigración.....	7
2 Implicaciones del proceso de migración.....	10
3 Factores sociales de la migración.....	13
3.1 Factor demográfico.....	13
3.2 Factor económico.....	19
4. Migración transnacional (Comunidades transnacionales).....	23
4.1 Concepto de migración transnacional.	23
4.2 Características generales de la comunidad transnacional.....	25
CAPÍTULO II	
UNA COMUNIDAD MIGRANTE TRANSNACIONAL: SAN JUAN MIXTEPEC.	
1 Ubicación geográfica y descripción demográfica.....	34
2 Sistema político de la comunidad.....	40
3 La comunidad transnacional de San Juan Mixtepec.....	43
CAPITULO III	
LA EDUCACIÓN EN LA COMUNIDAD DE SAN JUAN MIXTEPEC	
1 Educación formal, no formal e informal.....	46
2 El vinculo sociedad cultura y educación.....	58
3 El Programa Binacional y la educación media superior en San Juan Mixtepec.....	65

CAPITULO IV

EDUCACIÓN MEDIA SUPERIOR EN LA COMUNIDAD DE SAN JUAN MIXTEPEC.

1 El currículum formal de la educación media superior en la comunidad de San Juan Mixtepec.....	74
2 Importancia de la representación pedagógica (el currículum).	
2.1 El currículo en operación.....	92
3 Experiencias educativas en el CBTa 131-01 de san Juan Mixtepec.....	98
3.1 Trayectorias educativas.....	101
EN CONCLUSIÓN.....	118

Anexos

Bibliografía

INTRODUCCIÓN.

En la actualidad, hablar de educación nos conduce a una visión multidisciplinaria del fenómeno educativo, ya no sólo disciplinaria, debido a que ésta nos colocaría al margen de la realidad global en la que vivimos.

Es por esto que el presente trabajo está apoyado, no sólo en disciplina Pedagógica aunque es centralmente esa la que le dio nacimiento y dirección, también incorpora elementos de la Antropología, mismas que ayudaron a que este trabajo tuviera una visión más amplia del fenómeno y su impacto educativo.

Día con día la educación se ve influida por diferentes fenómenos sociales que la han modificado y van, desde el funcionamiento de las escuelas pasan por la definición curricular y llegan hasta a replantear el tipo de sujeto que se debe formar.

Dentro de estos fenómenos sociales que impactan a la educación en nuestro país destaca la emigración de ciertos grupos hacia los Estados Unidos de Norte América. Este fenómeno se ha presentado con mayor fuerza principalmente en las zonas rurales e indígenas de nuestro país, pero al igual que todos los procesos sociales ha presentado una evolución, por lo que actualmente se habla de migración transnacional y comunidades transnacionales. También en esta lógica, este trabajo ubica a la comunidad de San Juan Mixtepec que se encuentra ubicada en el estado de Oaxaca, como una población con características de una comunidad transnacional donde estas han incidido en distintos aspectos de la vida de la comunidad, que van desde procesos de organización social (redes sociales) hasta el tipo de construcción de casas en el poblado.

Este trabajo pretende destacar la influencia de la migración transnacional en la educación media superior de la comunidad a partir de tres trayectorias

educativas protagonizadas por alumnos del CBTa 131-01 que han transitado por experiencias de la educación transnacional, es decir, han estudiado en ambos sistemas educativos: el mexicano y el norteamericano. La elección del nivel educativo fue debido a que en éste, es donde se presenta un mayor índice de deserción escolar debido al fenómeno de la migración, pero también existen casos de egreso que continúan estudiando el siguiente nivel educativo en nuestro país o en EE.UU.

La metodología y herramientas en que se apoyó este trabajo fueron: el trabajo de campo en la comunidad de San Juan Mixtepec, observación, observación participante (que como su nombre lo indica implica ya una participación con los sujetos o comunidad), entrevistas semiestructuradas, entrevistas informales, encuesta (aplicada sólo a la población del CBTa 131-01) y estudio de casos.

En cuanto a los aspectos curriculares de este trabajo, no se encuentran centrados sólo como una idea de describir y analizar las partes de un programa educativo, sino que se piensa en el curriculum como una construcción social donde los grupos interactúan en su contexto y sus prácticas devienen en la generación de currícula, es decir, en el como interactúa un grupo de personas en ciertas situaciones (Grundy,1991:21). Por que el hablar de curriculum también es hablar de un conjunto de experiencias educativas de tal manera que se constituye una parte integrante de su cultura “Para comprender el significado de cualquier conjunto de practicas curriculares, han de considerarse tanto en cuanto elementos que surgen a partir de un conjunto de circunstancias históricas, como en calidad de reflejo de un determinado medio social”(Grundy,1991:21).

Y es aquí donde situamos esta investigación en su parte curricular, todo el trabajo en sus 4 apartados toma parte de los procesos de elaboración de un currículo, en este trabajo se acentúa más el contexto y se trata de enfatizar la

influencia de este fenómeno en la educación situándonos en los alumnos de educación media superior con experiencias transnacionales.

El curriculum debe estar al servicio de las necesidades sociales no sólo al servicio de programas que satisfagan intereses de organizaciones mundiales de ahí que autores como Gimeno Sacristán nos invite a todos los profesionales de la educación, ha repensar en nuestra misión y visión con su libro Educación y convivencia en la cultura global donde nos habla de la importancia de comprometernos con investigaciones educativas que sirvan a las necesidades reales de los sujetos y que nos ocupemos más por buscar el desarrollo de estos, Al parecer esta parte la hemos olvidado, al igual que el campo de intervención de los pedagogos; lo hemos cerrado a la parte docente y nos hemos olvidado de todo el trabajo que se encuentra afuera, es decir, hemos olvidado que nuestra función es tender puentes entre la teoría y la práctica, de tal manera que nuestros espacios y campos de intervención no se reducen al margen de la educación formal.

Esta investigación pretende dar cuenta de ello, es importante replantear la investigación educativa estando en contacto con los fenómenos que impactan a la misma y no olvidar la importante influencia cultural y social del contexto de los sujetos actuales para poder generar no sólo propuestas educativas si no empezar a buscar la acción pedagógica y empezar a trabajar multidisciplinariamente; esto nos conduce a pensar en un profesional de la educación como un agente de cambio en constante evolución, para poder ayudar a la evolución de sus actores y su contexto, de ahí, la importancia de entender al curriculum en este trabajo y a la educación bajo sus tres tipos.

En el primer capítulo se describe el fenómeno de la migración sus principales factores, así mismo se destaca la importancia de hablar en la actualidad de migración transnacional y comunidades migrantes transnacionales.

En el segundo capítulo se ubica a la comunidad de estudio realizando una breve descripción etnográfica de la comunidad de San Juan Mixtepec.

El tercer capítulo aborda la educación en San Juan Mixtepec, aquí se pretende realizar una separación de los tipos de educación que existen: la educación formal, no formal e informal y a partir de sus definiciones se construyen las bases teóricas de las reflexiones sobre la educación transnacional.

Por último, el cuarto capítulo, está centrado en la educación media superior de la comunidad; en este apartado se encuentra el estudio de las tres trayectorias educativas migrantes transnacionales donde podemos apreciar, dentro de casos específicos, las experiencias educativas de los alumnos transnacionales.

CAPITULO I

MIGRACIÓN NACIONAL Y COMUNIDADES TRANSNACIONALES.

Este apartado tiene el propósito de explicar los conceptos de migración y migración transnacional; para señalar sus características, diferencias y él porqué actualmente se habla de una comunidad transnacional.

La realidad nacional nos muestra distintos fenómenos sociales que han tenido origen en las políticas económicas de los países desarrollados, uno de estos fenómenos es la emigración, está ocurre en nuestro país regularmente a los Estados Unidos de Norte América (EE.UU.). Día con día la emigración es mayor, la creciente crisis y la escasa oferta de empleo, además de la falta de oportunidades, obliga a varios sectores de la población a buscar mejores condiciones de vida. Este fenómeno social que crece de manera significativa a partir de 1980¹, es parte de la realidad social de nuestro país. Una de las características de este tipo de población, es que su comportamiento migratorio no es como el que se conoce tradicionalmente, sino que este sector se mueve constantemente en busca de oportunidades de desarrollo, tanto laborales como educativas y el tratar de conseguir el llamado “sueño americano”:

La indocumentación de los millones de mexicanos hacia los EE.UU., forma parte de la problemática nacional, pero también es un asunto del tipo de relación que se establece entre dos países de distinto nivel de desarrollo (Ocampo, 1981:35).

Los problemas demográficos y económicos reinantes son hechos que han marcado a la sociedad mexicana y han generado diferentes consecuencias. “Existen dos factores que actúan como precipitadores de los movimientos migratorios al interior del país, uno corresponde a la explosión demográfica y el otro a la crisis en la economía nacional” (Méndez, 1985:17).

¹La migración comienza desde el programa bracero 1944, pero se intensifica a mediados de los 80s con la ley simpson Rodino se libera (Morales,2000:34)

Sin embargo, las relaciones económicas mundiales también complican la situación por lo que éstas también marcan el ritmo económico de los países tercermundistas, como es el caso de México. “Los problemas demográficos se encuentran asociados a los factores económicos y sociales del país; sin embargo, éstos no son ajenos a las complicaciones a que dan lugar las relaciones económicas mundiales y la división internacional del trabajo. En este marco se sitúa la migración internacional, y en particular, la indocumentada hacia los EE.UU” (Ocampo, 1981:35).

Es importante considerar que en el marco de los factores que originan la migración son base de un modelo político económico. Este modelo globalizado también ha hecho que el fenómeno de la migración cobre un carácter interesante, es decir, que presente una evolución referente a la migración transnacional. En la literatura tradicional sobre la movilidad de la población, se suele analizar a partir de dos grandes categorías. Por un lado, se usa el término de "migración permanente" para referirse a quien cambian de manera definitiva el lugar, región o país de residencia habitual. Por otro lado, se usa el término de "migración temporal" o "circular", para referirse a aquellos desplazamientos continuos y recurrentes, que definen un constante ir y venir, pero en donde, la residencia habitual se mantiene en la comunidad de origen (Canales, 1999:1).

Referirse al fenómeno de la migración internacional sólo con conceptos de desplazamiento es escaso para explicar un fenómeno que se comporta diferente, las teorías tradicionales son insuficientes para poder argumentar el comportamiento de la migración en la actualidad, de ahí la importancia de dar un giro a esta perspectiva tradicional del fenómeno migratorio:

Diversos estudios han mostrado que el esquema tradicional parece no ser útil para entender las características y formas que ha asumido el proceso migratorio a nivel internacional a partir de las últimas décadas del siglo XX. En particular, en el caso de la migración México-Estados Unidos (Chávez 1998:47).

Este proceso de asentamiento (migración tradicional) no parece estar asociado a ningún proceso de asimilación e integración social, cultural y política de los emigrantes mexicanos a la sociedad norteamericana. Por esta razón los procesos actuales de emigración no podrían ser explicados, desde la teoría tradicional, ya que los procesos de la comunidad transnacional rebasan a la teoría de movimiento, aunque las características que les dan origen, podrían ser las mismas. Sin embargo es importante hablar sobre los conceptos generales de migración para situar claramente el tipo que nos atañe abordar que en este caso es el de comunidades transnacionales.

1 Conceptos generales de migración.

Migración o emigración es un concepto que se usaba para denominar la movilización de las tribus antiguas, generalmente estos movimientos se daban por la falta de comida, hoy en día no cambia mucho el concepto, ni el motivo para movilizarse, pero si ha ocurrido un cambio en la forma de migrar. Debemos entender que la migración “es = proceso de adaptación = pérdida de identidad en otras palabras, migración = integración (Méndez, 1985:7).

Los procesos de migración implican una constante negociación con el otro, es aprender del otro o los otros, es integrar nuevos conocimientos, nuevas habilidades entre diferentes sujetos, es compartir parte de los saberes e implica procesos de adaptación, tanto de los sujetos que llegan como de los que viven ahí.

El INEGI (2005) lo refiere como “el cambio de residencia de una o varias personas de manera temporal o definitiva, generalmente con la intención de mejorar su situación económica así como su desarrollo personal y familiar”. (<http://cuentame.inegi.gob.mx/poblacion/migracion,agosto,2006>)

En la siguiente Figura 1 se presenta las personas de 5 años y más que cambian de lugar de residencia según diferentes razones siendo los laborales y familiares el principal motivo.

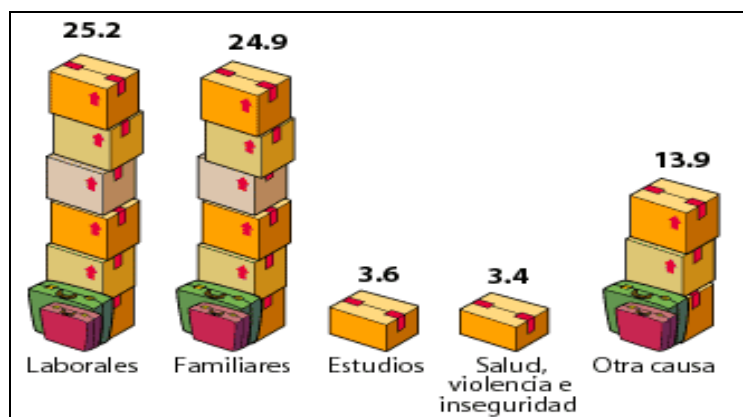


Figura 1: Fuente: INEGI, México. 2005.

En esta Figura 1, podemos observar cinco indicadores que el INEGI proporciona para ubicar los principales motivos de la migración México-EE.UU., el indicador o motivo más importante sigue siendo el aspecto laboral, según representa la figura, le siguen los motivos familiares y otras causas; en tercer lugar, después tendríamos los estudios y por último, los motivos de salud, violencia e inseguridad. Esta Figura refleja la gran precariedad en los diferentes programas de empleo que siguen existiendo en nuestro país que obligan a un gran número de mexicanos a abandonar a su familia por temporadas, lo que da como consecuencia, que hoy en día, familias completas busquen una mejor calidad de vida, entendiendo por esta “mejores” empleos, servicios de salud, de seguridad y de educación.

Es importante mencionar los diferentes tipos de migración que existen en nuestro país, para ello retomaremos la división que sugiere el INEGI.

Estos son: 1) Interestatal, 2) Interna o Estatal y 3) Externa o Internacional. 1

- 1) La interestatal: Cuando las personas cambian su lugar de residencia de un municipio a otro del mismo estado o de una delegación a otra como es el caso del Distrito Federal. “Los porcentajes más altos de personas en esta situación durante el año 2000 se registraron en Nuevo León, Distrito Federal y el Estado de México; con menores porcentajes se ubican: Baja California, Guanajuato y Aguascalientes” (INEGI,2005).
- 2) La interna o estatal: Se refiere a las personas que se van a vivir a otra entidad dentro del país. “Del total de ellos, la mayoría sale del Distrito Federal, de los estados de México y Veracruz. Los estados con menos emigrantes son: Baja California Sur, Aguascalientes y Colima” (INEGI, 2005).
- 3) La externa o internacional: que se refiere a las personas que cambian su residencia de un país a otro. “Al año 2000, las entidades que registran un mayor porcentaje de personas que salen de México para ir a vivir a otros países son: Zacatecas, Michoacán, Guanajuato y Durango. Los estados con menores porcentajes de emigrantes internacionales son: Tabasco, Chiapas, Campeche y Yucatán” (INEGI,2005).

La migración es más que desplazamientos humanos, implica todo un proceso social, cultural, económico, educativo, etc. Y para poder comprender mejor este proceso es importante recurrir a teorías de migración que observan el complejo proceso que atraviesan los sujetos y las comunidades emigrantes, por lo que, estudiaremos otro tipo de migración que no toca el INEGI, esta es la migración transnacional que incluye las comunidades transnacionales que podrían estar dentro de la división externa o internacional para explicarla, en este trabajo desde el aspecto educativo. Esto se hará con mayor detalle más adelante.

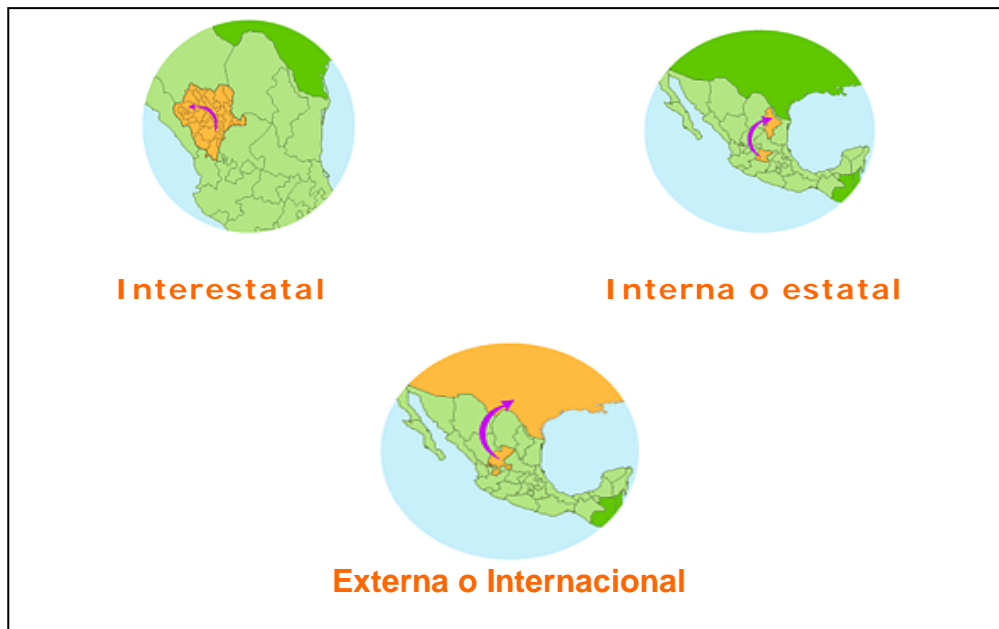


Figura 2

Tipos de Migración INEGI (<http://cuentame.inegi.gob.mx/>,2006)

2 Implicaciones del proceso de migración.

Como ya lo hemos mencionado, este fenómeno es un proceso de adaptación e integración, ya que implica movilizarse continuamente, los sujetos que migran deben adaptarse y negociar en los lugares donde residirán un tiempo, esto implica, un proceso de inserción en varias cultura (modo de vida, costumbres, tipo de religión) y condiciones geográficas (clima, temperatura, espacio). Todo lo anterior hace complicados los procesos de adaptación de los emigrantes, porque continuamente tienen que negociar entre su cultura y la cultura del lugar donde se insertan, por lo que en la teoría transnacional se habla de procesos de adaptación y, en ocasiones, de “perdida de identidad” de un sujeto que se integra a ese nuevo lugar, sin embargo, no se debe perder de vista los factores que obligan a los individuos a experimentar estos procesos.

La migración implica un movimiento en el que el lugar de partida y el punto de llegada no son inmutables ni seguros. Exige vivir en lenguas, historias e identidades que están sometidas a una constante mutación (Chambers, 1994:23).

Este fenómeno, en conjunto, representa un fenómeno social de gran relevancia en la vida económica, social y política de un país. Las remesas que entran al país ocupan el segundo lugar de importancia en la economía de la nación, es un ingreso muy importante en muchas comunidades rurales de diversos estados de la república; este es dinero que va a los lugares de origen de los emigrantes teniendo una importante relevancia, debido a que muchas de las remesas se ven reflejadas en el desarrollo de infraestructura del lugar, tales como servicios educativos, de salud, de comunicación (telefónica) casetas telefónicas, carreteras, transporte y desarrollo económico del lugar: comercios, micro bancos, mercados etc. (Entrevista,2006)

Los procesos de aprendizaje que experimentan los sujetos en general son complicados en virtud de que, cada individuo posee ciertos rasgos otorgados por su familia y por su sociedad sin embargo, podemos partir de un cierto “estándar” donde podemos trabajar el manejo de la adaptación de los sujetos como un momento de aprendizaje y tendrían que realizar el recorrido que plantea piaget de la asimilación y la acomodación con su fase de equilibración. Sin embargo estaríamos hablando sólo de un contexto que si bien es complejo, no implica la misma complejidad que demandaría manejar o enfrentarse a dos o tres situaciones, para un mismo sujeto, esto presenta un grado de complejidad aun mayor situemos este proceso en la adaptación de los migrantes pasando por los tres momentos que plantea Piaget.

La adaptación de la población migrante es un momento sumamente interesante, dado que el sujeto transita por momentos de aprendizaje conformados, según Piaget por tres fases que son la asimilación, la acomodación y la equilibración de un entorno, una cultura y una lengua que no son las propias.

De manera global se puede decir que la asimilación es el hecho de que el organismo adopte, elementos del medio ambiente a sus propias estructuras.

Es importante mencionar que el proceso de equilibración, es el último momento que experimenta el sujeto migrante.

Piaget postula que la adaptación es el esfuerzo cognoscitivo del organismo-la persona pensante- para hallar un equilibrio entre él mismo y su ambiente, y ello depende de dos procesos interrelacionados concebidos por aquel: la asimilación y la acomodación.(Maier,2000:102)

Según Piaget estos niveles son sucesivamente más complejos:

1. El equilibrio se establece entre los esquemas del sujeto (migrante) y los acontecimientos externos.
2. El equilibrio se establece entre los propios esquemas del sujeto (migrante).
3. El equilibrio se traduce en una integración jerárquica de esquemas diferenciados tanto del entorno como del sujeto (migrante).” (Piaget, 1948).

De manera que el migrante se adapta y puede manejar sus esquemas previos y los nuevos teniendo continuos aprendizajes, desarrollando y reactivando las capacidades que construyen en su lugar de origen y que va conformando con el lugar donde se encuentre.

Vivir en otro lugar no significa que los migrantes pierdan su identidad o sentido de pertenencia; estar expuestos a diversas culturas, va generando un reconocimiento cultural. Migrar suele ser una decisión involuntaria, ya que la mayoría de las poblaciones lo hacen por razones económicas, en busca del bienestar ofrecido por el sueño americano.

Vivir en otra parte significa estar constantemente inmerso en una conversación en la que las diferentes identidades se reconocen, se intercambian y se mezclan, pero no se desvanecen. En este sentido, las diferencias funcionan no necesariamente como barreras, sino más bien como signos de complejidad. Nuestro sentido de pertenencia, nuestro

lenguaje y los mitos que llevamos en nosotros permanecen, aunque no ya como orígenes o signos de autenticidad capaces de garantizar el sentido de nuestras vidas (Chambers, 1994:22).

3 Factores sociales de la migración

El fenómeno de la migración tiene su auge desde los 80s en nuestro país y actualmente se sigue perfilando a nivel mundial.

Es un fenómeno social que sigue creciendo y generando diferentes resultados y condiciones, sociales, laborales y demográficos por mencionar algunas, tal es el caso de la migración México-Estados Unidos donde diversos agentes económicos, sociales, políticos y educativos han generado conflictos dentro de la población migrante en Estados Unidos, tales como impedir el acceso a la educación, a los servicios de salud así como la expulsión de miles de indocumentados de ese país. Esto ha dado origen a que la población migrante de EE.UU., principalmente la población latina, haya encabezado marchas masivas en aquel país exigiendo su legalidad, garantías educativas, de salud, así como trato digno y programas de trabajo con salarios más justos. Por otra parte, el gobierno norteamericano ha iniciado la construcción de un muro fronterizo para frenar la emigración a aquel país. Situación que coloca en graves problemas a esta población, dado que las oportunidades de empleo serán más complicadas y su estancia ilegal cada día más comprometedora.

3.1 Factor demográfico

Uno de los factores sociales que genera la migración es la demografía. La población ha crecido aceleradamente en los últimos 20 años. Los estudios de 1970 hablaban del gran problema que tendría el país por este aumento de la población.

Actualmente, la tasa de crecimiento es de 19 % por cada 100 habitantes. en la figura .3 observamos la tasa de natalidad del 1990 a 2006, se observa que el periodo de mayor natalidad fue del 1990 al 1994 y a partir de entonces comenzó a bajar. Recordemos que el auge de la migración fue precisamente hacia finales de los 80 s principios de los 90 s, y como ya hemos mencionado, el crecimiento de la población implica demanda de servicios, un mayor gasto familiar, siendo las comunidades rurales las más afectadas del país. Aunque se presenta una baja de la tasa de natalidad a partir del año 2000, la situación de búsqueda de una mejor calidad de vida ha ido en aumento y el porcentaje de la población que ha emigrando a EE.UU. presenta un incremento. Sin olvidar también la falta de empleo la creciente demanda y el cierre de plazas y la inconstante inversión en el sector rural. Motivos suficientes para que el migrar se vuelva una necesidad de subsistencia.

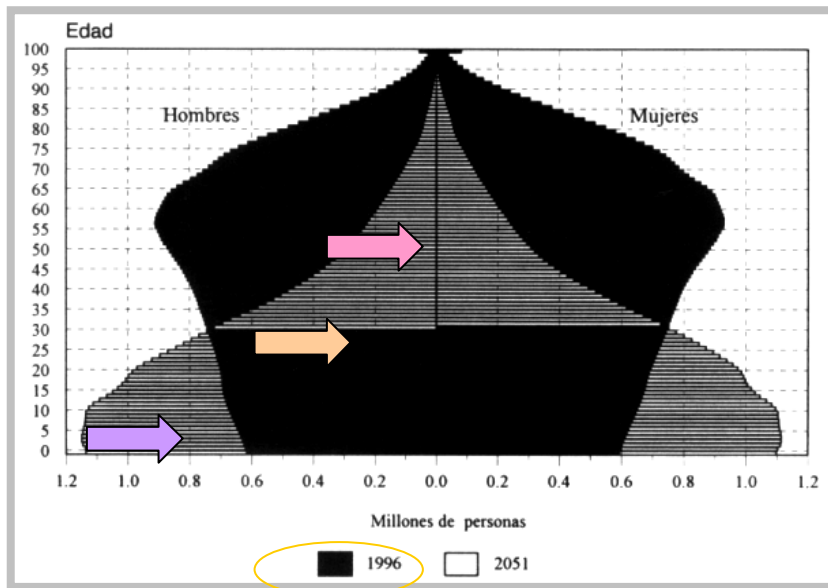
Figura 3 Tasa bruta de natalidad, 1990 a 2006

(Por Año	1000 habitantes)	Tasa
1990		28.8
1991		28.3
1992		27.8
1993		27.1
1994		26.6
1995		25.8
1996		25.0
1997		24.2
1998		24.0
1999		24.2
2000		23.7
2001		22.9
2002		21.6
2003		20.5
2004		19.7
2005		19.3
2006		19.0

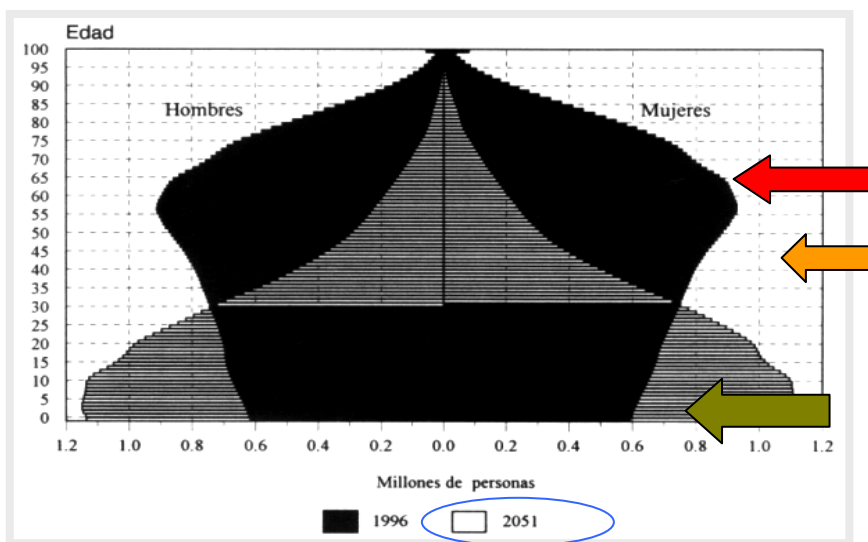
FUENTE: CONAPO, INEGI y COLMEX. Conciliación demográfica 2006. www.conapo.gob.mx (22 de septiembre de 2006).

Es importante observar la dinámica demográfica de la población, por lo que también la esperanza de vida va en aumento. Si proyectamos el crecimiento en esta tendencia Nolasco (1979) afirmaba que la población de 1970 se duplicaría para el año 2000 y efectivamente, la prospectiva no estaba equivocada; la población ha aumentado aceleradamente pese a los esfuerzos con respecto a la planificación familiar que se ha hecho desde años atrás.

La siguiente figura 4 es del censo de población de 1996 proyectada a 2051 y nos permitirá ilustrar la problemática.



En esta figura 4 podemos observar datos de hombres y mujeres con una escala de edad de 0 a 100 años en el año 1996 la parte en color gris, la que se encuentra dentro de la sombra negra que señalan las flechas, corresponde al año de 1996 donde se registra un mayor número de nacimientos, casi de 1 millón en el país. Esta situación ubica una condición interesante, en esta pirámide, la población económicamente activa es mayor que la de la tercera edad.



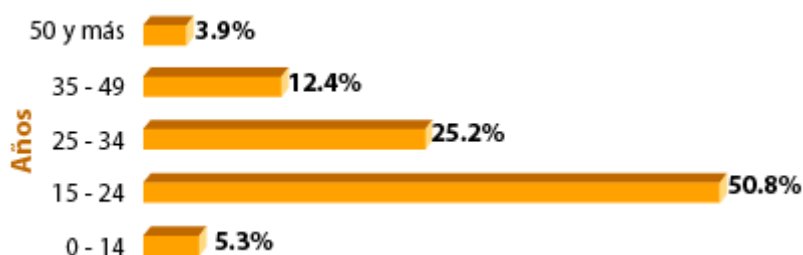
En la figura 5 señalamos la población proyectada al 2051 que es la parte negra de la grafica donde hay una disminución en los nacimientos y un aumento considerable en la población de la tercera edad. Si a esto sumamos los migrantes que sean adultos de la tercera edad que decidan regresar a su país de origen sin AFORE y sin garantías de jubilación por los servicios y trabajo realizado, en el vecino país del norte, estaremos hablando de un problema grave, ya que la población económicamente activa para esa época no podría satisfacer los diferentes servicios que demandaría esta población del 2051.

Figura 5

A partir de la comparación de las figuras 4 y 5 podemos decir, que ambas, pirámides nos muestran que la constante movilidad de la población dejara a las poblaciones rurales con pocos sujetos económicamente activos, de aquí la importancia de atender el fenómeno de la migración en diversas cuestiones como el manejo de las remesas, que podrían ayudar a la protección de la población económicamente activa migrante generando ahorros para la educación, la salud propia o la de sus hijos y sobre todo para una vejez digna.

La siguiente Figura 6 nos muestra la población que sale a radicar a otros países, lo hace prioritariamente entre los 15 y los 24 años.

Figura 6 Distribución porcentual de la población migrante internacional



FUENTE: INEGI. Estados Unidos Mexicanos, Perfil Sociodemográfico, 2006

La siguiente figura 6 señala los estados de la república mexicana en su saldo neto de inmigrantes y emigrantes, En razona de que este trabajo se centra en el estado de Oaxaca y particularmente en la comunidad de San Juan Mixtepec, cabe decir que es uno de los estados expulsores, debido a que presenta una emigración de 139.705 saldo neto (INEGI,2000) esta figura contiene datos de las diferentes entidades federativas del país. Y podemos ubicar también a los estados receptores como Baja California² presenta la mayor inmigración 229.547,

² “un número importante de oaxaqueños mixtecos en los comienzos de la migración de esta comunidad de San Juan Mixtepec fueron hacia los estados fronterizos siguiendo diferentes productos como el algodón y el tomate para obtener mejores salarios y condiciones de vida y para tender lazos para poder cruzar la frontera hacia los estados Unidos” (Morales, 2003).

a diferencia de la inmigración de Oaxaca que es de 76.764 (INEGI,2000), Baja California es paso fronterizo; los emigrantes generalmente permanece una temporada ahí en lo que generan contactos o ahorran dinero para intentar cruzar la frontera de EE.UU.

Figura 6 Inmigrantes, emigrantes y saldo neto migratorio estatal por entidad federativa, 2000

Entidad federativa	Inmigrantes	Emigrantes	Saldo neto migratorio
Estados Unidos Mexicanos	3 584 957	3 584 957	0
Aguascalientes	42 439	19 752	22 687
Baja California	229 547	64 966	164 581
Baja California Sur	40 339	15 888	24 451
Campeche	33 873	28 524	5 349
Coahuila de Zaragoza	72 981	68 591	4 390
Colima	30 741	20 853	9 888
Chiapas	45 240	89 244	-44 004
Chihuahua	138 616	49 694	88 922
Distrito Federal	376 494	780 312	-403 818
Durango	38 362	65 057	-26 695
Guanajuato	94 420	75 176	19 244
Guerrero	52 632	139 616	-86 984
Hidalgo	86 888	78 527	8 361
Jalisco	155 237	142 660	12 577
México	688 200	438 970	249 230
Michoacán de Ocampo	94 038	107 161	-13 123
Morelos	83 614	48 982	34 632
Nayarit	36 772	41 057	-4 285
Nuevo León	128 902	66 925	61 977
Oaxaca	76 764	139 705	-62 941
Puebla	131 109	150 373	-19 264
Querétaro de Arteaga	78 652	32 422	46 230
Quintana Roo	123 574	35 872	87 702
San Luis Potosí	50 898	73 711	-22 813
Sinaloa	96 899	122 258	-25 359
Sonora	77 072	55 486	21 586
Tabasco	43 815	73 612	-29 797
Tamaulipas	164 697	69 164	95 533
Tlaxcala	39 436	26 573	12 863
Veracruz de Ignacio de la Llave	155 031	374 545	-219 514
Yucatán	44 554	43 575	979
Zacatecas	33 121	45 706	-12 585

Fecha de actualización: Miércoles, 11 de Junio de 2003

La siguiente figura 7 muestra los porcentajes de la población que emigran hacia EE.UU., también ubica las entidades donde hay mayor migración

internacional. Como podemos observar el hombre es el que sigue migrando más en busca de trabajo, también se observa que Oaxaca tiene el 1.6 % de emigración y está dentro de los porcentajes altos, aunque ya otras entidades presentan una emigración mayor. (INEGI, 2006).

Figura 7 Porcentaje de población emigrante a Estados Unidos de América por entidad federativa según sexo, 2000

Entidad federativa	Total	Hombres	Mujeres
Estados Unidos Mexicanos	1.6	2.5	0.8
Aguascalientes	2.7	4.8	0.8
Baja California	0.9	1.1	0.7
Baja California Sur	0.6	0.8	0.3
Campeche	0.3	0.5	0.1
Coahuila de Zaragoza	0.9	1.3	0.5
Colima	2.3	3.3	1.4
Chiapas	0.2	0.4	0.1
Chihuahua	1.6	2.1	1.1
Distrito Federal	0.7	0.9	0.5
Durango	2.9	4.4	1.5
Guanajuato	3.5	6.1	1.1
Guerrero	2.4	3.5	1.3
Hidalgo	2.7	4.7	0.9
Jalisco	2.7	4.0	1.5
México	1.0	1.5	0.5
Michoacán de Ocampo	4.2	6.7	1.8
Morelos	2.9	4.2	1.6
Nayarit	2.7	4.1	1.5
Nuevo León	0.9	1.1	0.6
Oaxaca	1.6	2.6	0.7
Puebla	1.4	2.2	0.6
Querétaro de Arteaga	1.8	3.2	0.4
Quintana Roo	0.3	0.4	0.2
San Luis Potosí	2.7	4.3	1.1
Sinaloa	1.4	1.9	0.8
Sonora	0.6	0.8	0.5
Tabasco	0.2	0.3	0.1
Tamaulipas	1.2	1.6	0.8
Tlaxcala	0.9	1.4	0.4
Veracruz de Ignacio de la Llave	1.1	1.8	0.5
Yucatán	0.4	0.6	0.1
Zacatecas	4.8	8.0	1.9

FUENTE: INEGI. *XII Censo General de Población y Vivienda, 2000*. Base de datos de la muestra censal.

El constante movimiento de la población migrante ha generado que todos los datos generales recolectados por el INEGI sean aproximaciones, en el caso particular de San Juan Mixtepec, la constante movilidad no permite tener datos certeros de la cantidad de población que se mueve entre México y E.E:U:U, por lo que estas figuras del apartado demográfico nos permiten, hablar con cierta argumentación de los procesos migratorios que se viven en el estado de Oaxaca y permiten ubicar dentro de este fenómeno a la comunidad motivo de estudio.

3.2 Factor económico

El factor económico ha influido en la creciente migración de nuestro país hacia los EE.UU. La economía del país es considerada como emergente; México es un país colonizado y, por tanto, empobrecido en muchos sentidos, uno de ellos es la industria nacional que no ha permitido desarrollar sus diferentes productos primarios, esto da lugar a la migración, debido a que distintos sectores de la población tiene que buscar mejores condiciones de vida en otros países, como EE.UU. generando una dependencia por la falta de empleos y de desarrollo en sus comunidades, tal es el caso de las comunidades rurales de nuestro país y de América Latina en general

La teoría de la dependencia, surgida hace unas décadas en América Latina para explicar el relativo atraso de las economías del sur son economías dependientes. Esto supone que la especialización en productos primarios destinados a la explotación se traduce en extraversion económica y escasa atención al mercado interno y conduce a la desarticulación sectorial y territorial, dada la escasez de desarrollo industrial (Manzanos,2003:20).

EL atraso de algunas entidades de nuestro país da lugar a los movimientos migratorios, debido a que en varios municipios de estas entidades, la población viven en condiciones de marginación y pobreza; el antecedente inmediato son las instituciones que no se desempeñan correctamente al no colaborar en el desarrollo de la región. Con una gran población rural consagrada a la agricultura de subsistencia, por no contar con el dinero y la infraestructura adecuada para generar un desarrollo sustentable y equitativo.

Economías subdesarrolladas no están en una fase anterior a las desarrolladas, sino que son la otra cara de la moneda del desarrollo del norte, al que están subordinadas. Se trata, por tanto; de diferentes formas de participar en el proceso histórico de desarrollo del capitalismo que ha conducido a la desigualdad social” (Manzanos, 2003:21).

El principal motivo de la migración es buscar mejores oportunidades y una mejor calidad de vida, por eso, para abatir “los movimientos migratorios, producto de los grandes desequilibrios en el grado de desarrollo de las diversas entidades federativas, requieren de una política demográfica regional que desarrolle las regiones atrasadas y mejore el equilibrio entre población, actividad económica y recursos naturales” (Ocampo, 1981:25).

La población mexicana que labora en el campo norteamericano, que trabaja sus cosechas y empaqueta alimentos, es una mano de obra mal pagada y explotada.

Sin embargo, los salarios son mejores que en nuestro país, pero no mejores o iguales que los salarios de los ciudadanos estadounidenses. La exportación de mano de obra (empleados) y las ganancias de migrantes mexicanos se convierten en remesas e ingresos significativos para nuestro país y son uno de los factores económicos más importantes para poder entender la migración internacional.

La demanda de mexicanos del otro lado de la frontera no depende de las escasez que pueda existir en los Estados Unidos, sino de la abundancia de mano de obra mexicana. Independientemente de que haya pocos o muchos trabajadores en los Estados Unidos, la migración dependerá de si somos o no muchos nosotros. La migración se da por razones fundamentalmente nuestras y no por el mercado de los Estados Unidos.(Gollás, 1981:136).

La desigualdad de oportunidades en nuestro país ha sido y será un factor que da vida al fenómeno migratorio y a muchos fenómenos más. La economía es parte importante de un país, pero es fundamental que esa economía funcione en todos los escenarios.

No podemos cuestionar que el factor fundamental que causa estos desplazamientos de población es, evidente, el desequilibrio entre el norte y el sur: Nada puede impedir que el 80% de la población mundial, mientras

que siga en la más absoluta pobreza, intente compartir las riquezas que sabe hay en el norte. (García, 1997:25).

La promesa de poder tener una mejor condición de vida en el norte, es el motor para la migración. La fuerte demanda de empleos en nuestro país, la constante búsqueda de tener un negocio, de hacer producir la tierra, mueve a un porcentaje alto de la población a buscar mejores condiciones de vida, y hacer tangible cierta calidad de vida, es decir, poder tener posesiones materiales, por lo que buscan un equilibrio económico y familiar, que les permita vivir mejor, por ejemplo, el caso de Oaxaca, un estado rico en recursos naturales y culturales y es paradójicamente, uno de los más pobres en cuanto a desarrollo económico.

Sólo es posible calificar a Oaxaca como un estado de magro desarrollo económico, uno de los más pobres, tanto en los niveles de vida de la población como dentro de su participación económica nacional (Méndez, 1985:56).

Es importante mencionar antes de cerrar este apartado que ninguna teoría de migración es autosuficiente para entender este fenómeno es por esto que a continuación mencionare otras teorías como:

1. Teoría de la segmentación.
2. Teoría Sistemas Mundiales.
3. Teoría Redes Sociales.

Que nos ayudan a comprender este fenómeno basándonos en una argumentación de Piore en Zenteno, 2000.

La migración entonces es vista como un producto de la demanda de trabajo en el norte, en donde los individuos –en este caso indígenas– se incorporan al mercado laboral pero en el segmento secundario en el que se encuentran los empleos peor pagados, menos interesantes, con pocas probabilidades de movilidad e inestables; sin embargo, aún cuando los ingresos sean de los más bajos en Estados Unidos, siempre resultan mayores a los que pueden percibir en México por el desarrollo de la misma actividad (CNDH, 1999:24).

1. Esta teoría de la segmentación nos ayuda a comprender que la constante atracción de la migración de personas indígenas y de zonas rurales de nuestro país sigue siendo a partir de la condición laboral y la retribución económica de la misma debido a que en nuestro país la falta de oportunidades es cada vez más escasa y aún que las condiciones y salarios que se ofrezcan del otro lado de la frontera no sean los mas justos ni permitan una movilidad social de mejoría para estos sectores es una condición salarial que les permite la subsistencia.

2. Para la Teoría de los Sistemas Mundiales, la principal causa de la migración es la penetración de relaciones capitalistas de producción en los países en desarrollo (Portes en Zenteno, 2000). La población es desplazada de sus formas tradicionales de producción y de vida a raíz del impacto de las reformas económicas presentadas con la aplicación del modelo neoliberal. quienes no han podido adaptar sus formas de producción, se ven obligados a salir en busca de las oportunidades que el país no les brinda.

3. Por ultimo la Teoría de Redes Sociales es fundamental porque complementa desde el punto de vista de las relaciones sociales, las anteriores teorías económicas y explican la concentración geográfica de trabajadores migrantes de un mismo origen en determinados nichos laborales (Durand, 2000) a través de la información que fluye entre los que se encuentran de uno y otro lado. Así mismo, Massey y Portes le dan relevancia por cuanto reduce los costos de la migración y porque constituyen en motor principal que perpetúa el proceso de migración (Zenteno, 2000).

4. Migración transnacional (Comunidades transnacionales).

La migración, como lo hemos venido señalando, es un fenómeno en permanente evolución y no puede ser analizado sólo desde las teorías tradicionales de la migración. Diversos autores han mostrado que el esquema tradicional parece no ser útil para entender las características y formas que ha asumido el proceso migratorio a nivel internacional a partir de las últimas décadas del siglo XX. En particular, en el caso de la migración México-Estados Unidos (Canales, 1999; Cornelius, 1992; Chávez, 1988)

El enfoque de migración transnacional pretende explicar de manera más profunda lo que acontece en ese ir y venir de las comunidades transnacionales. A continuación señalaré algunos conceptos de migración transnacional para entender la complejidad de este fenómeno social. Después me apoyaré en la demografía para explicar sus redes como característica para entender la importancia de reconocer los factores económicos, sociales y educativos de este proceso.

4.1 Concepto de migración transnacional.

Se trata de un grupo de emigrantes de una comunidad que se organiza para poder sobrevivir como comunidad. Es un grupo que se mueve en conjunto y busca trabajo en conjunto por medio de redes que ha formado a lo largo del tiempo y de sus experiencias. La comunidad transnacional comenzó siendo migrante, pero la organización y los requerimientos de este fenómeno fueron creciendo y buscando nuevas estrategias para poder mantenerse; en este caso, como comunidad que preserva su cultura y costumbres lo que activa diversos factores sociales y económicos al estar en convivencia con otra cultura, en este caso la norteamericana.

El asentamiento de migrantes mexicanos habría alcanzado una masa crítica de tal forma que diversos espacios de la migración se estarían modificando y configurando como espacios sociales pluri-locales, los cuales se sustentan en las redes e intercambios que vinculan en forma cotidiana y permanente las comunidades de origen y las de destino. Se trata de la conformación y consolidación de redes sociales que hacen del proceso migratorio un fenómeno social y cultural de profundas raíces (Massey, 1987:19).

Es por esto que se entienden como comunidades que han conformado una organización por medio de redes sociales que les permiten un intercambio de sujetos y remesas que se mueven de una dirección a otra.

A lo largo del tiempo se ha configurado un complejo sistema de redes de intercambio y circulación de gente, dinero, bienes e información que tiende a transformar los asentamientos de migrantes a ambos lados de la frontera en una sola gran comunidad dispersa en una multitud de localizaciones (Rouse, 1992).

Algunos autores se refieren a este proceso como la conformación de comunidades transnacionales (Smith, 1993; Portes, 1997). Es importante destacar la diferencia que existe entre el concepto y la teoría de análisis de la de migración transnacional, dado que la trasmigración difiere de las formas clásicas de migración, no sólo en el desplazamiento de los sujetos.

La trasmigración implica la consolidación de nuevos espacios sociales que van más allá de la comunidad de origen y de destino, se trata de la expansión transnacional del espacio de las comunidades mediante prácticas sociales, artefactos, y sistemas de símbolos transnacionales (Canales, 2005:5).

Se reflejan en la comunidad de origen y de destino, las distintas prácticas culturales, sociales y políticas, sin perder las propias, es decir, que estos modos de vida traspasan las fronteras y en distintas situaciones se refleja el peso de la comunidad transnacional. A diferencia de la migración temporal, la trasmigración no define una situación transitoria, sino que refleja esta emergencia de espacios pluri-locales y de comunidades transnacionales, en donde además, la condición de migrante se transforma por completo (Zlotniski, 2005: 6)

En otras palabras, la comunidad transnacional es aquella que se identifica en costumbres y cultura, tiene redes de parentesco que genera todo esto en los enclaves³ en EE.UU. y algunos otros estados de nuestro país. También se caracteriza por tener una estructura comunal que ha generado en el trabajo y se consolida en bienes para su comunidad como tener redes de contratistas, coyotes, etcétera; éstos tienen contactos con los patrones en Estados Unidos y crean sus redes desde su comunidad de origen hasta cubrir los diferentes trabajos en el campo, donde pizcan pimiento, fresa, jitomate y naranja, principalmente.

[...] transnacional porque trasciende muchas de las fronteras que define el Estado-Nación (Kearney, 1994) vive transitando constantemente sobre las líneas materiales, comerciales, políticas y educativas entre Estados Unidos y México (Rodríguez, 2000).

4.2 Características generales de la comunidad transnacional

Hablar sobre las características de la comunidad transnacional implica un trabajo de mayor profundidad del que se presenta a continuación, sin embargo creemos pertinente mencionar algunas características sin profundizar demasiado, debido a que, no es la intención de este trabajo, pero resulta importante describir las características generales que se encuentran dentro de la comunidad de estudio (San Juan Mixtepec).

Dentro de las características de las comunidades transnacionales mencionaremos:

- El tipo de contexto (macro estructura)
- El sentido de pertenencia.
- El reconocimiento social dentro de las comunidades transnacionales.
- Las redes sociales

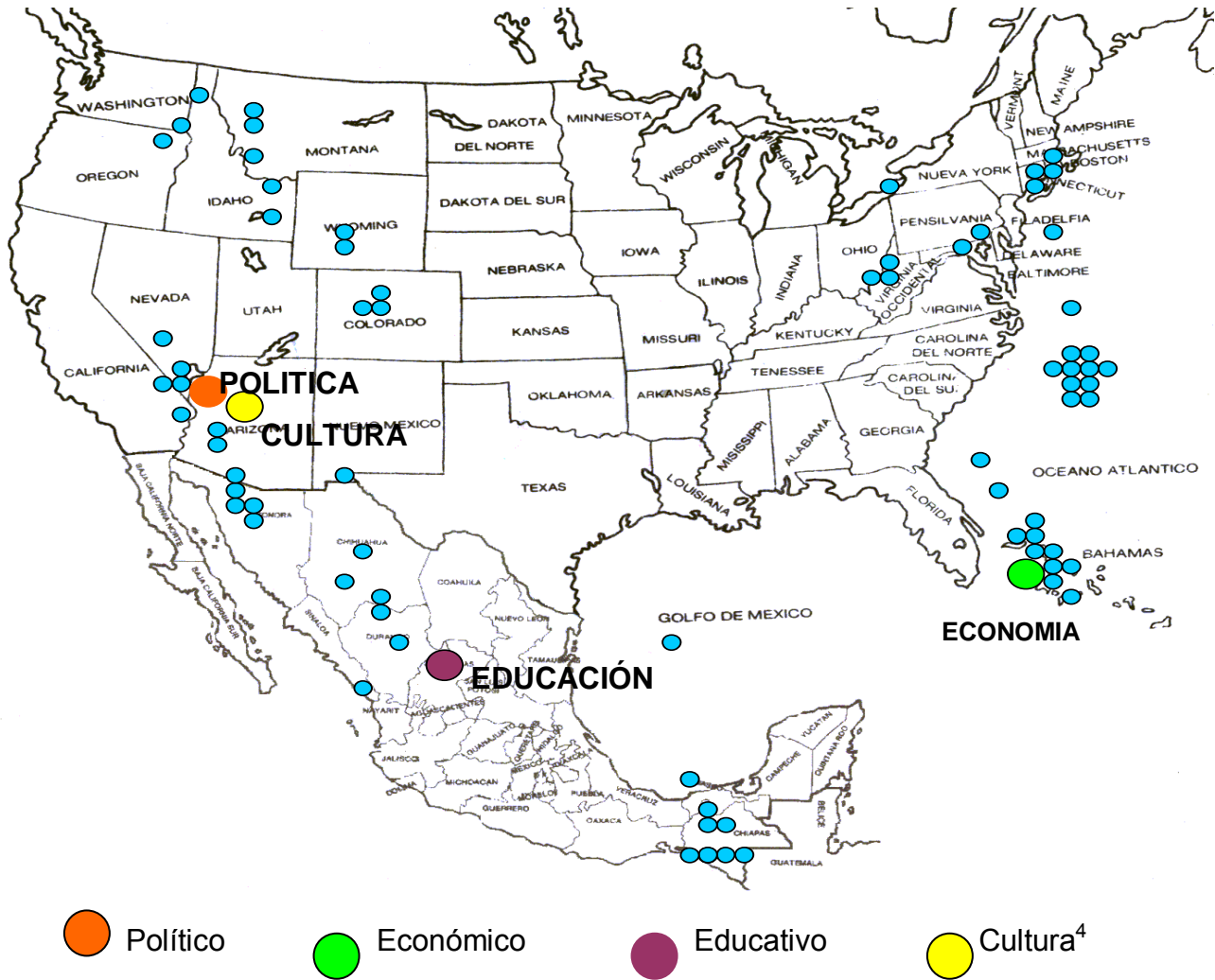
³ Estados de Norteamérica donde residen por temporadas la comunidad transnacional

El contexto se refiere al tiempo y espacio en el que se mueve la comunidad transnacional; se denominan contexto macro estructural, por lo que esta comunidad se mueve en diferentes espacios tanto en lo local como en lo internacional, de ahí la problemática para poder ver este fenómeno de manera más tangible, a razón de que es una población en constante movimiento, no sólo físico sino cultura, político, económico y educativo.

Las migraciones contemporáneas se dan en un contexto completamente distinto, que abre nuevos espacios para la expansión del capital social y cultural, pero también abre nuevas formas de entendimiento de este proceso (Canales, 2005:63)

Esta situación la podemos observar en el siguiente mapa figura 8 se muestra, a manera de ejemplo, el comportamiento de las comunidades transnacionales en cuanto a su transnacionalización de espacios políticos, sociales y educativos que son trascendentes para la comunidad de origen. Éstos se mueven conforme se desplaza la comunidad transnacional, lo que nos ayuda a situar gráficamente que el contexto de comunidades transnacionales es completamente diferente a lo que podríamos ubicar como la migración tradicional.

Figura 8 localización geográfica de una comunidad transnacional
(Besserer,2004:46)



Así mismo, podemos observar la distribución de una comunidad transnacional (San Juan Mixtepec). Los puntos azules representan la movilidad de la población de esta comunidad y a partir de estas trayectorias o desplazamientos hay temas que cobran relevancia dentro de cada concentración, esto quiere decir que desde otros lugares toman decisiones en temas económicos, sociales, políticos que repercuten en la comunidad de origen y lo entenderemos más a fondo cuando hablemos sobre las redes sociales.

⁴ consultar libro topografías transnacionales 2004, distribución de población mixteca migrante trasnacional de la comunidad de San Juan Mixtepec. centralidad según relevancia cualitativa

El sentido de pertenencia es una característica importante de la comunidad transnacional, en virtud de que en ella va implícita todo el capital cultural y social de las comunidades y esto ayuda a mantener y a consolidar una unidad de la comunidad más estrecha, tanto con los que están fuera como los que están dentro de la población.

En el caso de la comunidad transnacional, la pertenencia tiene un sentido y significado distinto al de las comunidades políticas. La pertenencia es “definida por los mismos migrantes, estructurada por sus redes sociales, y constituida transnacionalmente a través de sus prácticas (Smith, 1993:6).

La pertenencia es parte medular y llega a trastocar el sentido de las presencias físicas, dando mayor peso a las presencia simbólica; por ejemplo, aunque no se encuentre un migrante dentro de la comunidad de origen cuenta con reconocimiento de su comunidad al estar en contacto con familiares que desempeñan un cargo en ella o bien si lo que les da la posición de participar en la toma de decisiones sobre diversos aspectos.

La “ausencia” física es contrarrestada por la “presencia” imaginada, que se vuelve real y concreta por medio de la información y poder que fluye a través de las redes construidas por los migrantes, y que se ve facilitada por el desarrollo de las telecomunicaciones (Canales, 2005:63)

En este contexto, cabe retomar la cuestión del sentido de pertenencia y la construcción de identidades transnacionales, señalada por Smith (1993). Se trata de un sentido de pertenencia a comunidades imaginadas que coexiste con las diversas formas de pertenencia, residencia y ciudadanía propias de las comunidades políticas creadas por los estados nacionales entre los cuales se da la migración. Los migrantes desarrollan vínculos sociales y culturales junto a nexos económicos y laborales que hacen que muchos de ellos se “imaginen” a sí mismos como parte de una comunidad, en este caso los Estados Unidos, pero no de cualquier comunidad, sino de una comunidad migrante, trans-localizada, que reproduce y recrea los patrones culturales y formas simbólicas de sus comunidades de origen (Chávez, 1994). Esta construcción imaginaria se basa en un conjunto de relaciones y transacciones de todo tipo que se dan en el marco de

un sistema transnacional de redes sociales y capital cultural. Estas redes conforman el nicho interpersonal del individuo, y contribuyen a su propio reconocimiento como individuo y a la imagen de sí mismo como miembro de una comunidad, como sujeto de un tejido social básico (Enríquez, 2000).

Las comunidades transnacionales nunca se despojan de ser parte de la comunidad de origen, debido a que continuamente los transmigrantes buscan formas de tener lazos cada vez más sólidos con la comunidad, aun estando en situación legal; estos lazos son a través de los cargos comunales, la participación en la toma de decisiones, las remesas que ayudan a mejorar su comunidad, ya sea de forma indirecta o directa.

La pertenencia a éstas es más profunda y vital que las pertenencias construidas políticamente. En no pocos casos, la ciudadanía no es sino una forma para defender y mantener los lazos comunitarios (Arce, 1995,46)

Es importante mencionar, para cerrar este apartado, que la pertenencia es “definida por los mismos migrantes, estructurada por sus redes sociales, y constituida transnacionalmente a través de sus prácticas” (Smith, 1993:6).

Por último, hablemos de las redes sociales que se desarrollan en este conjunto de comunidades transnacionales, de transmigrantes se unen bajo un mismo fin, cruza las fronteras políticas y crea estas redes en búsqueda de un reconocimiento social y progreso económico.

Es aquí donde está presente el sentido de pertenencia y reconocimiento social, debido a que estos dos conceptos intangibles se materializan a partir de las redes sociales, es decir, a través de los vínculos comunales, las relaciones de parentesco, la amistad y sobre todo la identidad comunal. Dentro de esta dinámica encontramos el principio de reciprocidad que no hace alusión a la solidaridad o a compartir con los otros, sino que se refiere más a una forma de endeudamiento social de tipo simbólico, por lo que parte importante de las redes sociales son valores como el respeto y el compromiso. Durand (1994) señala que si bien puede

haber cierta monetarización en algunos de estos intercambios (búsqueda de empleo, apoyo en el primer asentamiento, etcétera.), en general prima una lógica basada en compromisos morales y simbólicos de “reciprocación” los favores recibidos (Canales, 2000:9).

De esta forma, el “transnacionalismo” es definido como el proceso por el cual los migrantes construyen estos campos sociales que unen sus propias comunidades y sociedades de origen con las de asentamiento (Glick, Schiller, Basch y Blanc-Szanton, 1992).

Las redes sociales sirven para recrear la comunidad de origen en los diferentes destinos y de la misma manera la comunidad de origen también se ve influida por la dinámica social de los lugares de destino; tal es el caso de las poblaciones rurales de nuestro país, donde esta dinámica ha significado una nueva visión de lo rural y ha llegado a influir en la vida cotidiana de las comunidades y hasta en las formas y materiales para la construcción de sus casas. “Se trata de un proceso de adaptación continua de sus formas de vida y de sus estructuras sociales y económicas” (Alarcón, 1992).

Es importante mencionar que para estas comunidades es más importante mantener la comunicación y, por ende, las relaciones con los lugares de asentamiento en el país del norte, que las relaciones que mantienen con las comunidades vecinas. “Para su reproducción, es más importante el flujo de bienes materiales y simbólicos que proviene de sus comunidades gemelas al otro lado de la frontera, que los intercambios que mantienen con el resto de México”⁵(Canales, 2000:10).

La operación de las redes sociales se da en diferentes niveles y campos sociales desde lo comunal hasta lo familiar y éstos interactúan y desarrollan sus

⁵ Sólo como dato ilustrativo, podemos señalar la importancia de las remesas en la reproducción social y cotidiana de los hogares migrantes.

actividades sociales, culturales, económicas y políticas. Estas acciones e intercambios en contextos transnacionales fortalecen las redes y permiten la expansión territorial de los ámbitos de reproducción de la propia comunidad.

De hecho, a través de la estructura de redes sociales de cada comunidad transnacional, fluye la información en ambos sentidos, en términos de las necesidades y opciones de trabajo en cada ámbito territorial. Asimismo, con apoyo en estas redes, se facilita la movilidad de los individuos de un lugar a otro, en términos de que estas redes de familiares, amigos y paisanos, permiten minimizar los riesgos del desplazamiento, así como los costos del asentamiento e inserción laboral (Sassen, 1995).

Como ya mencionamos el fenómeno de las comunidades transnacionales no sólo implica la transnacionalidad del capital social, cultural o educativo, sino que también influye en la dinámicas de comportamiento de los sujetos de la comunidad de origen como es el caso de los roles que se juegan actualmente en las comunidades de origen, en particular, en el caso de las mujeres que deben ampliar sus responsabilidades y a veces sin el reconocimiento social, por lo que en distintas ocasiones la actividad de la mujer es en representación de su marido y el reconocimiento social es para él, asimismo, el rol en la familia da una nueva jerarquía a la madre y después de una larga ausencia, al regresar el padre, devienen varios conflictos dentro de la familia entre muchos otros factores que influyen en la dinámica educativa, social y cultural de la comunidad.

De manera que pensar la migración en términos de la conformación de comunidades transnacionales, implica pensar en términos de un proceso social cuya reproducción en el tiempo y expansión en el espacio, se basa en la consolidación de redes sociales y comunitarias (Canales, 2005:33).

A continuación presentaremos un breve ejemplo de la dinámica de una comunidad transnacional el caso de la comunidad de San Juan Mixtepec a partir de la figura 8 donde se explica la dinámica de la vida transnacional enunciando algunas de sus características más relevantes; podemos observar que en el centro está la comunidad transnacional, se dinamiza una cultura y la manifiesta a través de la religión, salud, costumbres, música, etcétera. La comunidad transnacional maneja su organización en una cultura de mucho valor simbólico que se

manifiesta en las redes sociales y se retribuye culturalmente. migran en comunidad, es decir, existe un apoyo de parentesco (redes), la organización da lugar a un buen trabajo en EE.UU. y las remesas se distribuyen en diferentes direcciones, pero benefician explícitamente a los habitantes de la comunidad, sin estar necesariamente en el lugar de origen.

La organización política comunal se hace explícita en el lugar de origen a través de beneficios para ésta sin que necesariamente se tomen las decisiones dentro de la comunidad de origen, como lo pudimos observar en la figura 8. en la distribución de la población y la relevancia de diferentes factores como el cultural, educativo, económico y social. Un aspecto interesante dentro de las comunidades transnacionales es que se encuentran estrechamente relacionadas su centro(su lugar de origen) dado que todo su capital cultural puede moverse junto con ellos, las fronteras geográficas son meramente imaginarias en la siguiente figura 9 podemos observar lo que podría dar un cierto equilibrio y sentido a las comunidades transnacionales y es, por una parte, el capital cultural que les da sentido de pertenecía, los procesos de las redes sociales que le dan existencia y sentido y organización a estas comunidades; de acuerdo con estos dos factores podríamos analizar un sin fin de temas de impacto en las comunidades transnacionales, por ejemplo en los procesos educativos que son parte medular de este trabajo, hablar sobre los intercambios culturales y de redes que ayudan a que los alumnos tuvieran una experiencias educativas migrantes transnacionales lo que implica tomar como punto de partida los movimientos migratorios que implican la teoría de redes y sus procesos culturales sobre los que descansa la decisión de migrar o de permanecer en el lugar de origen.



Figura.9

La figura 9 pretende representar los dos pilares que dan equilibrio a la comunidad transnacional, uno de ellos es la parte cultural que ayuda a dar sentido de pertenencia y existencia a los grupos que migran y la otra parte las redes sociales que plasman su sentido de organización y que representan muy bien los lazos comunales, sin estos dos factores no podrían presentar un equilibrio las comunidades transnacionales.

La idea detrás del concepto de espacio transnacional es que estos espacios son "reales" en tanto son el resultado del flujo objetivo, es decir observable, de símbolos, objetos, personas o valores (estas propuestas frecuentemente se apoyan en la idea de Rouseu de "circuitos transnacionales", que si bien abrió brecha en las metodologías de estudio a situaciones de bilocalidad: lugar de origen /lugar de residencia. (Besserer, 2004:20).

CAPÍTULO II

UNA COMUNIDAD MIGRANTE TRANSNACIONAL: SAN JUAN MIXTEPEC.

1 Ubicación geográfica y descripción demográfica.

La comunidad de San Juan Mixtepec se encuentra ubicada en un pequeño valle en los márgenes del río Mixteco. Su clima templado contrasta con las pésimas condiciones para la agricultura y los fríos extremos de la región de la sierra mixteca oaxaqueña. El municipio se encuentra en el estado de Oaxaca, y pertenece al distrito de Santiago Juchitán, ubicado en la sierra mixteca alta oaxaqueña, a 32 kilómetros de la ciudad de Tlaxiaco “antigua capital política del estado. Es una comunidad que ha llamado la atención por su larga tradición migrante y que al mismo tiempo conserva cierta unidad estructural.” (Rodríguez, 2000:5).



Figura10 *Mapa tomado de Elvia Martínez Medrado, 2000.

El municipio de San Juan Mixtepec tiene una superficie aproximada de 38,000 hectáreas reconocidas por el gobierno de Oaxaca y cuenta con 65 localidades registradas en el padrón electoral; entre estas localidades, 6 son agencias municipales, 7 son agencias de policía, 46 son rancherías o localidades, y 6 núcleos rurales conocidos como barrios o cuadrillas (Martínez, 2000).

San Juan es la comunidad más poblada de todo el municipio, cuenta con una población aproximada, según censo de salud 2000 representado en la figura 11.

Figura 11 Censo Poblacional de la Comunidad de San Juan Mixtepec		
Número total de Habitantes	Mujeres	Hombres
1649	898	751

Y según (INEGI, 2000) representada en la figura 12.

Figura 12 Entidad y municipio	- Total	Hombre	Mujeres
San Juan Mixtepec - Distr. 08 2000	9,543	4,376	5,167

Como podemos observar en ambas figuras 11 y 12 la población total varía considerablemente y esto se debe a una de las características de las comunidades transnacionales migrantes, es debido al constante movimiento y al ir y venir de la comunidad de origen, no se puede tener la precisión del tamaño de la población; no se puede realizar un censo confiable, en razón de que el número de habitantes varía mucho dependiendo de la fecha en la que se realice éste, lo que se debe a los ciclos migratorios y las festividades. Aquí cuenta el calendario de las diferentes fiestas del pueblo, como el día de San Juan Bautista (24 de Junio).

Alrededor de esta fecha hay un aumento considerable en la población, debido a que los migrantes regresan a la comunidad y la mayoría permanece una temporada antes de volver a emigrar. “Diferentes estudios dicen que su población difiere entre los 11,500 y 25, 000 hab. Debido a los tiempos de migración” (Besserer, 2000).

Por esta razón, la mayor parte del año la comunidad se encuentra constituida por mujeres, niños y adultos de la tercera edad.

El periodo donde San Juan se puede observar más poblado es en las fiestas de los últimos meses del año, comenzando en día de muertos y terminando el 7 de enero, después de esta fecha comienza el regreso de los y las migrantes. Este periodo de “migración ida y regreso” ha modificado la vida en todo los ámbitos en la comunidad transnacional, anteriormente el regreso se debía principalmente a ordenes de carácter religioso; en junio por ejemplo por el día del santo patrono, pero con los problemas históricos-políticos⁶ la migración se modifica, ahora el regreso se realiza en los últimos meses del año aprovechando una temporada baja de trabajo en EE.UU. por el invierno. (Morales: 2003:45).

SERVICIOS.

a) Salud pública

La comunidad de San Juan Mixtepec cuenta con diversos servicios que se ubican en la cabecera municipal. Existe una clínica de la Secretaría de Salud, donde hay un medico titular y un pasante en medicina; este ultimo realiza su servicio social; también existen tres consultorios privados y varios de medicina alternativa. (Información obtenida por un representante de asuntos indígenas de la comunidad esta información se representa en la figura 13).

SERVICIOS DE SALUD NÚMERO DE CLINICAS y MEDICINA ALTERNATIVA Figura 13			
PÚBLICA NÚMERO DE CLINIICAS	PRIVADA NUMERO DE CONSULTORIOS	HUESEROS	CHAMANES Y CHUPADORES
1	3	5	8

⁶Es el caso de los problemas que afectan las relaciones entre México y EE.UU. como por ejemplo: la Ley 187, TLC, el 11 de septiembre del 2001, etc.

b) Educación.

El servicio de educación básica presenta tres modalidades: plan piloto, rural o indígena y regular. Éstas modalidades son representadas por las supervisiones; por otro lado respecto de los niveles se tienen para el nivel básico 61 centros; el nivel medio básico cuenta con tele secundaria y secundaria técnica; estas escuelas técnicas también cuentan con supervisiones y representación en la cabecera municipal, más no es el caso de la telesecundarias; por lo que no se cuenta con buenos procesos de comunicación y esto ha dificultado el seguimiento de las necesidades que enfrentan los alumnos de estos planteles educativos. La educación media superior depende directamente de la Dirección de Educación Técnica Media Superior, pero no recibe presupuesto para la infraestructura del plantel, de manera que es una de las escuelas que cuenta con apoyos externos del gobierno de Oaxaca, del gobierno municipal y la comunidad en general.

La siguiente figura 14 muestra la distribución cuantitativa de la oferta educativa en la comunidad.⁷.

SERVICIOS EDUCATIVOS			
número de planteles por nivel educativo			Figura 14
EDUCACIÓN BÁSICA	Zona 047	Zona 044	Zona 089
PRESCOLAR	8	1	10
EDUCACIÓN BÁSICA	Zona 047	Zona 044	Zona 089
PRIMARIA	13	7	18
EDUCACIÓN BÁSICA	TECNICA	TELESECUNDARIA	
SECUNDARIA	3	3	
EDUCACIÓN MEDIA	CBTa		
SUPERIOR	CBTa 131 extensión 01 Técnico Agropecuario		

⁷ La información contenida en este cuadro fue proporcionada por dos de las supervisiones 047 y la 089 y gracias a la entrevista que acepto uno de los supervisores

La siguiente figura 15. muestra la demanda en los diferentes niveles educativos de la comunidad siendo el nivel medio superior el nivel con menor demanda educativa:

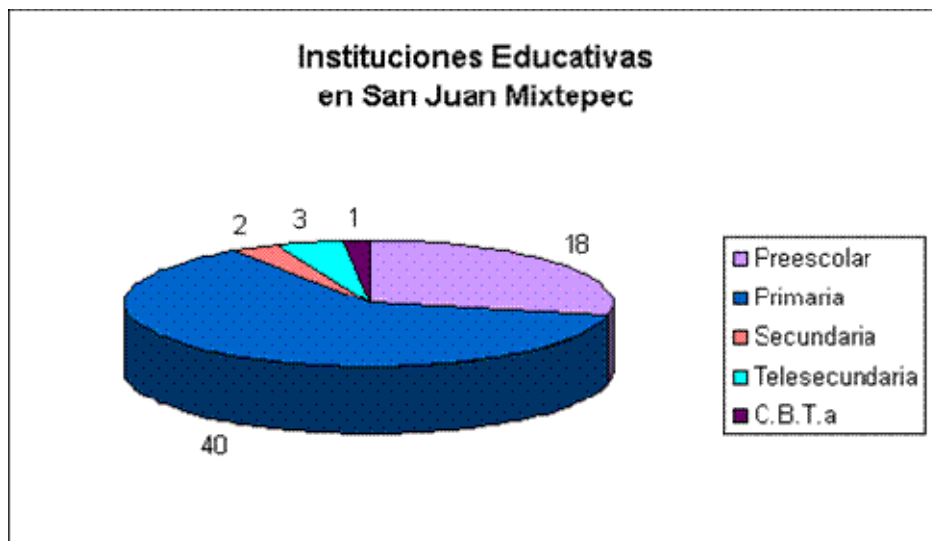


Figura 15 Demanda escolar por nivel educativo

Podemos observar, en esta figura 15 el comportamiento de la matrícula escolar de la comunidad de San Juan Mixtepec ubicando el mayor porcentaje de demanda educativa en la educación básica y teniendo una demanda mucho menor en la educación media superior.

En razón de que el eje de este trabajo es la educación es un tema que retomaremos en el siguiente capítulo.

c) Transporte y comunicación

Esta conformado por camionetas vans (vehículos traídos de Estados Unidos) y taxis de sitio. Las vías de acceso a la comunidad son de terracería. La carretera más transitada es la de Santiago Juchitán.

El servicio de comunicación telefónica es a través de casetas privadas (alrededor de ocho) que se encuentran en la cabecera municipal. Los medios de comunicación son la radio, la señal de TV por cable o servicio de pago e Internet. Las estaciones que se escuchan son la Señal de Tlaxiaco y la Voz de la Mixteca (XETLA).

d) Fiestas populares y celebraciones.

El trabajo de campo de la comunidad para esta investigación coincidió con la realización de diferentes actividades con motivo de la celebración del día de muertos; una kermés, un concurso de ofrendas y disfraces que organizó la escuela Lázaro Cárdenas Turno Vespertino de la zona 044 para reunir fondos. El evento lo cubrió la Voz de la Mixteca; la transmisión se llevó a cabo en mixteco y español. Y recurrentemente se hacía alusión a diferentes entidades de EE.UU. como Carolina del Norte, California ; Virginia entre otras).

e) Obras públicas

Los servicios de obras públicas con los que cuenta el municipio son luz eléctrica en las viviendas, poco alumbrado público, agua y el drenaje están por conectarlo, activamente la mayoría de las casas cuentan con letrinas o fosa séptica.

f) Actividades laborales

También es importante mencionar que San Juan Mixtepec es una comunidad en donde el comercio es una actividad relevante, debido a los servicios y al flujo de remesas que da un activo circulante, por lo que cuenta con un mercado sobre ruedas los viernes, aquí bajan de diferentes poblaciones cercanas a vender sus productos a la cabecera municipal. Las personas que se dedican al comercio informal en San Juan no necesariamente son de ahí, las personas que dan o que se emplean en servicios como el comercio y el transporte son de poblaciones vecinas y ven en San Juan la oportunidad de trabajo y ganar dinero que llevarán a

sus comunidades. Sólo un grupo pequeño se dedica a la agricultura. Pero esta fuente de empleo es insuficiente por lo que la mayoría de la comunidad no puede sostenerse, eso hace que la opción siga siendo la emigración.

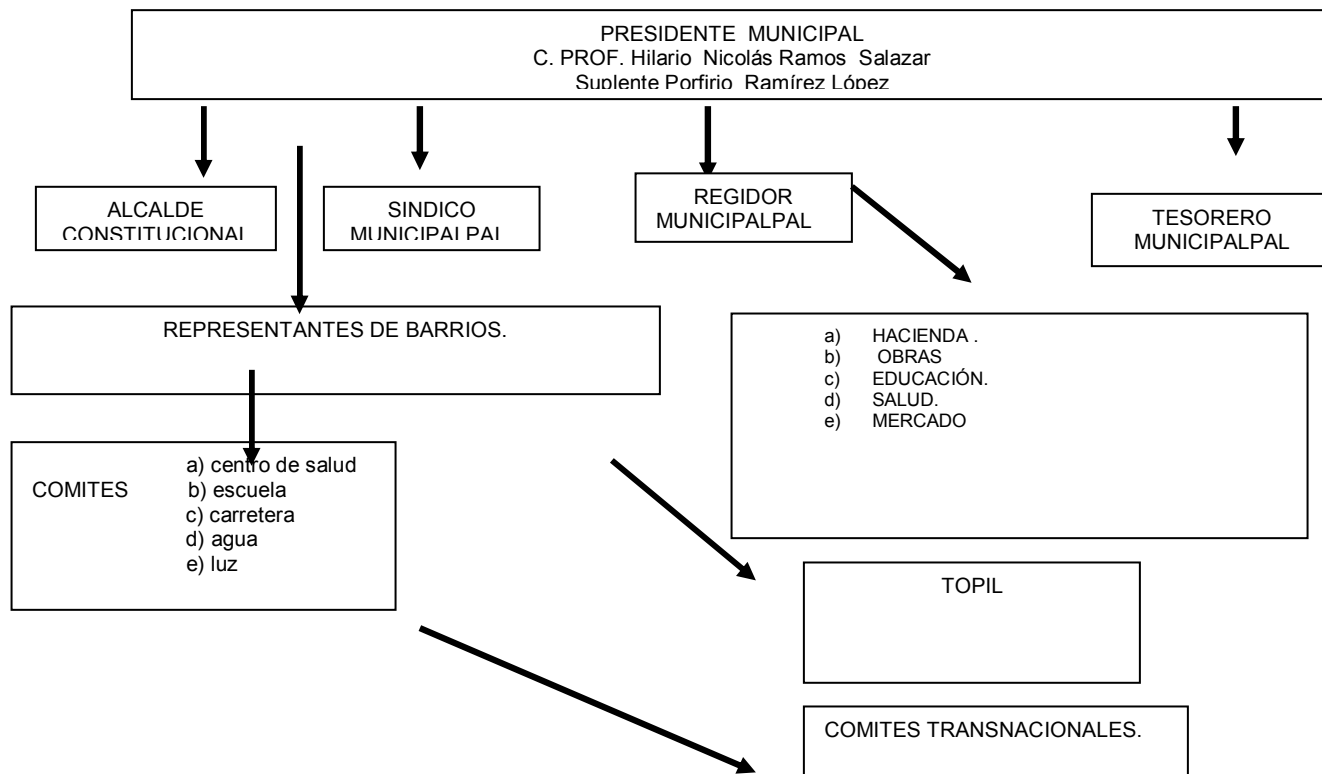
Quando la migración se intensifica, nacen nuevas necesidades y con ello San Juan se constituye como el centro económico municipal, ya que, cuenta con una variedad de comunicaciones, recursos y lugares propicios para realizar las actividades económicas; al ser la localidad con más comunicaciones se vuelve necesario ir a San Juan para enterarse o cobrar posibles envíos de dinero desde EE.UU (Morales ,2003).

2 Sistema político de la comunidad.

La importancia de mostrar el siguiente organigrama es para situar la estructura de gobierno que tienen la comunidad y aunque no está representada gráficamente la participación de las organizaciones emigrantes, éstas tienen mucha relevancia y un peso fuerte en la toma de decisiones, debido a que para elegir cabildo, participa la población migrante e incluso regresan de EE.UU. para participar en la elección de autoridades municipales.

La siguiente figura 16 muestra la estructura del cabildo actual de San Juan Mixtepec, donde se destaca que una mujer se encuentra ocupando un cargo público ella es Rosalba Ramírez Bautista, Regidora de Hacienda municipal.

Figura.16.



Es importante dar un esbozo general de lo que es el sistema de usos y costumbres; aunque no se acato en su totalidad en las elecciones pasadas 2005; debido a que las autoridades del IFE no permitieron llevar la votación como se acostumbra.

La estructura política de Mixtepec está fundamentada en "Usos y Costumbres" digamos, que esta estructura sigue la tradición ancestral pero debido a la migración ha ido evolucionando, y con ello se puede observar como consecuencia la fragmentación de la comunidad y la inserción de los partidos políticos(Morales, 2003).

Este sistema aún está vigente pese a las dificultades que se han tenido por no ser una forma reconocida por el gobierno federal y municipal. Actualmente, se buscan formas de seguir con este sistema que pretende dar un valor y sentido de

pertenencia a los procesos culturales que corresponden a la toma de decisiones que han promovido a lo largo de la vida cultural mixteca. El sistema de usos y costumbres es la forma en la cual se lleva a cabo la elección de las autoridades (Presidente Municipal y Cabildo⁸). Todos los habitantes mayores de edad pueden participar. Una vez elegidas las autoridades, éstas se insertan en la práctica a la cual llaman sistema de cargos.

El sistema de cargos está conformado por diferentes posiciones que pueden ser de tipo religioso, políticos o de menor grado y de comités. Según (Morales, 2003) están conformados de la siguiente manera:

- a) Los cargos religiosos: Son en gran medida una forma de estratificación, pero a su vez se presentan como un reto de solvencia económica, el ser nombrado Mayordomo, Diputado o Cofradía de un santo.
- b) Los cargos políticos de menor grado: (se refiere a los que no son del cabildo como: representante de barrio, de cuadrilla, etc.) estos cargos también entran en una negociación, se tienen que considerar muchas cuestiones; pues estos cargos son vistos con carácter de retribución personal (o servicio) hacia la comunidad.
- c) Los cargos de comités⁹: son creados recientemente y tienen la característica de ser cargos con respecto a los nuevos bienes comunales, como son: las carreteras, las escuelas, el agua, clínica, la luz, etc. El tener un cargo dentro de la comunidad es tener un gasto económico muy fuerte, pues cuando los mixtecos se encuentran en EE.UU. tienen que regresar para cumplir este cargo aunque esto implique gastar la mayor parte del dinero que se ha ganado en ese año, porque el cumplimiento del cargo le otorga respeto, además de, ser ésta regla, una parte fundamental de la educación del pueblo de San Juan Mixtepec (Morales, 2003: 56)

En cuanto al tema de la educación es importante mencionar, que en la actualidad, los comités y principalmente los encargados de la escuela, funcionan de forma autónoma, es decir, cada una de ellas tiene su respectivo comité, y éste se encarga de ayudar a las mismas a organizar diferentes actividades, como la compra de materiales educativos y materiales de construcción que necesitan.

⁸ Son personas que ocupan puestos administrativos dentro del ayuntamiento

⁹ *Los comités* trascienden las fronteras nacionales y en localidades donde está representada la comunidad transnacional se organizan a partir de las necesidades en la comunidad de origen, estos comités tienen la función de apoyar económica, política y socialmente, las propuestas hechas en San Juan (Morales, 2003).

Durante el trabajo de campo de esta investigación en Mixtepec, se realizaron concursos de disfraces por día de muertos, una kermés y con anterioridad se realizaron bailes para apoyo del CBTa. En algunos casos los migrantes colaboraban con la escuela y, en general, a la comunidad, como fue el caso de subir a la web la información del CBTa 131-01, en razón de que un migrante que reside en EE.UU. ayuda a realizar esta actividad desde su lugar, de residencia gracias a esto la CBTa puede informar a la comunidad de los avances y necesidades de la escuela, tanto en la comunidad de origen, como en los diferentes, estados de nuestro país y de los EE.UU. En síntesis, los cargos comunales buscan el beneficio de la comunidad y refrendan el sentido de pertenencia y reconocimiento social dentro de la misma.

3 La comunidad transnacional de San Juan Mixtepec.

Aunque el objetivo general de esta investigación es hablar de los procesos educativos que han experimentado los alumnos transnacionales de educación media superior de esta comunidad, nos parece importante mencionar algunos datos de como ésta fue perfilándose a ser una comunidad migrante transnacional.

En diversos estudios, que se han desarrollado en la comunidad, se han encontrado características transnacionales en ella. Tales rasgos se perciben en construcción de viviendas, la forma de vestir y el uso de la tecnología y los servicios. Éstos han ido mejorando conforme se ha hecho el envío de remesas a la comunidad.

Para la década de 1980, la migración había cambiado enormemente la forma de vida en la comunidad, las casas construidas con material (tabique y cemento) crecían en número sustituyendo a las de palma y adobe, se introdujo la vestimenta al estilo occidental, poco a poco se introdujo la tecnología y los servicios. (Morales, 2003:59)

Entre los acontecimientos importantes durante las décadas de los 80 y 90s destacan tres:

1.-Hubo un enfrentamiento armado entre caciques, que tenían el poder económico, político y educativo y la población afectada por la explotación de la mina de la comunidad de Tejocotes.

La mina creó grandes desigualdades y el sistema de “usos y costumbres” se ajusta a los cambios vertiginosos del municipio, esto trae consigo que posteriormente a la ley Simpson-Rodino los migrantes se organicen para intentar democratizar el municipio, logrando en 1986 derrotar al candidato de los caciques (Besserer, 1999).

Debido ha esto ocurrieron cambios políticos importantes como la organización de los migrantes como fuerza política y el surgimiento de organizaciones como fue el caso de OOCEZ¹⁰.

2.- A finales de los ochentas y principios de los noventas la relevancia que empezó a tener la trasmigración en la comunidad que, según datos, fue desde el programa bracero (1934-1964) influyó en lo político cultural a través de el sistema de usos y costumbres. Esto permitió la consolidación de la organización de la comunidad: Surgen más organizaciones como: FMZB, ORO, RIIO, FIOB,¹¹ en San Juan para intentar lograr mejoras con respecto a la vida de los migrantes, sus derechos y apoyos (Morales ,2003).

3.- A mediados de 1990 se dio una infiltración de partidos políticos en Mixtepec. Diferentes reportes etnográficos comentan que en esa década noventas se intensificó la migración; la mayoría de la población decidió irse al norte y se ampliaron las relaciones en diferentes entidades de EE.UU. donde trabaja y vive población migrante de San Juan Mixtepec.

¹⁰ OOCEZ.- Organización Obrero Campesina Emiliano Zapata; surge posteriormente del conflicto de la mina de Tejocotes, ellos reclaman los derechos de los migrantes en Oaxaca, sobre todo en torno a los vehículos, derecho de transitar con unidades traídos de EE.UU.

¹¹ FMZB.- Frente Mixteco Zapoteco Binacional, ORO.- Organización Regional Oaxaqueña, RIIO.- Red Indígena Inmigrantes Oaxaqueños, FIOB.- Frente Indígena Oaxaqueño Binacional.(Morales 2003)

Estos tres momentos ocasionaron cambios políticos y sociales dentro de la comunidad; podremos decir, que se empiezan a consolidar las redes sociales.

Así mismo, la organización de los migrantes transnacionales es un factor importante para entender cómo los límites geográficos no son un obstáculo para estas comunidades. Su constante movimiento provocaría la fragmentación de una comunidad con el tiempo, sin embargo, Mixtepec ha demostrado que los fuertes lazos políticos, sociales y culturales han consolidado como una comunidad fuerte que se encuentra arraigada en sus usos y costumbres y su sentido de pertenencia a través de un papel de negociador cultural entre dos culturas de primer y tercer mundo .

CAPITULO III

LA EDUCACIÓN EN LA COMUNIDAD DE SAN JUAN MIXTEPEC

1 Educación formal, no formal e informal.

Frecuentemente se ha pensado en la educación como sinónimo de escolaridad; hemos depositado toda la carga educativa en la escuela. Esta situación ha sido causa de que se pierda de vista problemáticas importantes del fenómeno educativo, tales como los patrones educativos culturales y sociales que son aprendidos, a partir de la vida cotidiana y que son determinantes en la vida de los sujetos. Fue en los años 50s cuando se comenzó a hablar de los conceptos de educación formal, no formal e informal, modalidades que no se limitan a la educación en la escuela y la abren como un proceso que también ocurre en otros intercambios: En las últimas décadas se observan cambios importantes en la educación, cuyos orígenes son múltiples y se anuncian verdaderas mutaciones del entorno social (Sarramon, 1998:34.).

Frente a esta circunstancia, se hace evidente la necesidad de pensar en un concepto de educación que no se límite sólo a la parte del sistema escolar, sino que inciden en la formación de los sujetos y en la sociedad en general.

A continuación hablaremos sobre los conceptos de educación formal, no formal e informal. Para tener una visión más amplia de la educación en la comunidad de San Juan Mixtepec.

1.1 La educación Formal

Educación formal es, naturalmente, el “sistema educativo” altamente institucionalizado, cronológicamente graduado y jerárquicamente estructurado que se extiende desde los primeros años de la escuela primaria hasta los últimos años de la Universidad (Sarromana, 1998:36)

Es aquella que esta constituida a partir de un centro educativo y que tiene en sus objetivos, formar sujetos de acuerdo con un programa o plan educativo nacional y se encuentra representada en San Juan Mixtepec en los niveles escolares básicos de preescolar y primaria, bajo tres modalidades o programas: el bilingüe, el plan piloto y el federal. En el nivel secundaria; existen la modalidad técnica y tele secundaria, en el nivel medio superior se encuentra el CBTa 131-01. Estos niveles educativos son la oferta formal de la comunidad y están dentro del marco del sistema educativo federal. La educación formal es una de las partes en donde centraremos nuestro trabajo, particularmente, en la educación media superior en el CBTa 131-01 y cómo ésta se ve impactada, de diversas formas por la educación no formal e informal que definiremos más adelante. Este recorrido responde a que creemos que no se encuentran separadas una de otra sino por el contrario, están estrechamente relacionadas.

A continuación se presenta la figura 17 que ayuda a situar gráficamente la oferta educativa formal de la comunidad.

Figura17.

PREESCOLAR EGO (informante)	TIPO	CARACTERÍSTICAS DE LA MODALIDAD EDUCATIVA
Docente 1	Federal	no se enseña mixteco
Docente 2	Bilingüe	Se enseñaba español –mixteco Multigrado
Docente 3	Plan piloto	Se habla mixteco en 75% y 25 % español los tres primeros años y después español 75%
PRIMARIA EGO	TIPO	CARACTERÍSTICAS DE LA MODALIDAD EDUCATIVA
Docente 4	Federal	No se enseña mixteco
Docente 5	Bilingüe	Se enseñaba español -mixteco. Multigrado
Docente 6	Plan piloto	Se habla mixteco en 75% y 25 % español los tres primeros años y después español 75%
SECUNDARIA EGO	TIPO	CARACTERÍSTICAS DE LA MODALIDAD EDUCATIVA
Director 1	Técnica.	Técnico agropecuario
	Telé secundaria	Educación vía satélite o videos educativos
MEDIA SUPERIOR	TIPO	CARACTERÍSTICAS DE LA MODALIDAD EDUCATIVA
Docente 7	CBTa 131-01	Carrera de técnico agropecuario

Problemática que enfrenta la educación formal en San Juan Mixtepec.

El nivel educativo que representa mayor demanda en la actualidad es la educación básica correspondiente a primaria, en sus diferentes modalidades, este nivel mantiene una matrícula mayor con respecto de los otros niveles educativos.

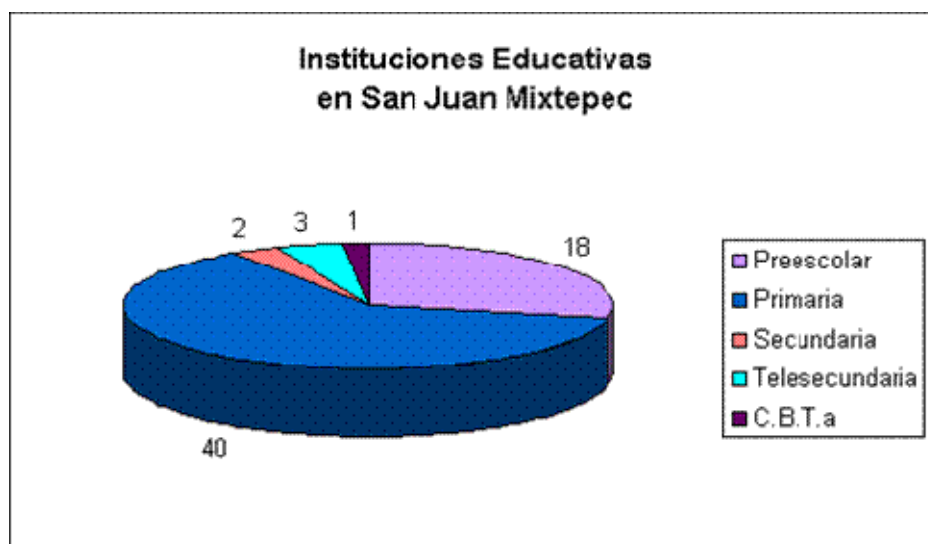


Figura 16.

Es importante también plantear porque la demanda va disminuyendo a mayor nivel educativo según la figura 16. Los profesores del lugar lo citan como un problema de deserción provocado principalmente por el fenómeno de la migración.

Los factores de deserción¹² que enfocará este trabajo son los que impactan a la educación media superior y los abordaremos más adelante. Es importante mencionar que las condiciones educativas a las que se enfrenta una parte importante de los alumnos de esta comunidad es distinta, ya que existen diversos casos de alumnos que cursan un grado escolar o medio en escuelas de la comunidad y continúan los cursos en EUA., o en otros lugares de la república

¹² Es el desinterés por el estudio en los escolares a causa de problemas socioculturales, emocionales, etc. que vive el educando (kleber en www.pedagogia.revista.com)

mexicana, por un tiempo, y regresan a concluir un nivel educativo a su lugar de origen o viceversa; esto da como resultado una gran heterogeneidad de procesos de formación producto de los estudiantes que luego regresan a San Juan Mixtepec (se abundara sobre esto más adelante). Cabe enfatizar que los estudiantes quienes desarrollan distintas formas de negociaciones culturales, sociales y educativas para poder intentar adaptarse a los diferentes sistemas educativos tanto el nacional como el norteamericano. Esta situación nos da experiencias educativas distintas y nos invita a reflexionar sobre las formas de representación del curriculum en esta comunidad, específicamente en el nivel medio superior.

1.2 La educación no formal

Es aquella que está fuera del marco oficial, pero si presenta una organización. Su finalidad es facilitar determinadas clases de aprendizaje o capacitación a subgrupos particulares de la población, tanto adultos como niños (Sarramona, 1998,:40).

Dentro de San Juan Mixtepec esta modalidad educativa se ofrece a través del Centro de Desarrollo Comunitario, a partir de la oferta de talleres de diversos temas tales como: planeación participativa, procesos productivos de animales de traspatio, recuperación y uso de las plantas medicinales del lugar etcétera. Estos talleres se imparten en diferentes poblaciones de San Juan Mixtepec y se encuentran a cargo de promotores rurales de dicho centro.

El Centro de desarrollo fue autorizado por la población, para resolver las necesidades de carácter más inmediato, debido a que la comunidad responde hoy en día a una nueva visión de lo rural, ya no se entiende lo rural sólo como la parte agraria sino que se empiezan a generar distintos proyectos de servicios y de turismo indígena que aun no se han consolidado. Entre los integrantes de la comunidad empiezan a surgir este tipo de ideas: un alumno del CBTa nos comentó su idea de atraer turismo a la comunidad y ofrecer talleres de lengua indígena, temascales y otros rituales de la cultura mixteca, otro estudiante del CBTa comenta su preocupación ante el uso de las remesas; y piensa en proyectos

de servicios para desarrollar a la comunidad, por supuesto que muchos de los servicios con los que hoy cuenta la comunidad han sido beneficiados con las remesas, pero ahora a partir del centro de desarrollo comunitario tendrán una mejor organización y apoyo en cuanto a la elaboración de proyectos pues la capacidad de estructura que tiene la comunidad es buena, debido a sus redes sociales en México y en EE.UU., de ahí la viabilidad de que los proyectos que se generen puedan ser exitosos.

A continuación se mostrarán algunos ejemplos de la parte educativa no formal de la comunidad y valdría la pena señalar que el objetivo principal del Centro de Desarrollo Comunitario A.C. es :

Promover la participación organizada de la población de San Juan Mixtepec y la región Mixteca en acciones que mejoren sus condiciones de subsistencia a través de la capacitación para el trabajo de hombres y mujeres indígenas y el fomento de actividades económicas, educativas y culturales que promuevan su desarrollo integral. El objeto social tiene carácter irrevocable. (www.sanjuanmixtepec.mx,2006).



(CENTRO DE DESARROLLO COMUNITARIO 2006)

Aquí podemos observar el edificio del Centro de Desarrollo Comunitario que cuenta con la infraestructura necesaria para realizar las actividades de capacitación y educativas que se promueven este centro; también es importante mencionar que apoya la formación de los alumnos del Cbta131-01, ya que cuenta con el servicio de computadoras e Internet de manera gratuita y esto permite que

los alumnos desarrollen sus actividades educativas formales apoyándose en la infraestructura de la educación no formal de la comunidad.

1.3 Educación Informal.

La educación informal es la acción difusa y no planificada que ejercen las influencias ambientales. No ocupa un ámbito curricular dentro de las instituciones educativas y por lo general no es susceptible de ser planificada. Se trata de una acción educativa no organizada, individual, provocada a menudo por la interacción con el ambiente en ámbitos como la vida familiar, el trabajo y la información recibida por los medios de comunicación. Por ejemplo, la educación que se recibe en lugares de vivencia y de relaciones sociales (familia, amigos, los procesos culturales) no está organizada, de modo que el sujeto es parte activa tanto de su educación como de la de los demás(<http://www.sectormatematica.cl/pedagogia.>)

Por otra parte, un proceso que dura toda la vida y en el que las personas adquieren y acumulan conocimiento, habilidades, actitudes y modos de juicio mediante las experiencias diarias y su relación con el medio ambiente.

En este caso, la comunidad de San Juan Mixtepec tiene una educación informal muy especial debido a su cultura. En la comunidad hay diferentes rasgos culturales que son aprendidos de generación en generación. Uno de ellos es la lengua mixteca y, según datos de la población, el lenguaje se denomina como “mixteco alto” o “idioma de las lluvias”, esto es sólo por mencionar uno de los rasgos de la cultura mixteca, por lo que también se encuentran los procesos de usos y costumbres, sus fiestas y hasta la situación de transnacionalidad que ya es considerada como parte de esta cultura.

Es importante mencionar que esta comunidad tiene una tradición cultural de muchos siglos y que hasta nuestros días, es parte de su educación informal es decir de su contexto.

Los mixtecos son tan antiguos como los demás pueblos del Anáhuac, sin embargo, se tienen vestigios de la ocupación de la Mixteca Alta aproximadamente en el año 6 mil a.C., por ello los mixtecos cruzarán a lo largo de estos 8 mil años de historia y desarrollo cultural una línea continua, hasta llegar a nuestros días(<http://www.sanjuanmixtepec.com/index2.htm>)

Es por esto que los procesos de educación informal dentro de esta comunidad tienen un peso importante, debido a esta cosmovisión mixteca que es parte de su educación y está presente, tanto en los procesos educativos formales como informales y no formales; esto hace que el sujeto mixteco sea un sujeto que piensa y actúa en función de lazos comunales, que en la actualidad se traduce en los procesos de redes sociales (transmigrantes) consolidadas a lo largo de estos procesos históricos y educativos.

De sus costumbres y tradiciones se destacan: los bautizos, las bodas, las mayordomías, el tequio¹³, la bendición de los santitos, las chilenas¹⁴, el atado de ramos, entre otras. Las fiestas también son parte importante de la educación informal de la comunidad y de su entorno. También se destaca, el carnaval días 26, 27 y 28 de Marzo, el día del santo patrón San Juan Bautista (24 de Junio), el día de muertos (2 de noviembre) y las posadas, por mencionar algunas de las más importantes. Dentro de sus hábitos alimenticios tenemos el mole negro, el tasajo, las talludas (tortillas hechas a mano de gran tamaño), el pozol con amarillito por mencionar algunos. De igual manera en la comunidad también portan su traje típico con bastante regularidad, generalmente las personas de la tercera edad, quienes son respetados por la comunidad, su traje típico consiste en unas nahuas de color oscuro de tela gruesa tipo terciopelo, tiene encajes de color blanco en la parte de abajo, una blusa de color blanco con listones de diferentes colores generalmente morados y un rebozo de color negro en el caso de las mujeres también portan un tenate donde cargan tortillas o mandado se lo colocan en la cabeza y les cuelga por la espalda, los hombres generalmente usan sombrero y pantalón de mezclilla es raro ver aun hombre vestido de manta como sería el traje típico pero nos comenta el encargado de asuntos indígenas que el traje del hombre a sufrido modificaciones y ahora los ubicamos más con camisa de cuadros, pantalón de mezclilla, sombrero y botas negras nos comenta, más estilo

¹³ El tequio es un deber comunal en donde las diferentes personas de la misma realizan deberes a favor de toda la comunidad.

¹⁴ Música tradicional del lugar.

migrante. En cuanto a los rituales exciten de varios tipos están los de pedimento de matrimonio, casamiento, las misas de los difuntos, el atado de ramos entre otros.

En este sentido, la educación informal se ha dado en la comunidad migrante, quienes ven y viven el fenómeno de la emigración como parte de su educación en su contexto; es algo que se aprendió de manera cotidiana, por lo tanto incide en los procesos educativos formales e informales de la comunidad.

1.4 Los vínculos entre la educación formal, no formal e informal

Estas tres modalidades educativas (formal, no formal e informal), no se encuentran desligadas una de otra. Esta reflexión es parte importante de este trabajo, dado que si no ubicáramos, de esta manera al fenómeno educativo, no podríamos hablar de la educación que vive esta comunidad a donde el fenómeno social denominado migración transnacional, tiene un fuerte impacto.

Cabe mencionar que una de las pretensiones de esta tesis es recuperar las experiencias de los alumnos migrantes transnacionales que actualmente estudian en el CBTa, sin duda, estas experiencias educativas migrantes se encuentran atravesada por estos tres tipos de educación.

A continuación se presenta una figura 17 que muestra la interconexión entre la educación formal, no formal e informal, donde queda plasmado que en el campo educativo, la educación informal tiene una fuerte presencia, sin embargo, en pocas ocasiones se recupera para realizar análisis educativos de la escuela, aspecto que aquí se recuperará.

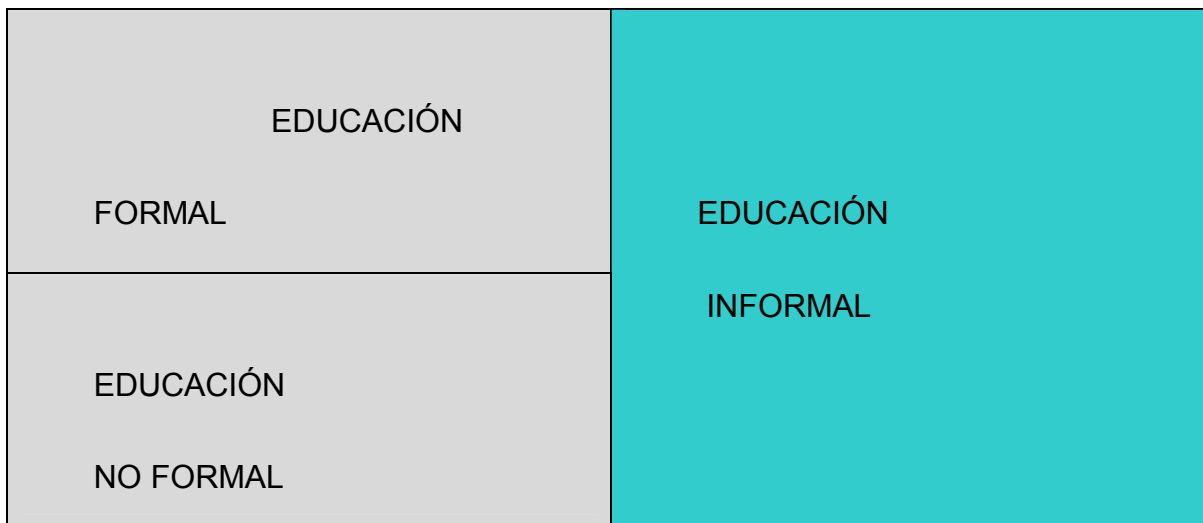


Figura 17

Hasta aquí se ha hecho una breve descripción de los tipos de educación y como encuentran presencia en San Juan Mixtepec, ahora se explicará la combinación de estas tres modalidades de educación y su representación en el terreno formal, es decir, a partir del caso de la educación media superior y sus actores educativos.

Interesa destacar las dos cláusulas de esta posición sintética. Primeramente, se ha de notar que ya no se habla de mera antítesis, ni siquiera de la confluencia, entre la educación formal y la no formal a modo de una confluencia entre las dos, sino de una relación trilateral (Sarramona, 1995:17).

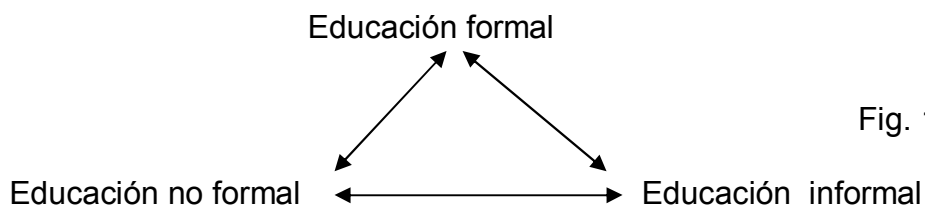


Fig. 18

La figura 18 nos ayuda a visualizar la importancia de las relaciones, entre estos tres tipos de educación; si habláramos sólo de una parte sin mencionar la influencia de las demás, estaríamos al margen de la realidad, tal vez caeríamos en el sesgo que da la mirada de la educación formal, lo que dificulta una perspectiva holística de los procesos educativos actuales. Con la inclusión de las tres nos

acercaríamos un poco más a la comprensión de la realidad educativa en este caso centrada en la comunidad.

A continuación nos centrándonos en las condiciones educativas de San Juan Mixtepec. En estudios como los de Rodríguez (1999) se muestra que la educación llegó a esta comunidad hace 30 años por medio de los curas con el fin de enseñar a leer y escribir. Fue el padre Abraham quien se encargó de impartir las clases sólo a varones. Posteriormente, el sistema formal (SEP) instaló en la cabecera municipal una escuela primaria (que se conserva y es la más grande) a mediados de los 70 y, años después, en el 79, se construyó, tras un enfrentamiento importante, la secundaria. Ésa fue la década del auge de la educación, donde se formaron los primeros maestros mixtecos con grado mínimo de 6° de primaria, treinta años después del inicio del programa indigenista (Rodríguez, 1999).

Las diferentes comunidades o sociedades plantean, priorizan, desarrollan e impulsan distintos métodos y formas de educación que respondan a las necesidades de la población, es por esto que en la comunidad, objeto de este estudio, se encuentran diversos programas de educación básica,. A lo largo del tiempo éstos han sido programas que buscan dar atención a las necesidades educativas de la comunidad en cuanto al carácter formal, pero también esta comunidad, además de ser indígena y del medio rural, presenta una característica que ha impactado al fenómeno educativo, esta es la emigración (migración transnacional) misma que ha generado se busquen otras formas de satisfacer las crecientes necesidades educativas, específicamente las de carácter no formal.

Recordemos que la comunidad de San Juan Mixtepec vive el fenómeno de la migración transnacional en donde encontramos diferentes características como del sentido de pertenencia, la importancia del reconocimiento de las redes sociales, y estas características las encontramos en el caso del fenómeno educativo representadas en los tres tipos de educación. Por la parte de la

educación informal, la comunidad, no sólo ha aprendido su cultura, sus usos y costumbres, sino que también ha incorporado los procesos migratorios constantes donde las experiencias educativas informales son más complejas que las que presentaría una comunidad indígena rural; es decir, la población también ha aprendido de las experiencias migratorias, mismas que le han dado otro sentido.

Ahora bien, en virtud de que esta investigación se centra en la educación, se trata de develar el impacto de las migraciones transnacionales en la educación media superior formal a partir de trayectorias educativas migrantes.

En la figura 19 se recupera la línea histórica migratoria de la comunidad en tres grandes periodos para ubicar el sentido o la relevancia de la educación.

PERIODOS APROXIMADOS IMPORTANTES DE LAS MIGRACIONES EN LA COMUNIDAD DE SAN JUAN MIXTEPEC		
Figura19		
PRIMER PERIODO 1944-1964.	SEGUNDO PERIODO 1964-1985	TERCER PERIODO 1985 -2006
Las migraciones son de carácter laboral; existen programas para laborar en EE.UU. como el programa Bracero ¹⁵	Los migrantes no son contratados y no se cuentan con programas de migración. Antes de la Ley Simpson Rodino. Migración laboral (No es que aquí no se dé pero es difícil por no tener acuerdos)	Con la ley de Simpson Rodino ¹⁶ surgen acuerdos educativos y empiezan a aparecer estudiantes mixtecos en estados unidos. Empezamos a tener sujetos con una experiencia educativa diferente.

¹⁵ Durante el programa Bracero , de 1942 a 1964, casi cinco millones de mexicanos entraron a laborar en los campos agrícolas de los Estados Unidos. Estos braceros convirtieron a la agricultura americana en la más rentable y avanzada de todo el planeta. Se trataba de campesinos de los zonas agrícolas rurales más importantes de México, como Coahuila, Durango, Chihuahua, etc., quienes además habían jugado un papel muy importante en la Revolución Mexicana de 1910. A pesar de que más de dos millones de campesinos perdieron su vida en la Revolución Mexicana de 1910, el gobierno nunca les proporcionó los medios necesarios para sobrevivir trabajando sus tierritas en sus comunidades rurales. Así que para fines de los años treinta, cuando los campos no rindieron lo suficiente, hubo hambre y escaseó el trabajo. El campesino tuvo que buscar otras formas de subsistencia. <http://www.farmworkers.org/pbracero.html>12:35

De lo anterior se puede concluir que las primeras migraciones fueron de carácter laboral y no de educación formal. A partir de la ley Simpson Rodino hubo acuerdos para satisfacer la demanda educativa de los hijos de los migrantes que laboraban en EE.UU. Es importante mencionar que la migración de grupos de San Juan Mixtepec a Norteamérica fue tomando un rumbo de comunidad transnacional, es decir, al ir organizándose en redes sociales, las condiciones de las siguientes generaciones fueron mejorando y los hijos, podríamos decir, de la tercera generación, empezaron a tener la oportunidad de asistir a la escuela dando un giro importante al fenómeno de la migración, de modo que tuvo dos efectos: uno de carácter laboral y otro educativo; esto motivó a las familias migrantes a ofrecer educación a los hijos, ya fuera en EEUU. o en Mixtepec

La tradición migrante que ha desarrollado esta comunidad, ha beneficiado procesos sociales. Para consolidarlo se han formado diversos comités, como el de escuela, integrado por mujeres quienes representan en el cargo a sus esposos que se encuentran por largas temporadas en algunas regiones de EE.UU. Éstos han desarrollado formas para usar las remesas en beneficio de las escuelas de la comunidad y han logrado que la población intervenga, de manera activa, en el desarrollo del curriculum al dar importancia a las fiestas de la comunidad, especialmente las religiosas, para conservar las tradiciones y el lenguaje. Además las mujeres del comité han tenido una participación significativa en las mejoras de

¹⁶ La IRCA contenía tres tipos de medidas: sanciones a los empresarios que contrataran ilegales, medidas de coerción (control de fronteras, control e inspección interior, establecimiento de sistemas de expulsión) y regularización de un importante contingente de ilegales. La "Ley Simpson-Rodino" era la respuesta del Gobierno de Reagan a la presión de ciertos sectores de la sociedad americana, que venían manteniendo una actitud hostil frente a los indocumentados, a los que acusaban de degradar los salarios, producir desempleo, representar una carga para el erario público, reducir los esfuerzos organizativos de los sindicatos, favorecer el contrabando... La Ley no ha conseguido acabar con la inmigración ilegal. Ha hecho, eso sí, más costoso para el indocumentado su acceso a USA, a la vez que ha beneficiado a "polleros" y "coyotes" (intermediarios dedicados a pasar ilegalmente al territorio estadounidense inmigrantes del Sur del continente) y a ciertos empleadores sin escrúpulos que, ante el riesgo que supone la contratación de un indocumentado, ofrecen salarios todavía más bajos. Los efectos producidos por la implantación en la ley de los criterios de reagrupamiento familiar (tendientes a dificultar la entrada a otros colectivos distintos de la mayoría de los inmigrantes),

<http://www.artehistoria.com/frames.htm?http://www.artehistoria.com/historia/contextos/3634.htm11:35>

las escuelas referentes a: las aulas, el mobiliario y las canchas deportivas entre otras necesidades, mismas que debería costear la SEP.

La escuela es parte fundamental del desarrollo de la comunidad (y nos platica las gestiones que se realizan para beneficio de ésta en los siguientes puntos)

- “Proyectos de brigadas para mejorar la educación.
- Capacitación para los maestros buscando apoyo con diferentes instituciones, sobre todo el uso de computación. Mejorar las relaciones de comunicación municipio escuelas. por medio de reportes donde se explique las necesidades y situación actual de las mismas.
- Canalizar sus solicitudes a la SEP estatal.
- Apoyo computadoras televisiones con videos, cercas, mobiliario, maquinas para escribir, material deportivo, de aseo y didáctico, que se gestiona con el gobierno de Oaxaca.
- Solucionar problemas con tele secundarias por falta de supervisión, (que básicamente son de comunicación).¹⁷

Es importante destacar que las acciones que se realizan a favor de la educación, están representadas a partir de la participación y con el ejemplo anterior se muestra de forma tangible la participación ciudadana de las diferentes redes sociales de San Juan mixtepec

2 El vinculo sociedad cultura y educación

La Universidad Autónoma Metropolitana Iztapalapa (UAMI) realizó diversos estudios etnográficos en 2000: estos estudios han apoyado este trabajo de investigación educativa en cuanto a la descripción y características de la comunidad de San Juan Mixtepec a la vez que permite reconocer que diferentes problemáticas sociales que enfrenta, así como la importante base cultural que sostiene y da existencia a esta población migrante transnacional.

La importancia de tomar en cuenta el aspecto social y cultural de la comunidad en este trabajo es parte fundamental, debido a que hablamos de las trayectorias educativas, que se viven dentro de la comunidad. No podríamos hablar de un fenómeno educativo sin tomar en cuenta el contexto y el impacto de

¹⁷ Entrevista presidente municipal Prof. Hilario Ramos 31 de Octubre del 2006

este en los sujetos, en tal caso quedaríamos al margen y no podríamos realizar una investigación relevante que ayude a reconocer y comprender los diferentes procesos educativos que se viven en México; los procesos culturales son importantes en este trabajo, por que hablamos de una comunidad indígena mixteca que ha sido impactada por la migración transnacional .

El giro cultural afecta decisivamente también a la educación, al ser ésta un fenómeno cultural en si y un procedimiento para difundir cultura e intervenir en su dinámica (Sacristán, 2000,24)

Aunado a lo anterior esta comunidad transnacional presenta además una situación de aculturación¹⁸, donde podremos encontrar componentes de la cultura mixteca, pero también encontramos situaciones de la cultura norteamericana.

[...]Por lo tanto, para abordar cuestiones de identidad y migración transnacional es necesario partir de un concepto de cultura que permita identificar, no el núcleo de la misma del que parten todas las nociones que conciben “patrones culturales cristalinos”, sino de sus zonas fronterizas. Pensadas estas últimas como un espacio de negociación constante donde se redefinen los elementos culturales e identitarios. Ya que esto nos permitiría concebir los cruces culturales que realizan los migrantes no como zona de transición vacías culturalmente sino como sitios de producción cultural creativa (Espinosa, 2003,55)

Esta comunidad tiene una constante negociación con el medio en el que se encuentra y estos factores son trascendentales para entender el fenómeno educativo que viven los alumnos migrantes transnacionales. Esto se ve reflejado en la educación, en el consumismo, en las formas de organización, en el comportamiento, en las formas de aprendizaje y en las formas de vestir.

Lo anterior muestra lo complicado que es entender y reflexionar sobre los diferentes procesos educativos que presenta esta comunidad y de igual manera lo complicado de diseñar propuestas pedagógicas que respondan a las necesidades

¹⁸ El término aculturación se refiere al proceso por el cual el contacto continuo o intermitente entre dos o más grupos de culturas diferentes afecta mutuamente las respuestas culturales de cada uno de éstos. Sonia Ruiz, Phhttp://ceci.uprm.edu.

de la misma, por lo que son aún mismo tiempo una población rural, indígena y migrante transnacional. Y esto implica que:

Pensamos la educación y la realizamos desde y según la cultura que “inferimos” en ella, seleccionándola y reproduciéndola como contenido de la enseñanza también la creamos a través de las prácticas educativas. (Gimeno, 2001:22).

Entender una situación educativa que presenta contextos diferentes con características diversas, como son una comunidad indígena, rural y migrante transnacional nos llevan a repensar el tipo de sujeto social que se debe formar y que se forma en los procesos educativos formales, no formales e informales de esta comunidad. Según Lundgren (1992) el contenido de nuestro pensamiento es el reflejo de nuestro contexto cultural y social y podemos ver cómo los modos de producción regulan directamente las condiciones del contexto y cómo esas reglas constituyen una *gestalt* de nuestro pensamiento. Hablamos, en este caso, de sujetos que están en un constante movimiento, por lo que presentan un continuo intercambio y aculturación.

Recordemos que el contenido del pensamiento humano es transformado de una parte, por las condiciones del contexto cultural y social creando procesos de producción de los sujetos cuando conforman su cultura y, de otra, por la forma en que estas condiciones construyen la educación y la enseñanza (la reproducción cultural).

Nos apoyaremos en Lundgren (1992) para realizar un análisis sobre las condiciones sociales y culturales (educación informal) que impactan directamente la educación formal y no formal de la comunidad.

Según el autor, los procesos de origen los que nacen con la comunidad son la producción y los que son seleccionados por la comunidad son los de reproducción; ahora ubiquemos estos procesos en la comunidad de San Juan Mixtepec para poder entender mejor la relación entre cultura, sociedad y reproducción en un ambiente transnacional.

Lundgren expone los siguientes puntos:

Procesos de producción: se refiere al establecimiento de las necesidades de la vida social y la creación del conocimiento a partir del cual se realiza la producción (conjunto de conocimientos generados para la solución de necesidades de la vida social).

Procesos de reproducción: se entienden como la recreación y reproducción (transmisión) del conocimiento de una generación a la siguiente, al igual que las destrezas de la producción y las condiciones para la producción.



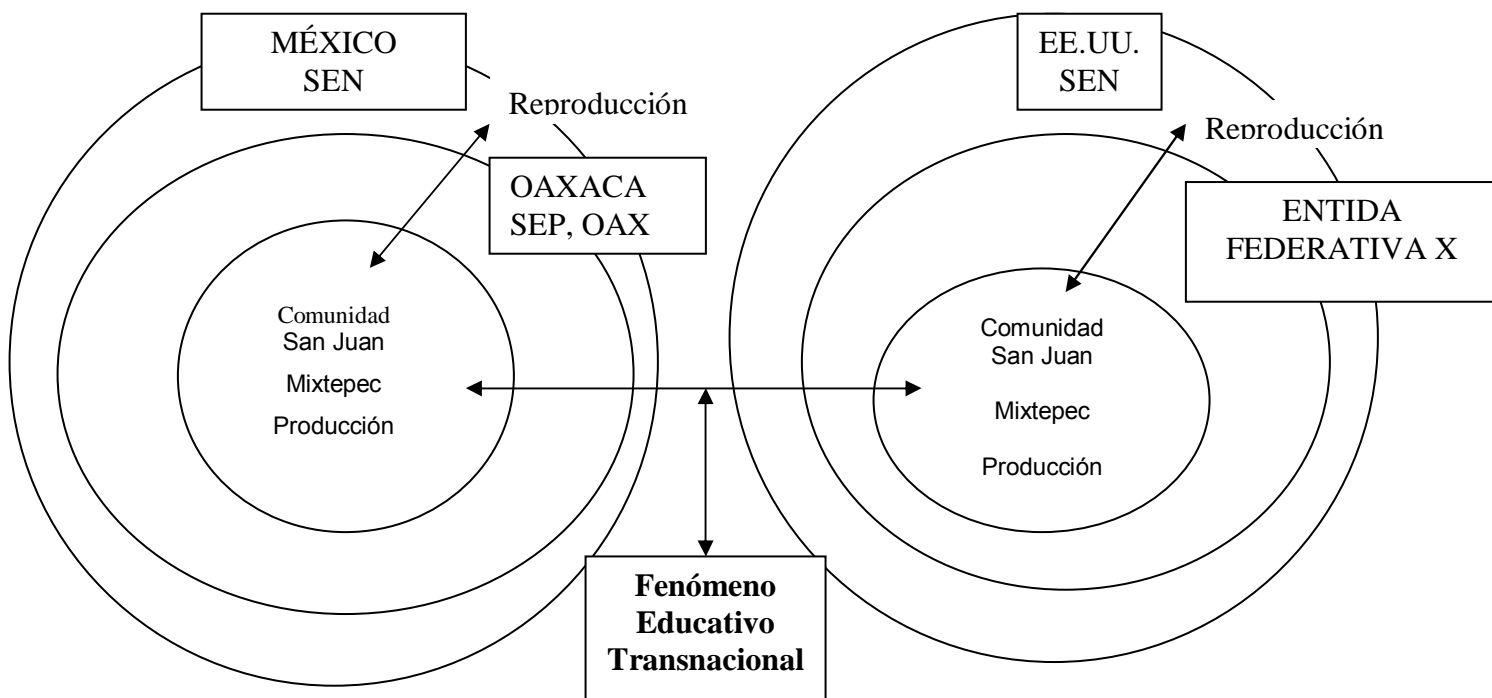
figura 20

En la comunidad de San Juan Mixtepec el contexto de producción es muy interesante, ya que éste parte del lugar de origen de su cultura, sus usos y costumbres, su dinámica social, sus cargos comunales y sus redes sociales, que se han estructurado de acuerdo con sus necesidades e impactan el fenómeno educativo.

La producción de esta comunidad se presenta siempre como la mixteca, no importa el lugar en donde se encuentren, dado que los padres educan a sus hijos con base en su cultura originando, por tanto, que su producción sea mixteca aun cuando se encuentren en EE.UU.; en cambio, la reproducción es transnacional, a razón de que existe una negociación dentro del contexto social y cultural donde se encuentran. Cuando regresan del norte a San Juan Mixtepec, su reproducción tiende a ser con patrones estadounidenses, ya sea en la forma de vestir, el comportamiento o la construcción de sus casas. Sin embargo, no abandonan su cultura. Cuando viajan a EE.UU. se esfuerzan por reproducir los rasgos culturales de su lugar de origen con la comunidad mixteca que se encuentre en movimiento (migrando) con ellos.

Ahora veamos la figura 21 un poco más elaborado que nos ayudará a entender el impacto educativo, social y cultural y cómo se realiza la reproducción, tanto en nuestro país como en EE.UU. La figura está constituido por círculos concéntricos donde las siglas SEN se refieren al sistema educativo nacional de nuestro país, después los órganos educativos estatales y, por último la comunidad de San Juan Mixtepec que está subsumida en nuestro país. La figura que esta a la derecha (SEN) hace referencia al sistema educativo norteamericano después alguna entidad federativa de aquel país ya que recordemos que esta población se mueve constantemente y sólo buscamos ejemplificar la reproducción y, por último, la comunidad de San Juan Mixtepec que, al igual, se encuentra subsumida dentro de esta dinámica en EE.UU.

Figura 21



En esta figura 21 podemos observar el proceso social, cultural y educativo que atraviesa esta comunidad. Tomemos como ejemplo la lengua: situándonos en la figura de la izquierda, su primera lengua es el mixteco y su reproducción debe ser el español, es decir, dentro de la comunidad coexisten el uso del mixteco y también del español, pero si lo vemos hacia afuera el uso del español es el idioma que queda la unidad nacional y es el idioma que se utiliza en la escuela durante la enseñanza; el docente explica en español, los materiales son en español.

En el caso de EE.UU., cuando la comunidad mixteca se mueve hacia allá tenemos que las células familiares y de la comunidad siguen presentes, es decir, su producción sigue siendo la misma, aunque al salir se tenga que dar una negociación, por lo que la reproducción tendrá que ser estadounidense. En el caso de la lengua, los chicos en la escuela no pueden comunicarse en mixteco ni en español, tienen que hablar en inglés, esto genera otra reproducción muy diferente

a la de la comunidad y el país de origen. Por esto es que este esquema, nos ayuda a mirar a detalle una realidad educativa con una producción aún en movilidad pero con reproducciones distintas a su lugar de origen.

Ubiquemos de nuevo la figura de la izquierda, nos permite hablar de la importancia del contexto social y cultural de la producción de la comunidad, sin embargo, no puede escapar del contexto del estado, en este caso de Oaxaca y de la realidad nacional que es representada encuentra en el sistema educativo nacional, donde se determina el tipo de educación que se debe ofrecer en el país formando sujetos con ciertas características que respondan a planteamientos educativos, mismos que no siempre están cerca de las necesidades de la comunidad, así la reproducción está dirigida a la identidad nacional. Queda de manifiesto que la dinámica que vive esta comunidad se perfila a una complejidad más amplia, denominada migración transnacional.

Lundgren expresa esta dinámica como sigue:

Quando los procesos de producción y de reproducción están unidos, sólo existe un contexto social único en el que ambos se forman. Cuando los procesos de producción están separados de los de reproducción se forman dos contextos sociales uno para la producción y otro para la reproducción (Lundgren, 1992: 19)

El sentido de explicar el esquema anterior bajo los tres niveles es porque el máximo órgano que regula el nivel medio superior de la San Juan Mixtepec es la Secretaría de Educación Pública (SEP) y también porque son los tres niveles a los que deben responder los alumnos transnacionales.

Con el modelo de Lundgren se logra una mayor comprensión de las situaciones educativas al observar con mayor claridad procesos educativos diferentes. Con esto hemos reflexionado brevemente acerca de los procesos de producción y reproducción que nos permiten enmarcar el fenómeno educativo que se vive en esta comunidad.

3 El Programa Binacional y la educación media superior en San Juan Mixtepec

La Secretaría de Educación Pública gestiona un programa para atender alumnos migrantes binacionales. Aquí, de nuevo, se presenta el esquema de migración de movimiento; este programa opera para la comunidad de San Juan Mixtepec, pero es un programa que atiende la educación de nivel básico. Se menciona porque incluye características que comparten la dinámica educativa del nivel medio superior.

Al respecto, la comunidad recibe cada año a alumnos en condiciones de migración; si bien es cierto que existe el programa binacional para hacer frente a estas situaciones educativas, este, por desgracia, no ha sido de gran ayuda en la comunidad, en virtud de que sólo atiende al nivel básico y se ocupa principalmente de la acreditación de los niveles educativos cursados por los alumnos migrantes y no por ubicarlos y ayudarlos a mejorar los procesos educativos vividos a través del aprovechamiento de las experiencias que han experimentado. Si bien es cierto que en el papel se pretende llegar a solucionar algunos de los problemas incluidos con el aprendizaje, cuyo origen se reconoce en el lenguaje, comprensión de material didáctico etcétera, en la operación se quedan muy lejos de estas intenciones.

Este programa es para poder ubicar a los alumnos que estudiaban un año completo allá y regresaban o que estudiaban una temporada y regresaban, el trámite se hace en Oaxaca en el IEPO donde piden una boleta que es un documento de transferencia. (entrevista, 2005).

Estas condiciones operan en el CBTa 131-01 reciben a jóvenes con estas características. El seguimiento de algunos casos ayudará a entender algunos de los procesos educativos que se viven en la comunidad.

Según el testimonio del responsable del programa del Plan piloto en San Juan Mixtepec, el programa sólo sirve para colocar a los alumnos en algún grado escolar, pero muchas veces ya reciben sin documentos a los alumnos.

El Programa Binacional de Educación Migrante (PROBEM), es un programa que está operando desde 1995 y es resultado del impacto que ha sufrido la educación en diferentes municipios del estado de Oaxaca, así como en otras entidades del país, sin embargo, en la comunidad de San Juan Mixtepec no es muy conocido. Los profesores que lo conocen, lo utilizan para la certificación de los años cursados en el extranjero, pero la mayoría de los alumnos que llegan a las primarias con estas características lo hacen sin documentos.

“Los niños traen hojas blancas, nombre de la maestra, libro con el que trabajan allá y son recibidos en la escuela” (entrevista,2005).

Esa misma situación ocurre en el CBTa, pero en este caso, los alumnos tienen que esperar la convocatoria de inscripciones y deben empezar a partir del primer semestre. Algunos de los alumnos que llegan a venir del norte a estudiar al CBTa, no concluyen sus estudios y vuelven a migrar.

EL PROMEB marca una situación de revisión; ya que, los alumnos sólo son ubicados en el nivel educativo que sea el equivalente del que cursaron en Estados Unidos. En el caso de educación básica, y media superior no se toman en cuenta las necesidades y dificultades de los alumnos para comunicarse. El programa no presenta una instrumentación didáctica, que apoye a los alumnos a desarrollar las diferentes habilidades educativas producto de los dos sistemas educativos.

tengo tres niños, que vienen de allá del norte, y pues uno de ellos habla mejor mixteco y los otros no hablan bien ni español y pues yo los atiendo como puedo y trato de enseñarles, pero es difícil jueves (entrevista, 2005).

Por otro lado, se ha detectado a ocho niños y siete niñas con estas características, en diferentes temporadas del año. En el caso de la primaria federal o regular, asistieron a la escuela, 7 niños temporalmente que se comunican a señas; ellos traen documentos de EE.UU. pero no del programa binacional. Estos datos resultan importantes, sin embargo, cabe enfatizar aunque este centrado en el nivel básico y no en el medio superior objeto de este trabajo, por que esta condición, está permeando en toda la oferta educativa de la comunidad.

En el caso de la educación media superior se encontraron según datos de control escolar del CBTa, tres casos, que durante esta investigación, cursaban el bachillerato y otro más que ya se había ido a estudiar el mismo nivel educativo a California. Los alumnos nivel medio superior comentan que familiares también han estudiado en otras entidades de la republica generalmente Baja California, Sinaloa y Sonora¹⁹ por lo que nos parece interesante ubicar por medio de un cuadro las entidades federativas de nuestro país que participan en el programa

A continuación se muestra la figura 22 en que se destacan los estados de la República Mexicana que participan en el programa Binacional.

PROBEM: ENTIDADES PARTICIPANTES POR MÉXICO²⁰

Aguascalientes	Hidalgo	Querétaro
Baja California	Jalisco	Quintana Roo
Baja California Sur	México	San Luis Potosí
Campeche	Michoacán	Sinaloa
Coahuila	Morelos	Sonora
Distrito Federal	Nayarit	Tamaulipas
Durango	Nuevo León	Tlaxcala
Guanajuato	Oaxaca	Veracruz
Guerrero	Puebla	Zacatecas

Figura22

¹⁹Encuestas aplicadas en el CBTa 131-01, 2005.

²⁰ Documento (SEP) consultado 205

En este cuadro podemos observar con amarillo el estado de Oaxaca, donde pertenece el municipio de San Juan Mixtepec, y de color verde las entidades mexicanas por donde han pasado y estudiado algunos alumnos migrantes antes de llegar a EE.UU. y continuar sus estudios, (datos de entrevistas a supervisiones).

De acuerdo con datos de la SEP, el PROBEM se encuentra en la entidad de Oaxaca porque este estado es un reflejo de la crisis económica por la que atraviesa el país que obliga a la población más desfavorecida, principalmente del medio rural e indígena, a trasladarse al norte México hacia los Estados Unidos de América.

PROBEM: ENTIDADES PARTICIPANTES POR LOS EUA

Alabama	Georgia	New York
Arkansas	Kansas	Oregon
Arizona	Illinois	Pennsylvania
California	Michigan	Texas
Colorado	Montana	Washington
Florida	Nuevo México	Wisconsin

Figura 23

La figura 23 muestra las entidades federativas de EE.UU. que participan en el PROBEM, las entidades de color amarillo representan las entidades norteamericanas donde han estudiado alumnos del CBTa 131-01. Casos como el de Leobigilda que se encuentra en Florida estudiando nivel medio superior y Andrea en Washington concluyo sus estudios básicos y actualmente se encuentra estudiando en la comunidad en el CBTa, en el caso de los hermanos Nayeli y Julio el estado donde estudiaron fue Idaho que no se encuentra dentro del programa.

Dentro de las necesidades de esta población migrante se ubican de acuerdo con el PROBEM cuatro aspectos básicos:

- La precariedad de aulas para enseñanza.
- La constante movilidad de la población.
- La dificultad para determinar el número de unidades familiares que migren y sus periodos de permanencia en cada lugar.
- La diversidad étnica y lingüística.

En el nivel educativo medio superior las necesidades para este nivel son las siguientes²¹:

- **Las condiciones de infraestructura:** Del CBTa son aceptables y se están realizando trabajos con diferentes instituciones para mejorar los salones. Sin embargo, la escuela no cuenta con un lugar para la biblioteca, su colección es escasa, carecen de Internet y su equipo de cómputo es obsoleto.
- **La constante movilidad de la población:** Esta condición ha sido un enorme problema para la educación media superior, ya que la constante movilidad en la población disminuye significativamente la matrícula escolar, existe la deserción escolar y el índice de egresados es bajo
- **Diversidad étnica y lingüística.:** Éste es un punto también importante, a razón de que los profesores que imparten clases en el CBTa, en la mayoría de los casos no dominan o no hablan mixteco y mucho menos inglés, situación que los deja al margen para poder apoyar a los alumnos que llegan del norte; recordemos que una de las funciones principales de la escuela es generar aprendizajes que ayuden a los alumnos a integrarse al mundo laboral y social que los rodea a través de aprendizajes que puedan aplicar en su vida diaria. El valor de escuela se

²¹ Datos obtenidos en entrevistas informales realizadas en el trabajo de campo a personal del CBTa 131-01

mide en función del grado con que ayude a diferentes grupos a adaptarse a la sociedad (Giroux; 1998:80).

El programa busca la certificación, es decir, la validez de los estudios de los alumnos, que tienen experiencias educativas en diferentes entidades norteamericanas y que regresan a México a concluir o pasar una temporada en alguna escuela, en este caso de la comunidad de San Juan Mixtepec. La preocupación es sólo por el movimiento que realizan los alumnos, pero no por los procesos educativos por los que atraviesan los sujetos. La preocupación por esto se debe a que las escuelas tienen acceso a presupuestos sólo si demuestran que existe población que demanda y utiliza la escuela en la comunidad. y a pesar de que en los propósitos hacen una pequeña descripción de las necesidades que tiene esta población, en el objetivo de la entidad no se hace referencia a un programa para intervenir o contrarrestar las necesidades educativas de los alumnos migrantes transnacionales.

3.1 Problemáticas del dispositivo pedagógico en el CBTa

Las problemáticas del CBTa con respecto del programa es porque éstas se viven en todos los niveles educativos de la comunidad, el Programa no cubre muchos aspectos de las necesidades de esta población, ni en el nivel básico y mucho menos en el nivel medio superior. Dentro de estas problemáticas centremos nuestra atención en las que se dan en el CBTa que, como ya hemos mencionado, podríamos generalizar con las que se viven en cualquier nivel educativo de la comunidad, según diversas entrevistas informales realizadas en la CBTa son:

1. **Los problemas lingüísticos y de comunicación:** Los alumnos, en el CBTa, hablan mixteco y los profesores español, los alumnos migrantes hablan mixteco, poco español e inglés y las clases son impartidas sólo en español, esto genera que los alumnos al tratar de incorporarse al proceso de aprendizaje,

realicen diferentes esfuerzos de comprensión, reflexión, analogías, etcétera. Un estudiante comenta que a veces no entiende a los profesores porque primero los escucha, después lo dicho lo lleva a su mente y lo traduce al inglés y a veces no logra encontrar sentido a las palabras. Su proceso de adaptación es el esfuerzo para hallar un equilibrio entre él mismo y su ambiente de ello depende la asimilación y la acomodación que el experimente con su entorno; habamos de un proceso gradual.

2. Falta de apoyo de profesores capacitados para la atención a esta población hablantes de ingles, español y mixteco. Los profesores del nivel medio superior admiten que no cuentan con el personal capacitado para atender a los alumnos con estas características y hacen lo que pueden (entrevista, 2005)

3. Estrategias didácticas para aprovechar habilidades y responder a las necesidades de idioma y comprensión en tareas. Una de las problemáticas a las que se enfrentan los alumnos migrantes es que muchas veces sus deficiencias con el idioma, tanto escrito como oral, no les permiten resolver sus materiales y tampoco se han aprovechado sus habilidades como el dominio del ingles para apoyar la formación de alumnos y maestros, por ejemplo, el poco interés de los padres de familia en la educación de sus hijos, tanto migrantes como no migrantes en la comunidad, es una problemática que enfatiza el no poder aprovechar y potenciar estas capacidades. Los padres también tienen que ver en esto, algunos maestros han intentado ponerse de acuerdo con los padres de familia para ayudar y apoyar no sólo a estos niños sino a todos los alumnos, los padres no ponen interés, no atienden las necesidades materiales, no apoyan a la escuela y el docente no puede sólo, falta preparación, unos cursos de estrategias didácticas pero que sean para aquí (entrevista a docente ,2005)

4. Sentido de pertenencia de la comunidad. Este punto es muy importante, debido a que varios alumnos a quienes se entrevistó contestaban que preferían vivir en la comunidad porque se sentían mejor aquí.

Comentan: aquí puedes jugar, correr, salir con tus amigos, hablar mixteco y nos sentimos seguros. También conviven un poco más con su familia y asisten a diversas festividades de la comunidad.

Los problemas que ya hemos mencionado como la adaptación, el desempeño y el aprovechamiento escolar, no se resuelven a través de un documento de transferencia (que poco conocen los profesores en la comunidad), se requiere tener mayor conocimiento de los procesos educativos que experimenta esta comunidad en todos los niveles, este trabajo destaca las problemáticas del nivel medio superior y aunque son parecidas a los otros niveles educativos, sería importante que a partir de estas observaciones se generaran estudios más detallados por parte de las autoridades correspondientes, para generar programas que sean incluyentes con todos los niveles educativos y ayuden a generar un verdadero desarrollo educativo a partir del aprovechamiento de las diferentes habilidades y capacidades desarrolladas por estas comunidades transnacionales.

CAPITULO IV

EDUCACIÓN MEDIA SUPERIOR EN LA COMUNIDAD DE SAN JUAN MIXTEPEC.

1 El curriculum formal de la educación media superior en la comunidad de San Juan Mixtepec

Este apartado tiene la intención de conocer un poco mejor el contexto en que surge la educación media superior. Parte de la información que a continuación se presenta, se obtuvo a través de entrevistas realizadas, especialmente en la comunidad con uno de los fundadores del CBTa 131-01.

Ubicaremos la información en cinco momentos:

1 Cómo nace la necesidad de la educación media superior en la comunidad.

2 Por qué se elige el CBTa como la opción educativa.

3 Cuándo, cómo y con qué se inicia la operación del CBTa.

4 El plan de estudios del CBTa respecto de las necesidades actuales de la comunidad. Para con esto.

5 Conocer el curriculum formal del CBTa 131-01 y pasar a la importancia de la represtación pedagógica ubicándonos en el caso de este centro escolar y su contexto.

Primer momento. Cómo nace la necesidad de la educación media superior en la comunidad.



Inicio de la construcción del CBTa 131-01

La necesidad de la educación media superior fue a partir del aumento de egresados de la secundaria y al no contar con la oferta educativa del nivel medio superior dentro de la comunidad, los alumnos tenían que trasladarse a otros lugares o decidían migrar a EE.UU., ya que la mayor parte de la población, no contaba con los recursos económicos que implica trasladarse a estudiar a otro lugar y en otros casos optaban por abandonar la escuela ya que el migrar implicaba ganar dinero y es considerada una inversión más corta que la educativa.

Las escuelas de nivel medio superior y superior están muy lejos de acá, hasta la capital del estado o en las principales ciudades de aquí de la región, pero para la economía de los jóvenes no era posible, no era accesible (Entrevista, 2005).

Es por esto que el primer objetivo de pensar en una escuela de nivel medio superior en la comunidad trató de arraigar a los jóvenes en su lugar de origen, con la finalidad de que éstos se prepararan y tuvieran una mejor calidad de vida.

Segundo momento Por qué se elige al CBTa como la opción educativa de nivel medio superior en la comunidad.

La opción de un centro educativo de nivel medio superior bivalentes (opción de bachillerato y carrera técnica) fue uno de los principales motivos por los que se incorporó el modelo del CBTa ,dado que se pensó que los que terminaran la carrera de técnico agropecuario tendrían una profesión y no importaba si no seguían estudiando, pero también les preocupaba dar la opción de que los alumnos siguieran estudiando y con esto ayudaban a frenar un poco la migración de los

jóvenes, que se iban a penas terminaban la secundaria. Otra de las situaciones a favor del CBTa era que un porcentaje importante de la población se dedicaba a sembrar y criaban animales de traspatio.

Formar a los jóvenes como técnicos agropecuarios también daba un beneficio a la comunidad.

Usted se da cuenta, no hay industrias, no hay empresas turísticas y pocos servicios, casi toda la gente se dedica al campo principalmente tienen animales de traspatio, entonces pensamos que eso ayudaría un poco. La existencia de escuelas podía hacer que los muchachos tuvieran un campo de práctica, y por otro lado, ayudar a sus familias a mejorar esa economía, a través de nuevas técnicas y después influir en la comunidad (Entrevista, 2005).

Tercer Momento cuándo, cómo y con qué inician la operación del CBTa 131-01.

De acuerdo con el profesor Ramírez, los elementos que ayudaron a la fundación del CBTa fueron la fundación de una extensión del CBTa 131 que se encuentra en Juxtlahuaca, para que se abriera en Mixtepec, porque aunque tenían población que demandaba la oferta educativa, la constante migración originaba deserción constante y un bajo porcentaje de egresados, a nuestro informante le ayudaron ciertas relaciones que tenía en Morelia cuando laboró en aquel estado y que, en ese momento, era presidente municipal en San Juan Mixtepec.

Así se pudo gestionar la extensión del CBTa, al igual que la fuerte participación de la comunidad para presionar al gobierno del estado en apoyar la petición del nivel medio superior en la comunidad.

Primero se autorizó la fundación y el modelo pedagógico y se decidió el funcionamiento de la institución; y después se buscó el terreno adecuado para instalar una parcela experimental se pasó luego a la construcción del edificio y a conseguir plazas para los maestros. La escuela cuenta con diez aulas en dos niveles, parcela escolar o campo de experimentación. El profesor Ramírez relata

que lo más difícil fue conseguir las plazas para los maestros, por lo que la extensión se autorizó, pero los gastos de infraestructura y necesidades específicas del plantel corrían a cargo de la comunidad.

Al inicio teníamos maestros voluntarios, nos dieron compañeros de tiempo parcial, un técnico, un ingeniero y su servidor. Entonces no contábamos con todo el personal entonces echábamos mano de gente voluntaria del pueblo, como son algunos egresados de la Metropolitana, Politécnico, de la Universidad de Sinaloa. Había personas que no eran de acá. Unas monjas que estaban acá, (que una de ellas estudio en Tokio, Japón), metimos al cura del pueblo, también daba clases, al presidente municipal o sea hubo mucha participación de la gente (entrevista, 2005).

El apoyo de la comunidad fue decisivo para que entregaran plazas con clave para los docentes, que se consiguieron a partir de movilizaciones en el estado de Oaxaca, una de las condiciones fue que ningún docente se podía llevar su plaza, es decir, el que se iba dejaba la plaza para que fuera nuevamente ocupada por docentes de la institución alguien de la región

Las plazas que nosotros conseguimos a través de la movilización de la gente del pueblo, porque aquí la gente iba a Oaxaca quinientas mil gentes entre otras necesidades la educación, entonces ahí conseguíamos todas esas plazas las consideramos así hasta horita como comunitarias, gente que quisiera trabajar aquí el tiempo que quisiera estar, pero cuando se quisieran ir que no se llevaran su plaza porque nos dejaban otra vez a conseguir nuevas claves y pues aquí no podemos ser como agencia de colocación de personas. (entrevista, 2005).

Cabe decir que con la fundación del CBTa también se logró captar a los profesionistas del lugar y crear fuentes de empleo.

La extensión del CBTa 131 inició sus actividades el 19 de septiembre de 1988, aunque la autorización llegó el 21 de octubre del mismo año “nos autorizaron verbalmente y después llegó la autorización de manera escrita” (Entrevista, 2005).

La primera inscripción fue de 40 alumnos. Eran una matrícula conformada por personas que rebasaban los veinticuatro y veinticinco años y se captó esa población junto con los egresados de secundaria.

Muchos ya trabajaban en el campo, las mujeres aquí vendían tortillas que es lo que sabían hacer, ya a horita le están mejorando el aspecto a la escuela, ya están construyendo el comedor, generando materiales, pero si han tenido el apoyo, aunque sea mínimo, no ha habido ningún presidente municipal que no apoye porque la mayoría entienden que la educación es el único medio para sacar a esta gente de la situación en la que se encuentra, porque no hay otra opción acá (Entrevista, Ramírez, 2005).

Cuarto Momento plan de estudios del CBTa responde a las necesidades de la comunidad.

En razón de que el sistema educativo mexicano ofrece programas de aplicación nacional, el CBTa de San Juan Mixtepec no escapó a esta condición.

El plan de estudio se elaboró para ser aplicado a nivel nacional, no hay uno específico para una escuela o comunidad, depende del ingenio de los maestros, y de los contenidos o de dar mayor relevancia a ciertos temas. Esto es parte del curriculum en operación que estaba a cargo de los profesores, situación que generó incertidumbre en estos, ya que presentaban un manejo de tópicos, eran profesionistas, ingenieros, veterinarios, agrónomos.



Instalaciones actuales del CBTa

Pero no contaban con una formación pedagógica que les permita rediseñar materiales o elaborar materiales de apoyo didáctico en beneficio de los alumnos, no utilizaban metodologías para la enseñanza. El problema no era el dominio de contenidos, el problema era la complejidad que implicaba el transmitir los conocimientos y esta situación en la actualidad no a cambiado mucho. El saber que necesitaban no es lo mismo a creer que se necesita, los factores sociales influyen mucho dentro de este plantel educativo, en virtud de que su población es indígena, rural y migrante transnacional (entrevista, 2005).

Quinto Momento El currículum formal de la educación media superior en la comunidad de San Juan Mixtepec.

Diferentes autores de la educación sostienen que los currículos educativos de los diferentes lugares tienen que ser de acuerdo con las necesidades del lugar.

Aspectos curriculares oficiales .

El programa de estudios de técnico agropecuario es de carácter nacional y lo presentaremos a continuación para conocer cuales son los perfiles de ingreso y de egreso.

Perfil de ingreso.

El aspirante a técnico agropecuario, deberá haber cumplido con los requisitos estipulados en las materias del primer semestre del bachillerato (resultados de su aprendizaje), trabajar en equipo, comunicarse adecuadamente de manera oral y escrita, hábito por la lectura de materiales sencillos relacionados con la actividad agropecuaria, actuar con responsabilidad, respeto hacia sus semejantes y el entorno natural que lo rodea, mostrar interés en las áreas de producción agrícola, pecuaria y agroindustrial (Plan de estudios CBTa, 2000).

Perfil de egreso

Persona competente en la solución de problemas y desarrollo de procesos agrícolas, pecuarios y agroindustriales apoyados en competencias, que usa la tecnología de la información y la comunicación, así como el idioma inglés y los valores humanos en armonía con su entorno. Interactúa con otras personas en su ámbito laboral y utiliza métodos y fórmulas matemáticas para tomar decisiones y preparar presupuestos correspondientes a las actividades de trabajo. (Plan de estudios CBTa, 2000).

Los perfiles profesionales se abordan como un conjunto de conocimientos, habilidades y actitudes definidos en términos de operación, para un ejercicio profesional (Díaz, 1996:23). Los conocimientos, habilidades y actitudes que el CBTa busca en términos institucionales, dar respuesta a una comunidad rural

tradicional, no siendo éste el caso de la población de estudio, por estar inmersa en una dinámica transnacional que implica repensar las necesidades educativas y sociales, por lo que el sujeto del que hablamos, experimenta una nueva visión de lo rural y las capacidades que se pueden generar a partir de este esquema curricular, no bastan para responder a estos nuevos sujetos educativos.

A continuación se presentara el plan de estudios del CBTa, bajo un esquema de mapa curricular; las partes sombreadas de color azul representan los semestres educativos que se cursaban en el momento del trabajo de campo de esta investigación.

Es importante enunciar que:

El plan de estudios es el conjunto de objetivos de aprendizaje operados convenientemente, agrupados en unidades funcionales y estructurados de tal manera que conduzcan a los estudiantes a alcanzar un nivel universitario o de dominio de una profesión (Díaz, 1996:22).

En el anterior plan de estudios, las actividades culturales no están por ello, estas actividades extra curriculares son impartidas por los profesores de esta institución y los talleres o clubes (como ellos los llaman), fueron definidas de acuerdo con la experiencia de ciertas actividades que tenían los docentes.

MAPA CURRICULAR:

1er. Semestre	2o. Semestre	3er. Semestre	4o. Semestre	5o. Semestre	6o. Semestre
Álgebra 4 h.	Geometría y trigonometría 4h.	Geometría analítica 4 h.	Probabilidad y estadística I 4 h.	Probabilidad estadística II 5 h.	Taller de matemática aplicada 5 h.
Inglés I 3 h.	Inglés II 3 h.	Inglés III 3 h.	Inglés IV 3 h.	Inglés V 5 h.	Optativa
Química I 4 h.	Química II 4 h.	Biología 4 h.	Física I 4 h.	Física II 4 h.	Temas de física 5 h.
Tecnologías de la comunicación y la información 3 h.	Lectura, expresión oral y escrita II 4 h.	Ciencia, tecnología, sociedad y valores II 4h.	Ecología 4 h.	Ciencia, tecnología, sociedad y valores III 4h.	Dibujo técnico 5 h.
Ciencia, tecnología, sociedad y valores I 4h.	La investigación y el desarrollo sustentable 17 h.	Practicando la agricultura 17 h.	Técnicas pecuarias 17 h.	Tecnología agroindustrial 12 h.	Consolidando el cambio agropecuario 12 h.
Lectura, expresión oral y escrita I 4 h.					



Semestres que se cursaban en el CBTa 131-01

Aspectos curriculares del CBTa 131-01

La oferta educativa de la comunidad de San Juan Mixtepec corresponde a un ámbito rural por ello se incorpora la carrera de técnico agropecuario al plan de estudios del CBTa:

Es una especialidad que podría adecuarse a ciertas necesidades del lugar, ya que en la comunidad existen muchos recursos naturales que pueden ser explotados a través de las diferentes técnicas agropecuarias (Entrevista, 2005).

Sin embargo, el grupo que actualmente cursan la carrera de técnico agropecuario es reducido. No podemos hablar de una demanda educativa en la comunidad, la mayoría prefiriere emigrar.

El objetivo, misión y visión que se presentan a continuación fueron formulados por los docentes de la institución, donde buscan darle un rumbo institucional pero contextualizando estos tres elementos a partir de la articulación social y educativa. Estos principios son para tener claro el rumbo que se quiere dar a la institución educativa a partir de precisar los propósitos educativos.

Objetivo:

Proporcionar servicios educativos del nivel medio superior en la región.

- 1.- Coadyuvar en el desarrollo agrícola de la zona de influencia.
- 2.-. Formar jóvenes emprendedores de cambios socio-productivos en la región.
- 3.- Aprovechar racionalmente los recursos naturales existentes.
- 4.- Brindar formación académica a los jóvenes para que puedan ingresar a cualquier institución de nivel superior. (<http://www.sanjuan mixtepec>, 2005)

Misión:

El Centro de Bachillerato Tecnológico agropecuario No. 131, extensión educativa 01 es una institución que interactúa con la sociedad ofreciendo servicios educativos y de capacitación integral para la vida, y conciencia emprendedora e innovadora, capaces de transformar y participar como líderes dentro de una sociedad que evoluciona constantemente, para integrarse a las instituciones de nivel superior o para incorporarse al mercado laboral.

(<http://www.sanjuan mixtepec>,2005)

Visión:

Ser una institución formadora de jóvenes con una visión emprendedora, capaces de transformar y aprovechar de manera sustentable los recursos que se encuentran en la comunidad, región, estado y país.

(<http://www.sanjuanmixtepec.com>, 2005)

Infraestructura: El CBTa 131-01.

El edificio esta conformado por 10 aulas, las cuales se distribuyen de la siguiente manera:

- Laboratorio de Computo.
- Laboratorio de Química.
- Dirección y Biblioteca.
- Sala audiovisual.
- Salón de Danza.
- Cubículos de profesores.
- 4 aulas.
- Sanitarios.
- Cancha de baloncesto.
- Parcela experimental.



Edificio actual del CBTa 131-01

Desde su creación esta institución no cuenta con subsidio de parte del Gobierno Estatal y Federal; por lo que todo lo que se tiene es por el esfuerzo de autoridades Municipales y ciudadanos del Municipio.
<http://sanjuanmixtepec.com/cbta/3.htm>

Los docentes continúan buscando el apoyo del gobierno municipal y estatal para mejorar las condiciones de infraestructura de la escuela. Actualmente, se encuentra en construcción el comedor escolar y los dormitorios. Estas mejores instalaciones son con la finalidad de que los alumnos de comunidades lejanas puedan ingresar a este nivel educativo y así evitar el abandono escolar.

Actualmente, los docentes del CBTa 131-01 hacen una labor de conciencia y utilización de los recursos naturales de la región, para elaborar proyectos productivos, como impulsar la producción de miel.



Alumno del CBTa 131-01 en la producción de miel

Por otra parte, también buscan impartir una formación no tan técnica de los alumnos buscando formarlos también en



Grupo de danza del CBTa 131-01

la parte cultural, a partir de talleres de danza, ajedrez y educación física que permite una formación integral, Cabe mencionar que estos propósitos educativos no se consideran en el plan de estudios original para los CBTas.

MATRICULA ESCOLAR

Debido a los procesos de migración, la matrícula escolar es un tema relevante, por lo que a continuación hablaremos un poco sobre la dinámica de la población de alumnos en el CBTa. Dado que algunos factores como “la permanencia de la escuela” están sujetos al aumento de la matrícula escolar.

La situación actual en cuanto a matrícula del CBTa 131-01, es la que se muestra en los siguientes figuras.24 y 25. Con ello se informa acerca del movimiento de los alumnos de tercero y quinto semestre, donde se tienen las siguientes categorías: matrícula inicial, matrícula actual, deserción, emigración, sujetos que permanecen en la comunidad, situaciones desconocidas, repetidores y cambio de plantel. (control escolar, CBTa131-01, 2005)

Figura24 Alumnos de Tercer semestre	Número de alumnos
Matricularon	33
Matrícula Actual	26
Deserción	07
Emigraron	2
Sujetos que permanecen en la comunidad	3
Situaciones desconocidas	1
repetidores	0
Cambio de plantel	2

Figura25 Alumnos de Quinto semestre	Número de alumnos
Matricularon	41
Matrícula Actual	18
Deserción	25
Emigraron	10
Sujetos que permanecen en la comunidad	8
Situaciones desconocidas	3
repetidores	3
Cambio de plantel	1

El factor de la migración sigue siendo el motivo principal de la deserción escolar en el CBTa (de acuerdo con información de control escolar de este plantel), en el transito de tercer semestre a quinto emigraron 10 alumnos, sólo de dos casos se sabe que emigraron para estudiar y los restantes fueron a laborar a EE.UU. se sabe que existen alumnos que regresan a estudiar a la comunidad después de pasar una temporada en EE.UU. según datos de la coordinación.

Actualmente, se inscribieron tres alumnos transnacionales, en cuyos casos profundizaremos en el último apartado de este trabajo.

La matrícula actual del CBTa 131-01 se presenta en la siguiente figura26.

CBTA 131 EXTENSIÓN 01 SAN JUAN MIXTEPEC Figura 26		
Primer Semestre Matrícula	Tercer Semestre Matrícula	Quinto Semestre Matrícula
Hombres 21 Mujeres 16	Hombres 14 Mujeres 12	Hombres 7 Mujeres 11
Total 37	Total 26	Total 18
Total de la población		81

Por último presentamos la planta operativa representada en la figura27 , que esta conformada por:

NOMBRE Seudónimos	PERFIL	FUNCION
Andrés	Pasante Ingeniero Industrial	Docente y coordinador del plantel
Oscar	Ingeniero Agrónomo Zootecnista	Docente (Interino) responsable del club de danza
Santiago	Pasante Ingeniero Agrónomo Fitotecnista	Docente y responsable del modulo profesional.
Ramón	Ingeniero Mecánico Agrícola	Docente y responsable del club de básquetbol
Ángel	Medico Veterinario Zootecnista	Docente y auxiliar de la oficina del servicio social
Claudio	Ingeniero Agrónomo	Docente, responsable del vivero e invernadero y responsable del club de ajedrez.
Tony	Secretaria ejecutiva bilingüe	Responsable del área administrativa del plantel

Figura27.

2 Importancia de la representación pedagógica (el curriculum).

A lo largo de este apartado se buscara resaltar la importancia de la cultura y el contexto transnacional que influyen en el ámbito escolar y educativo de la comunidad de San Juan Mixtepec. La importancia de la representación pedagógica es encontrar la coherencia en la propuesta curricular, es decir, dentro de la representación curricular, se tomen en cuenta aspectos del contexto, que la propuesta educativa se encuentre al servicio de las verdaderas necesidades educativas de la población, tomando en cuenta la representación de la cultura de la comunidad y los aspectos de la migración transnacional que influyen en ella. Para tener claro y hablar con mayor profundidad de esto, es importante empezar por definir los conceptos fundamentales de la representación pedagógica, estos son: el curriculum formal y el curriculum en operación o vivido; por supuesto, que dentro del curriculum vivido recuperamos la parte de la realidad educativa de los alumnos transnacionales del CBta 131-01.

Empecemos por definir qué se entiende por curriculum. Según Alicia de Alba (1998) es síntesis de elementos culturales (conocimientos, valores, costumbres, creencias, hábitos) que conforman una propuesta político educativa pensada e impulsada por diversos grupos y sectores sociales cuyos intereses son diversos y contradictorios (Alba,1998:59). Esta definición de curriculum incluye elementos culturales de la comunidad y la necesidad de que la propuesta política educativa y nacional se encuentre presente en la comunidad a través del curriculum formal. De aquí, que sea importante hablar de las definiciones específicas del curriculum, por lo que, no podríamos dejar esta investigación sólo en el terreno de lo formal, pues se perderían partes fundamentales de la experiencia educativa de estos alumnos transnacionales, por ello, enunciemos la parte educativa informal que recuperaremos en los procesos de las trayectorias educativas más adelante:

el curriculum, no es un concepto, sino una construcción cultural. Esto es, no se trata de un concepto abstracto que tenga algún tipo de existencia fuera y

previamente a la experiencia humana. Más bien un modo de organizar una serie de prácticas educativas. (Gimeno, 1988: 5.)

Dentro de la propuesta curricular del CBTa podemos ubicar perfectamente lo que señala Gimeno (1988), en el sentido de que el deber ser es un contexto aislado de la realidad educativa por las que atraviesan actualmente los alumnos.

Cabe recordar, por lo tanto, que el currículum es de naturaleza práctica, esto nos obliga a realizar una constante revisión para buscar y dar mejores respuestas a las necesidades educativas existentes.

Recordemos que la inserción curricular en la realidad cambia de acuerdo con el contexto. Al respecto Kemmis (1998), nos explica que toda teoría del currículum implica una metateoría, refiriéndose con esto a un problema de antaño, donde mencionamos que la respuesta del currículum formal a la realidad nos lleva a la reflexión de: El problema de la relación entre teoría y práctica en educación debe considerarse también en el contexto más amplio de la relación entre educación y sociedad (Kemmis, 1998:30).

De ahí la importancia de tocar este tema en este trabajo que habla en un primer momento de las características de la migración transnacional como un factor que impacta en la actualidad los procesos educativos de San Juan Mixtepec para posteriormente abordar los procesos prácticos, sobre la experiencia educativa de los alumnos transnacionales del CBTa 131 -01. relativos a la propuesta curricular formal nos da el marco para poder situarnos en una población migrante, por lo que nos apoyaremos en Gimeno para entender y analizar el currículum a partir de sus definiciones de lo formal y práctico y analizar la situación educativa de sus alumnos transnacionales. De modo que recuperemos:

- Proyecto o plan educativo, pretendido o real, compuesto de diferentes aspectos, experiencias, contenidos, etc.
- “El punto de vista sobre su función social, en tanto que es el enlace entre la sociedad y la escuela.

- Se refieren al curriculum quienes lo entienden como campo práctico entenderlo así supone la posibilidad de: 1) analizar los procesos instructivos y la realidad de la práctica desde una perspectiva que les dota de contenido. 2) estudiarlo como territorio de intersección de prácticas diversas que no sólo se refieren a los procesos de tipo pedagógico, interacciones y comunicaciones educativas. 3) vertebrar el discurso sobre la interacción entre la teoría y la practica en educación (Gimeno,1998:56)

La primer idea se abordó en la descripción del curriculum del CBTa y las adaptaciones curriculares, que han realizado los profesores para tratar de contextualizar la propuesta formal. (ver pagina 79)

Por currículo formal u oficial entenderemos: documento que establece alcances, secuencias, programas, guías curriculares, contenidos mínimos, objetivos, metodologías. Es la base para el desarrollo de las actividades académicas, orienta a los docentes y a los administradores para la planificación, ejecución y evaluación del proceso educativos y lo determina el estado (<http://www/curriculum.com.mx>)

Para el segundo punto, partiré de lo que hemos mencionado como educación informal de donde retomamos, de la parte cultural de la comunidad, algunos de sus usos y costumbres, la lengua y la trasmigración. Esto se abordará con mayor detalle en las trayectorias educativas de los alumnos transmigrantes, que evidentemente impactan a la comunidad en sus procesos sociales a la vez que son impactados por ella (ver producción y reproducción pagina 62).

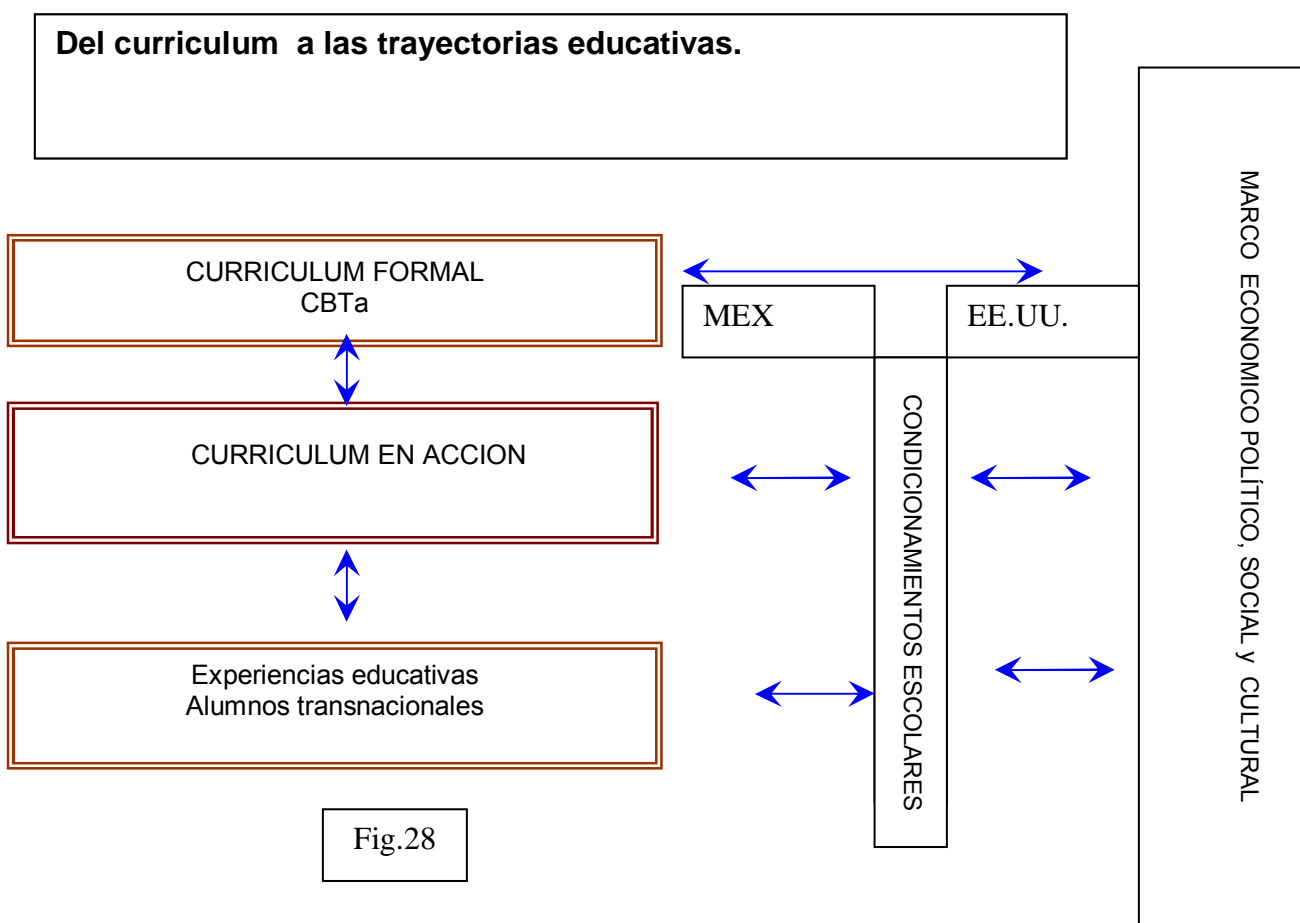
Y, el tercer punto, se refiere a la recuperación de la práctica educativa. En este sentido, los aspectos que se manejan dentro de este trabajo están referidos a las experiencias educativas de la población transnacional de la educación media superior.

Por otro lado, el curriculum en acción es la práctica real guiada por los esquemas teóricos y prácticos (Gimeno, 1988:125). Pero esta definición no alcanzaría, pues lo que buscamos es recuperar la experiencia educativa de los alumnos, tanto en el currículo escolar, como en la parte informa a través del curriculum en acción y de las experiencias educativas influida por los procesos sociales que trasladan a la vida escolar los alumnos en sus trayectorias educativas

transmigrantes. Para esto nos apoyamos en la explicación curricular y la fusionamos con la parte de la experiencia educativa migratoria de estos alumnos.

Sintetizando, el curriculum es un concepto esencial para entender la práctica educativa; al manejar las tres ideas anteriores, nos situamos en una idea amplia para entender el curriculum inmerso en una realidad institucional, social y cultural es decir, en una práctica educativa real.

La figura 28 muestra los tipos de curriculum que apoyan esta investigación hasta llegar a las trayectorias educativas de los alumnos transnacionales.



Estos niveles se encontraron íntimamente relacionados, sin embargo, como en todo proceso, existen ciertas adecuaciones que deben realizarse de acuerdo con contexto escolar, social y cultural. Este esquema permite ubica las situaciones

describiendo los procesos curriculares que atraviesan en la comunidad San Juan Mixtepec los alumnos transnacionales.

A hora bien, la separación del concepto de curriculum y sus diferentes tipos es con la finalidad de ir presentando algunos de los niveles de investigación curricular que puede realizarse en la educación en general y las que pretendemos realizar para la educación media superior en la comunidad. Como ya hemos visto, el fenómeno educativo es complejo de presentar, al ser un fenómeno que tiene vínculos con lo cultural, lo social y lo económico. Esta situación se vive tanto en nuestro México como en EE.UU.

Recordemos que:

La educación no es en sí misma reproductora, conservadora o transformadora; el carácter que adquiere la función social de la educación está estrechamente vinculada con el o los proyectos socioculturales y político económicos desarrollados en el seno de la sociedad tanto en sus momentos de constitución como en los de consolidación, desarrollo y transformación (De Alba, 1998:71).

En atención a lo anterior, podemos afirmar que la realidad educativa en la comunidad de San Juan Mixtepec, implica sujetos con experiencias educativas diferentes, que son causadas por la migración transnacional y que son procesos que en un futuro, no muy lejano, pueden poseer o poseen ya, otras comunidades indígenas, rurales en nuestro país. Esta situación es una invitación para la reflexión de los profesionales de la educación para abrir nuevos espacios de investigación educativa que impliquen trabajos de campo, que permitan generar propuestas, políticas y acuerdos educativos congruentes con la realidad y que, a su vez, éstos sean relevantes para el desarrollo de las comunidades transnacionales.

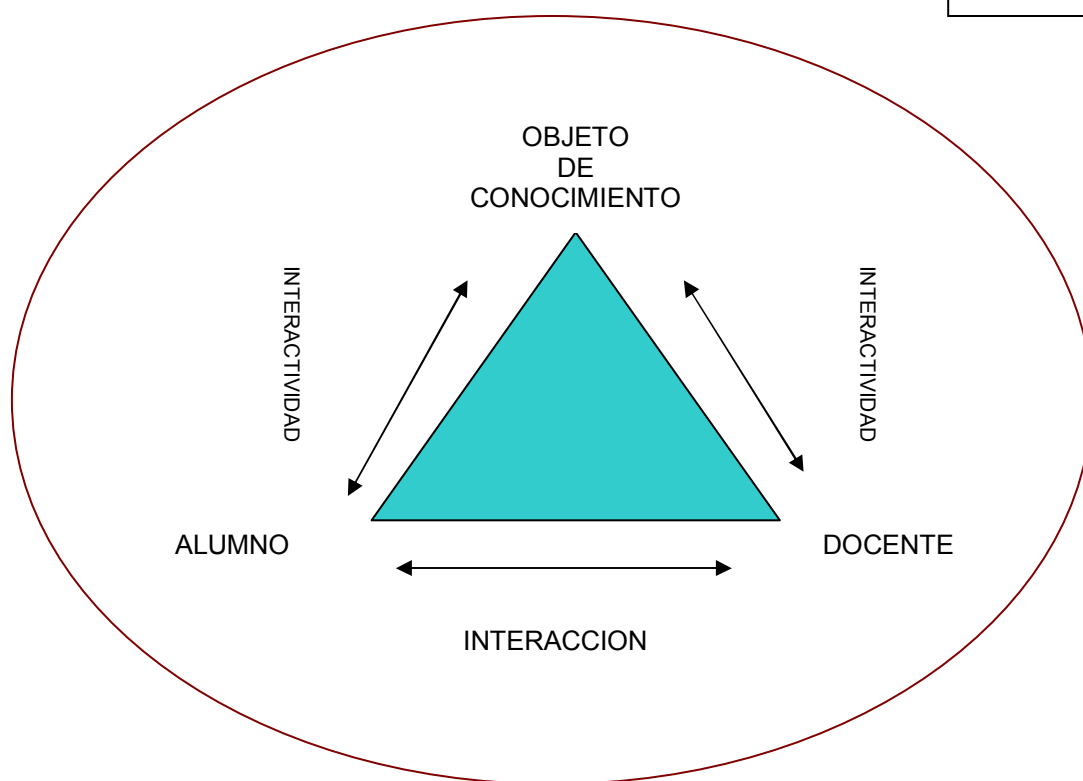
2.1 El currículo en operación.

Hasta aquí podemos reconocer varios tipos de curriculum que se han precisado en este espacio de revisión y en adelante nos ocuparemos de la parte del curriculum en operación del anterior curriculum vivido, que se pone en práctica y genera controversias de distinta índole, en la interacción de los actores del proceso educativo; de aquí se desprende la tríada pedagógica.

Comprender el papel que desempeña el programa de estudios en el proceso formativo de los estudiantes para la consecución de un conocimiento propio de una profesión. Son conceptos que se vinculan permanentemente en lo que se ha dado en llamar tríada pedagógica integrada por: un maestro que enseña, un grupo de alumnos que aprende y los saberes o contenidos que deben ser enseñados y aprendidos a través de un programa de estudios y su contexto. (colaboracion.uat.edu.mx/rectoria,2007)

Proceso pedagógico dialéctico

Fig.29



Haremos referencias muy generales de las relaciones alumnos transnacionales - maestro, alumnos transnacionales –objeto de conocimiento y docente -objeto de conocimiento; estas referencias serán a partir de las experiencias educativas que se viven en el CBTa 131-01.

Este esquema nos ilustra el proceso dialéctico que existe en la educación escolarizada; A ahora bien, ¿Qué pasa cuando lo trasladamos a la realidad?, ¿Con qué situaciones juega?, ¿Hacia dónde va?.

Entenderemos al curriculum vivido como la puesta en práctica del curriculum formal con las inevitables y necesarias modificaciones que requiere la contrastación y ajuste entre un plan curricular y la realidad del aula (Casarini, 1999:8).Teniendo en cuenta que existe una influencia del contexto en esta realidad y en su práctica.

Alumnos transmigrantes-docentes

Hablemos del caso concreto de los alumnos de nivel medio superior de la comunidad de San Juan Mixtepec, se realizó una investigación de campo que permitió reconocer la tríada pedagógica.

La información que se presentara a continuación es a partir de la recuperación de observación presencial y participante el CBTa 131-01.

En este binomio los alumnos y los docentes cumplen un papel importante dentro de la triada, pues son los actores que le dan rumbo y sentido a la interacción. El alumno del que hablamos no es el alumno rural tradicional, sino que posee experiencias educativas transnacionales que, al regresar a su comunidad, derivan en una dinámica distinta, por lo que sus necesidades no son las mismas que las de los alumnos locales. Y al relacionarse con un docente, este deja de ser sólo un transmisor de conocimientos sino que se configura un modelo de

comunicación más amplio. Por ello da alumnos con sentido crítico con respecto a sí mismos, una mayor vocación de servicio por parte del docente y mayor compromiso por parte del alumno para poder trabajar como equipo.

Los alumnos transnacionales no consideran que los docentes de esta institución estén realmente comprometidos con el aprendizaje de los alumnos, por lo que éstos estaban acostumbrados a que EE.UU. los docentes pueden permanecer mayor tiempo en la escuela con los alumnos o en ofrecer clases extras, su percepción era que los docentes dejaban a los alumnos solos frente al objeto de conocimiento.

Los maestros allá se preocupaban más por como hacías las cosas, aquí cada quien hace sus cosas, si lo haces bien, bueno, si no también (entrevista, 2006).

Este testimonio anterior implica una queja de falta de atención de los docentes hacia las necesidades de los alumnos y cabe mencionar que los docentes del CBTa tienen que cumplir con varios roles dentro de la institución, debido a que el personal de la escuela es insuficiente para poder ofrecer todos los servicios, entre éstos están las actividades que los profesores han generado, como los clubes culturales y deportivos; así también han buscado donaciones y realizado diferentes eventos con los padres de familia y el cabildo de la comunidad para buscar los recursos necesarios para sostener la escuela; recordemos que el CBTa sólo recibe apoyo la SEP para el pago de sueldos de los docentes.

Nosotros quisiéramos, atender mejor a los alumnos, pues, pero uno aquí tiene que hacer de todo y más a estos alumnos que vienen del norte, pero no podemos con todo (entrevista,2005)

Los docentes frente a estas exigencias del alumnado han generado clubes y el comedor de alumnos; donde pueden convivir un poco más. El club de danza es uno de los más consolidados y los docentes han llevado a los muchachos a diferentes comunidades a bailar y han recibido también apoyos económicos para la escuela por realizar esta actividad.

El alcance de la construcción del aprendizaje depende, en buena parte, de la calidad de las formas de interacción educativa que se realice entre maestros y alumnos, alumnos entre sí y alumnos y contenidos. De acuerdo con este planteamiento, la enseñanza a cargo del docente ha de constituir una ayuda insustituible en cuanto permite establecer las condiciones para que los aprendizajes que realicen los alumnos sean tan significativos como fuera posible. (colaboracion.uat.edu.mx/rectoria,2007)

Objeto de conocimiento.-alumnos transmigrantes.

Está es una de las relaciones más interesantes que han enfrentado los alumnos transnacionales al regresar a la comunidad, dado que en contenidos de ciencias, algebra, geometría, inglés y química han tenido un excelente desenvolvimiento, y en materias como lectura y expresión oral y educación cívica han tenido problemas graves, incluso de altos índices de reprobación. Los profesores comentan que estos problemas se deben, en gran medida, a que los alumnos transnacionales no entienden el español con suficiente fluidez y esto complica el aprendizaje, además de no tener ciertas bases de contenidos de la cultura nacional, no obstante, los elementos culturales de la comunidad los manejan sin ningún problema. Otro factor importante también es la falta de infraestructura para el acceso a la información vinculada con el objeto de conocimiento como es el Internet, esto se debe a que la escuela no cuenta con servicio y las computadoras son obsoletas. Es decir en el CBTa las computadoras no son muy buenas y no hay Internet, para poder hacer la tarea, no obstante se cuenta con el servicio del Centro de Desarrollo Comunitario, “ahí puedo ir a Internet y hacer tarea, en la escuela no se puede”. (entrevista, 2005)

Aprender significativamente implica que el alumno pueda atribuir significado al objeto de aprendizaje. En este sentido, es fundamental que el docente trabaje sobre los conocimientos previos, las ideas y experiencias que traen los alumnos, ya que la posibilidad de aprender depende directamente de la cantidad y calidad de los aprendizajes previos realizados y de las conexiones que pudieron establecerse entre esos conocimientos y los nuevos contenidos a aprender (colaboracion.uat.edu.mx/rectoria,2007).

Se puede decir entonces que la relación de los alumnos con el objeto de conocimiento dentro de la escuela está marcada por habilidades generadas en

EE.UU. y por los conflictos del lenguaje para comprender ciertos contenidos educativos.

El docente y el objeto de conocimiento.

En cuanto a esta relación los docentes de este centro educativo nos hablan de que no tienen problema en cuanto al contenido de los programas educativos, dado que cada profesor sabe y maneja bien los temas de las diferentes materias, el problema radica en la transmisión de estos conocimientos. es decir, en la parte didáctica, y en los procesos de enseñanza aprendizaje; esta situación pone en un conflicto constante a los profesores, por la diversidad de su población.

El rol del docente requiere de profesionales que con su formación científica y pedagógica, asuman una actitud de compromiso social e institucional para ser capaces de elaborar líneas de intervención que surjan de interpretar realidades, definir problemas, actuar dentro de márgenes que no sean absolutos y ante situaciones específicas, únicas e irrepetibles. (colaboracion.uat.edu.mx/rectoria,2007)

Al docente le compete el diseño o rediseño de contenidos, así como la generación de los procesos de enseñanza aprendizaje y evaluación de los mismos para el desarrollo integral del estudiante, promoviendo la construcción de saberes, habilidades y actitudes de los sujetos en formación.”[...] nosotros no tenemos problemas con los temas, sino que no tenemos las habilidades necesarias para transmitirlo no sabemos didáctica y mucho menos pedagogía” (entrevista,2005).

La importancia de revisar la tríada pedagógica es porque en ella podemos detectar las necesidades, problemáticas etcétera. De los actores educativos y su relación con el objeto de conocimiento, enmarcándonos en el escenario de la realidad permitiendo detectar y participar en el mejoramiento de los procesos educativos y nos da la visión del detalle, como en el caso de los alumnos transnacionales, logrando ubicar las problemáticas y beneficios de estos dentro de su experiencia educativa transnacional.

3 Experiencias educativas en el CBTa 131-01 de san Juan Mixtepec.

Las experiencias educativas migratorias de los alumnos del CBTa 131-01, han generado un desarrollo de diferentes capacidades y aprendizajes que han influido los procesos educativos, sociales y culturales de estos alumnos; el valor de retomar estas experiencias es que a partir de ellas ubicaremos más adelante la realidad educativa de estos alumnos.

La experiencia es la enseñanza o el aprendizaje que se adquiere con el uso, la práctica o el vivir de uno y por sí mismo, aunque pueda ser ayudada o provocada por otros. Es la forma misma de relaciones con el mundo: se actúa sobre él y se reciben sus efectos (Dewey, 1995:125).

Para abordar experiencias educativas particulares de los alumnos transmigrantes recurriremos a una clasificación del proceso educativo que permita acatar dichas experiencias, así que trabajaremos bajo los siguientes aspectos:

1. Las trayectorias educativas dentro del sistema educativo mexicano y norteamericano.

2. La experiencia educativa de los alumnos dentro del CBta

Educación
Formal

3. Las influencias educativas comunales y /o familiares.

4. Las influencias educativas migrantes.

Educación
Informal

Esta clasificación nos muestra la línea del método de investigación que seguimos para situar los casos de los alumnos transnacionales.

A.-Trayectorias educativas.

Este apartado nos ayuda a ubicar a los sujetos de estudio, en un marco institucional educativo, es decir permite conocer las trayectorias educativas dentro de dos sistemas distintos; en cada caso hablaremos de las características en cuanto a las experiencias curriculares formales y sobre las habilidades y capacidades que surgen a partir de ellas.

B.- Experiencias educativas.

Ubicaremos la influencia de estas experiencias transnacionales dentro del currículo en acción del CBTa 131-01.

C.-Influencia de la educación Informal.

Y por último, se mostrará cómo estas experiencias educativas transnacionales están también impregnadas de la educación informal de la comunidad y juegan un papel determinante en los procesos educativos de estos sujetos; sirve así mismo para identificar la parte cultural migrante y su impacto en la función educativa.

Las diferencias en el costo de la vida entre México y Estados Unidos no toman en cuenta las necesidades de los niños ni los requerimientos de un proceso de enseñanza –aprendizaje en el cual se encuentran inmersos los alumnos (López, 1994:362).

A partir de lo anterior considero que es importante hablar sobre las características de los alumnos transmigrantes en la figura 30.

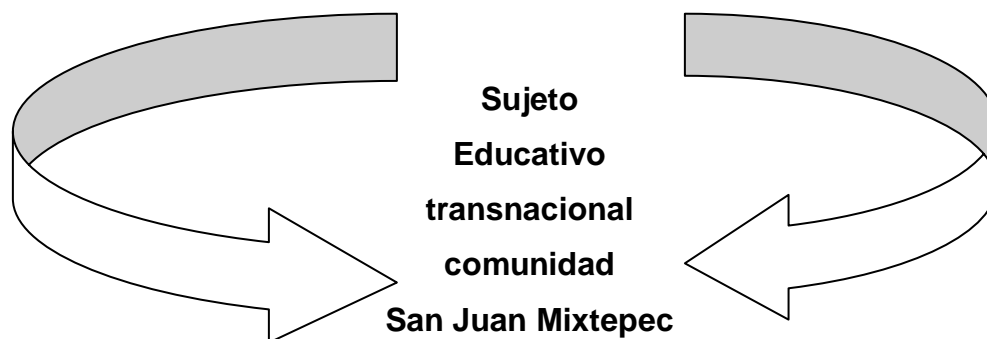
C A R A C T E R Í S T I C A S		
Figura 30		
	CONTEXTO	Algunas Problemáticas educativas
ALUMNOS TRANSMIGRANTES	<p>Su contexto es en la dimensión local e internacional, Es decir se encuentran en constante movimiento y tienen experiencias con dos culturas, dos idiomas y dos prácticas pedagógicas distintas .</p> <p>La del sistema educativo de primer mundo en alguna ciudad de Estados Unidos de Norteamérica y la del tercer mundo en México, específicamente en una localidad rural e indígena que, en este caso, es la comunidad de San Juan Mixtepec Oaxaca, Su cosmovisión se encuentra constituida y conformada desde San Juan Mixtepec.</p>	<p>Problemas de comunicación. Lectura de contenidos. Idioma.</p> <p>Poco acceso a materiales didácticos.</p> <p>Poca atención de los docentes.</p> <p>Poca o nula atención de los padres de familia.</p> <p>Poca oferta de actividades deportivas y recreativas.</p> <p>Faceta de aceptación por el grupo escolar.</p>

Las características que presentan estos alumnos transnacionales pueden considerarse representativas para otras poblaciones que atraviesan este fenómeno, dado que sus experiencias son interesantes y similares en situaciones claves.

A continuación se presentan las estructuras de los sistemas educativos de México y EE.UU.²². esto ayudara a reconstruir las trayectorias educativas de los alumnos transnacionales.

EDAD	SISTEMA EDUCATIVO MEXICANO			
				DOCTORADO
		MAESTRIA		
23	ESPECIALIZACIÓN			
22				
21				
20	UNIVERSIDADES	NORMAL	LICENCIATURA	INSTITUTOS
19	TECNOLÓGICAS	LICENCIATURA	UNIVERSITARIA	TECNOLÓGICO
18				S
17	BACHILLERATO	BACHILLERATO		
16	GENERAL	BIVALENTE	PROFESIONAL TECNICO	
15				
14	SECUNDARIA			
13				
12				
11				
10				
9	PRIMARIA			
8	bilingüe tercer año			
7	Mixtepec santa cruz			
6				
5	PREESCOLAR			
4				
3				

Edad	SISTEMA ESTADOUNIDENSE		
		DOCTORATE	
23	MASTERS		
22	Senior FOUR YEAR DEGREE COURSE		
21		Junior AT UNIVERSITY	
20	Sophomore	JUNIOR	TECNICAL
19	Freshman	COLLEGE	SCHOOL
18	12°	SE	SENIOR
17	11° HIGH	CON	HIGH
16	10° SCHOOL	DARY	SCHOOL
15	9°	SCHOOL	
14	8° MIDDLE		
13	7° SCHOOL	Junior High School	
12	6°		
11	5°		
10	4°	ELEMTARY	
9	3°	SCHOOL	
8	2°		
7	1°		
6	KINDERGERTEN		
5			
4			
3			
2	NURSERY SCHOOL		
1			
0			



²² Para consultar ,acerca de la Función y descripción del Sistema Educativo norteamericano y mexicano, ir a los anexos de este trabajo.

3.1 Trayectorias educativas.

*¿eres mexicana o estadounidense?
A lo que ella contesto. Soy mixteca...*

Los alumnos transnacionales, sujetos de este estudio poseen un cúmulo de experiencias distintas a los alumnos que no han migrado y no han tenido contacto con dos sistemas educativos, los primeros han construido una cosmovisión dual, que indudablemente ha generado habilidades, actitudes y destrezas, así como diferentes necesidades, que han incorporado a sus historias personales. Sin embargo, es importante destacar que toda la población educativa del CBTa 131-01 poseer los rasgos comunales y, aun, los que se encuentran en movimiento llevan y transitan con toda la dinámica cultural mixteca, es decir, cruzan las fronteras no sólo geográficamente, sino que trascienden el territorio con sus usos y costumbres, con su identidad, que toma un valor preponderante cuando están en EE.UU. También se refleja cuando regresan a la comunidad donde consolidan un sentido de pertenencia y reconocimiento social a través de cumplir con tequios y responsabilidades comunales tales como: desempeño de algún cargo comunal como alcalde, alguna mayordomía o participación en alguna fiesta. Esto impacta ambos espacios y culturas tanto en lo nacional como en lo norteamericano. La tradición es tan arraigada que cuando se designa a alguien para desempeñar esos cargos públicos la responsabilidad es tal que, ésta se tiene que cubrir, por lo que los migrantes deben regresar a desempeñarlo. Esto implica regresar varias veces a la comunidad después de haber estado por temporadas largas y /o cortas en EE.UU.

En el caso de Sonia, una alumna transnacional del CBTa, su padre tuvo que cumplir con la alcaldía de Santa Cruz lo que los obligó a regresar, después de una estancia de ocho años en Arizona y Washington. Sonia, al regresar a Mixtepec decidió inscribirse en el CBTa, porque tendrían que permanecer por lo menos, un año en la comunidad. Otros dos casos como el de Sonia: Nayeli y Julio.

Al momento de realizar la visita a San Juan Mixtepec, para efecto de esta investigación. Sonia cursaba el primer semestre y Nayeli y Julio el tercer semestre.

A continuación se realizará la narración del las tres trayectorias educativas de manera individual.

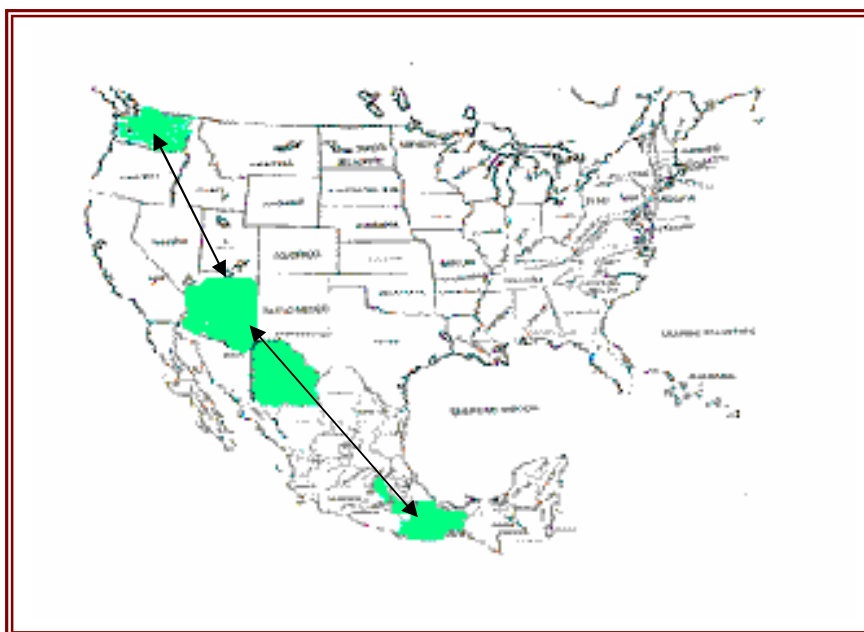
Narración de la vida de los estudiantes transnacionales.

La experiencia de Sonia.

➤ *Antecedentes (Salida de la comunidad y escolaridad en Mixtepec)*

La trayectoria migrante de Sonia se inició cuando ella contaba con 8 años de edad, estudió en la comunidad hasta tercer año de primaria en la escuela bilingüe; partió de la comunidad en compañía de su familia. El viaje lo realizó en automóvil²³ hacia el norte de México, pasaron por Puebla, el Distrito Federal, hasta llegar a Chihuahua y cruzaron ilegalmente la frontera en una zona denominada Paloma.

El siguiente mapa 1 señala con color verde los estados de la República Mexicana y de EE.UU. en donde estudio Sonia.



Mapa 1.

²³ No se describe la ruta completa a petición del entrevistado. La información obtenida fue a través de una entrevista, 2005

➤ Destino (Trayectoria educativa de Sonia en EE.UU.).

Llegaron a la ciudad de Washington, donde Sonia tuvo que repetir tercer año, porque no dominaba el idioma, después se trasladaron al estado de Arizona donde terminó la primaria y la secundaria y estuvo unos meses en el nivel medio superior antes de regresar a la comunidad.

Edad	Sistema estadounidense		
		DOCTORATE	
23	MASTERS		
22	Senior FOUR YEAR DEGREE COURSE		
21		Junior AT UNIVERSITY	
20	Sophomore	JUNIOR	TECNICAL
19	Freshman	COLLEGE	SCHOOL
18	12°	SE	SENIOR
17	11° HIGH	CON	HIGH
16	10° SCHOOL	DARY	SCHOOL
15	9°	SCHOOL	
14	8° MIDDLE	Junior High School	
13	7° SCHOOL		
12	6°	ELEMENTARY SCHOOL	
11	5°		
10	4°		
9	3°		
8	2°	KINDERGERTEN	
7	1°		
6			
5		NURSERY SCHOOL	
4			
3			
2			
1			
0			

TRAYECTORIA
EDUCATIVA FORMAL
DE SONIA
EN SISTEMA
EDUCATIVO NORTE
AMERICANO .

(Estas señalada en color
verde).

Fig.31

La escuela en Washington. Al principio fue de mucha incertidumbre, ya que no habla inglés. A pesar de ello Sonia nos comenta, que contó con el apoyo de los docentes estadounidenses para poder aprender inglés y tener experiencias educativas más exitosas.

El apoyo ofrecido consistió en clases extras para que se pudiera acoplar a la escuela y además de atención personalizada. En cuanto a los compañeros de clase y de escuela, Sonia nos comenta que había muchos alumnos que hablaban español en la escuela de Washington. Sin embargo, esto no fue de mucha ayuda para Sonia, debido a que, aunque ella hablaba español, éste no era muy fluido en virtud de que el lenguaje más usado en Mixtepec es el mixteco. Incluso en su casa de EE.UU. se habla esta lengua indígena y muy poco español.

Quando llegué a la escuela hablaba mixteco tenía miedo, los maestros se portaban bien conmigo, lo que me costó más trabajo fue aprender inglés y también historia, porque no conocía muchas cosas, me preocupaba cómo me iban a tratar los maestros. (entrevista, 2005)

➤ *Regreso a la comunidad*

Sonia, después de permanecer siete años en Estados Unidos, regresó a la comunidad con un cúmulo de experiencias educativas, tanto formales como informales. En las figuras 31 y 32 podemos observar la parte estructural de los sistemas educativos que son distintos, desde estos esquemas podemos inferir que Sonia tiene una formación distinta que se ve reflejada en su vida cotidiana y su desarrollo educativo y social.

➤ *Trayectoria Educativa de Sonia en México.*

La estructura del sistema educativo mexicano se encuentra representado en el cuadro 31 y en las partes sombreadas de color verde podemos observar los niveles educativos que cursó Sonia en San Juan Mixtepec. Antes de irse a EE.UU. cursó hasta tercero de primaria y a su regreso se inscribió en el CBTa 131-01 que representa la oferta educativa de nivel medio superior en la comunidad.

EDAD	SISTEMA EDUCATIVO MEXICANO			
				DOCTORADO
23	ESPECIALIZACIÓN	MAESTRIA		
22	UNIVERSIDADES TECNOLÓGICAS	NORMAL LICENCIATURA	LICENCIATURA UNIVERSITARIA	INSTITUTOS TECNOLÓGICOS
21				
20				
19				
18				
17	BACHILLERATO GENERAL	BACHILLERATO BIVALENTE	PROFESIONAL TECNICO	
16				
15				
14	SECUNDARIA			
13				
12				
11	PRIMARIA Bilingüe(se enseña español y mixteco) tercer año Mixtepec Santa Cruz			
10				
9				
8				
7				
6	PREESCOLAR			
5				
4				
3				

TRAYECTORIA EDUCATIVA FORMAL DE SONIA EN SISTEMA EDUCATIVO MEXICANO.

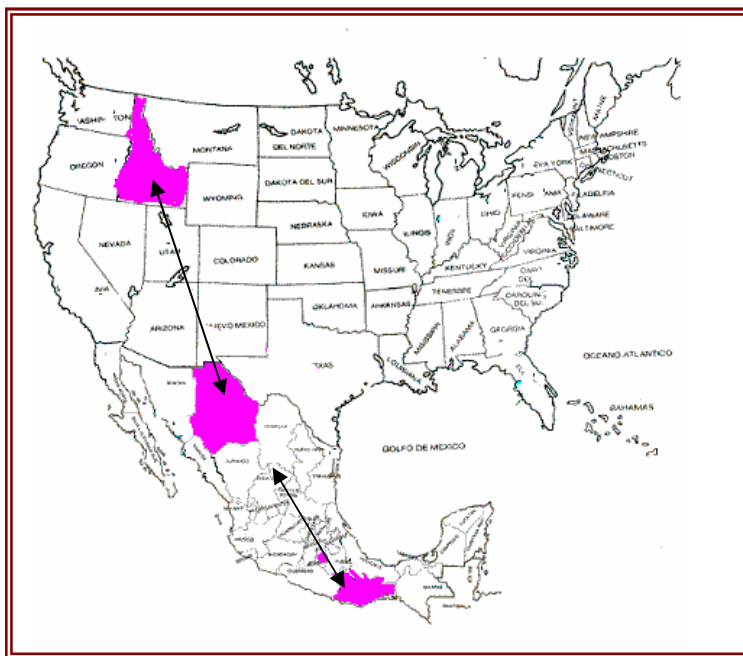
Fig.32

La experiencia de Nayely .

➤ Antecedentes (Salida de la comunidad)

La trayectoria migrante de Nayely inició cuando contaba con un año de edad. Salió de la comunidad con su familia hacia el Distrito Federal y después decidieron migrar a EE.UU., viajaron hasta el estado de Chihuahua y cruzaron la frontera como ilegales. La posible trayectoria se presenta en el mapa. 2. Lo único que recuerda Nayely de cuando cruzaron la frontera es que su mamá le decía, una vez que estaban en EE.UU. que se escondiera, porque las vería la patrulla fronteriza .

Durante su estancia en la capital del país no fue inscrita a ninguna escuela, así que ella no tuvo ningún antecedente escolar educativo en México.



Mapa 2.

➤ Destino (Trayectoria educativa de Nayely en EE.UU.)

Se dirigieron al estado de Idaho. Ahí su padre fue contratado para dirigir una granja, su madre se dedicó al hogar durante los doce años que permanecieron en Norteamérica. Su trayectoria educativa formal empezó en Kindergarten, luego curso la elementary school y un año de middle school que son equivalentes en nuestro sistema educativo a preescolar, primaria y parte de la secundaria.

Edad	Sistema estadounidense			
		DOCTORATE		
23	MASTERS			
22	Senior FOUR YEAR DEGREE COURSE			
21		Junior AT UNIVERSITY		
20	Sophomore	JUNIOR	TECNICAL	
19	Freshman	COLLEGE	SCHOOL	
18	12°	SE	SENIOR	
17	11° HIGH	CON	HIGH	
16	10° SCHOOL	DARY	SCHOOL	
15	9°	SCHOOL		
14	8° MIDDLE			
13	7° SCHOOL (solo unos meses)		Junior High School	
12	Elementary school			
11				6°
10				5°
9				4°
8				3°
7	2°			
6	1°			
5	KINDERGERTEN			
4				
3				
2				
1	NURSERY SCHOOL			
0				

TRAYECTORIA
EDUCATIVA FORMAL
DE NAYELI EN EL
SISTEMA NORTE
AMERICANO.

(Esta señalado en color rosa)

Figura 33

Uno de los problemas a los que se enfrentó Nayely, evidentemente, fue el idioma, a pesar de no haber asistido a ninguna escuela en México. Nayely hablaba un poco el español y el mixteco; que sus padres le habían enseñado. En Estados Unidos, la comunicación en la familia se realizó en mixteco y un poco de español; fuera de la casa se habló inglés. Durante sus primeros años de escolaridad, Nayely aprendió a hablar inglés en el jardín de niños, situación que le fue compleja, pues en su casa no hablaban inglés. Fue hasta el primer año de la elementary school, en que aprendió a hablar inglés mucho mejor y fue capaz de mantener una conversación fluida. En su casa, sólo su hermano, 2 años mayor que Nayeli hablaba ocasionalmente en inglés con ella. El padre de Nayely también hablaba inglés fuera de la casa, por lo que el migró primero que su familia, sin embargo, como ya hemos mencionado no lo hablaban en casa.

Durante la elementary school que cursó Nayeli, ella cuenta que aprendió muchas cosas y que lo que más le gustaba era que los maestros siempre se preocupaban porque los alumnos aprendieran. Comenta que había maestros sustitutos y que nunca perdían clases. Otro factor importante que destaca Nayeli es que nunca reprobaba, cuando se le dificultaran ciertos temas o tareas los maestros siempre la apoyaban con clases extra para que pudiera mejorar su aprendizaje.

Había maestros especiales para cada materia y en cuanto al material didáctico, nos comenta que siempre había suficiente y que todos lo cuidaban, porque si no los alumnos tenían que pagarlo. La sala de computación era muy grande y no permitían que sólo estuvieran jugando en las computadoras, pues éstas eran para trabajar.

Las materias que más gustaron a Nayely fueron ciencias, las aprendía con mucha facilidad gracias a los materiales y clases extras que le ayudaron a comprenderlas y, por ende, a tener un mejor aprendizaje.

Nayely cursó sólo algunos meses la middle school, en virtud de que sus padres decidieron regresar a San Juan Mixtepec. Nayely no estuvo de acuerdo con esa decisión, pero el motivo de sus padres de regresar eran los abuelos de Nayely que estaban enfermos y no había nadie que los pudiera atender.

➤ *Trayectoria educativa de Nayely en México (Regreso a la comunidad)*

A su regreso Nayely se enfrentó con muchos problemas, su español no era bueno, hablaba mixteco con sus compañeros o con las personas de la comunidad y tenía problemas para comunicarse dentro de la escuela. Al llegar a la comunidad se inscribió en una secundaria técnica. Ahí Nayely reprobó constantemente varias materias debido al problema del idioma. Comenta que nunca recibió apoyo por parte de los maestros, al parecer no se habían dado cuenta de la problemática que enfrentaba Nayely, porque los alumnos entre sí se comunican en mixteco y muy pocas veces en español. Nayely encontró apoyo en algunas de sus compañeras y la motivaron para que siguiera adelante con la escuela.

Las materias que reprobaba Nayely eran Español y Geografía. No tenía tantos problemas con materias como inglés y ciencias, porque éstas las entendía e incluso tenía un desempeño éxitos. Álgebra y trigonometría las había estudiado en la elementary school. Su promedio bajó de 9.6 que tenía en la escuela de Idaho a 6.00 en la comunidad de San Juan Mixtepec. Para Nayely fue difícil habituarse al sistema educativo mexicano, pues los maestros no mostraban el mismo compromiso al que ella estaba acostumbrada, los libros no eran tan fáciles de conseguir y no había computadoras dentro de la escuela.

Cuando terminó la secundaria e ingreso al CBTa, ya hablaba mejor español, pero continuaba teniendo problemas de aprendizaje, porque a veces seguía pensando, según cuenta, en inglés. Por otro lado, debido a que el español, no se practica mucho en la comunidad, hay pocas ocasiones para hablarlo.

Las trayectorias educativas formales de Nayely se ubican, para esta investigación, en el tercer semestre del CBTa, mismo que cursaba al momento en que la investigadora realizaba la visita a la comunidad. Actualmente, su

aprendizaje ha ido mejorando, su promedio es más alto e incluso muchos de los profesores del CBTa dicen que Nayely es muy buena estudiante y que ha luchado por acoplarse a la escuela y a sus compañeros.

Sin embargo, a Nayely no le gusta mucho como son los profesores en el CBTa. Ha destacado cosas positivas como el hecho de que no estén todo el tiempo al pendiente, lo que ayuda a fortalecer la responsabilidad sobre el proceso de enseñanza aprendizaje, “te hace más luchón” (entrevista,2005). La dinámica educativa a la que se enfrentó Nayely, después de estar en escuelas de primer mundo y continuar estudiando en una escuela rural, donde se carece de computadoras e Internet da la oportunidad a los alumnos de aprovechar al máximo los medios con los que se cuenta, Nayely es una de las estudiantes más agradecidas con el Centro de Desarrollo Comunitario, pues ahí van a hacer su tarea, pueden proyectar películas y participar activamente en las actividades del centro que ayudan a mejorar las condiciones educativas.

A continuación mostraremos la estructura del sistema educativo mexicano que Nayely ha experimentado; en la figura 34 se indica su experiencia educativa en México en sombreado rosa.

SISTEMA EDUCATIVO MEXICANO				
EDAD ↑			DOCTORADO	
	23	ESPECIALIZACIÓN	MAESTRIA	
22	UNIVERSIDADES TECNOLÓGICAS	NORMAL LICENCIATURA	LICENCIATURA UNIVERSITARIA	INSTITUTOS TECNOLÓGICOS
21				
20				
19				
18				
17	BACHILLERATO GENERAL	BACHILLERATO BIVALENTE	PROFESIONAL TECNICO	
16				
15				
14	SECUNDARIA			
13				
12				
11	PRIMARIA			
10				
9				
8				
7				
6	PREESCOLAR			
5				
4				
3				

TRAYECTORIA
EDUCATIVA FORMAL
DE NAYELI EN EL
SISTEMA EDUCATIVO
MEXICANO.

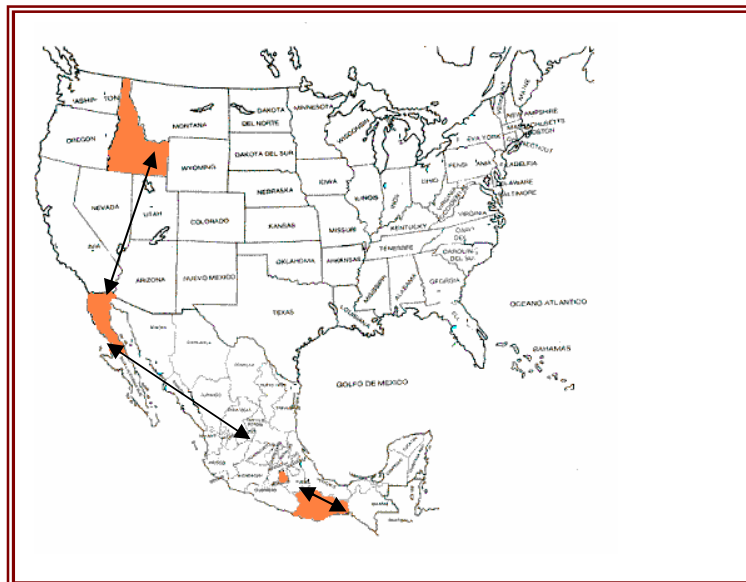
Fig.34

La experiencia de Julio.

➤ *Antecedentes (Salida de la comunidad)*

La trayectoria migrante de Julio se inició a los tres años. Salió de la comunidad con su familia rumbo a la Ciudad de México, vivió en el Distrito Federal, durante un año, de ahí viajaron a Ensenada, Baja California y cruzaron como ilegales.(entrevista, 2005).

En el siguiente mapa 3 muestra gráficamente la trayectoria que siguió Julio.



Mapa 3

➤ Destino (Trayectoria)

Su padre trabajó en un rancho en Idaho, su madre en el hogar y Julio trabajaba durante las vacaciones podando el pasto de las casas vecinas. Dice que no le iba tan mal. Cuando llegó a Idaho entró a la elementary school y también le costó trabajo aprender inglés, pero una vez aprendido no tuvo mayores problemas. Cursó *elementary school, middle school y senior high school*.

A Julio le gustaba mucho el sistema norteamericano por los mismos motivos que a Nayely, pero agrega también que la disciplina era muy buena en las escuelas y el material didáctico tenía más calidad y siempre había para todos. Había computadoras para cada uno de los alumnos y una biblioteca grande donde podía ir a investigar.

A continuación mostramos en la figura.35 la trayectoria educativa de Julio en el sistema educativo estadounidense.

Edad	Sistema estadounidense		
	DOCTORATE		
23	MASTERS		
22	Senior FOUR YEAR DEGREE COURSE		
21		Junior AT UNIVERSITY	
20	Sophomore	JUNIOR	TECNICAL
19	Freshman	COLLEGE	SCHOOL
18	12°	SE	SENIOR
17	11° HIGH	CON	
16	10° SCHOOL	HIGH	
15	9°	DARY	SCHOOL
14	8° MIDDLE	SCHOOL	solo
13	7° SCHOOL	unos	
		meses	
		Junior	
		High	
		School	
12	6°	Elementary school	
11	5°		
10	4°		
9	3°		
8	2°		
7	1°		
6	KINDERGERTEN		
5	KINDERGERTEN		
4	KINDERGERTEN		
3	NURSERY SCHOOL		
2			
1			
0			

**TRAYECTORIA
EDUCATIVA
FORMAL
DE JULIO EN EL SISTEMA
EDUCATIVO NORTE
AMERICANO**

Fig. 35

➤ Regreso a la comunidad

Después de haber permanecido doce años en EE.UU., la familia de Julio decidió regresar a la comunidad a causa de complicaciones familiares. El nivel educativo que cursó Julio, a su regreso, fue tercero de secundaria y debido a que su español

no era muy bueno tuvo que repetir tercer año. Las materias de Español e Historia se le dificultaron al igual que otras asignaturas, no tanto por los contenidos, pero sí por la dificultad del idioma. Julio comenta que no contó con el apoyo de los maestros de secundaria para poder aprobar, cuando cursó por primera ocasión tercer grado, y al repetir éste ya tuvo mejor manejo de los contenidos; así mismo su comprensión del español mejoró.

Su promedio de calificaciones bajó de 9.0 a 6.5 en el último año. Se inscribió en el CBTa 131-01 junto con su hermana Nayely; quien es, como ya se mencionó, dos años más joven que él. Esta demora se debió a que se le pasó la convocatoria. Actualmente, se encuentra en tercer semestre de la carrera de técnico agropecuario, pero aquí también ha sido difícil para Julio la adaptación; los profesores comentan que su aprovechamiento es bajo a pesar del dominio de los contenidos en matemáticas y otras asignaturas; parece ser un alumno poco comprometido y se relaciona poco con sus compañeros:

pues ahora ya se relaciona más con sus compañeros y participa en los clubes por que antes no hablaba prácticamente con nadie, pero su aprovechamiento es bajo le cuesta mucho trabajo el español (Entrevista, 2006)

Las dificultades de comunicación que tiene Julio afectan su rendimiento escolar significativamente, pues el español es el idioma con el que se trabaja en el aula, esto no le ayuda a mejorar su rendimiento académico. Al realizar la entrevista nos comentaba que él no quería olvidar el inglés y que lo practicaba con su hermana. Cabe decir que el proceso de la entrevista fue complicado pues dentro de las formulaciones de las preguntas había palabras que Julio no conocía y esto no le permitía una buena comprensión de las mismas, de manera que se tuvo que echar mano de una serie de ejemplos e incluso de pedir ayuda a la secretaria de la escuela para que le hablara en mixteco. Su nivel de conversación

con sus compañeros era escaso, pues ellos hablan mixteco la mayor parte del tiempo y Julio les contestaba en español, de forma breve.

Julio presentaba una gran disposición a realizar las prácticas educativas; una de ellas fue bajar agua de un cerrito, que se encuentra cerca de la escuela. Para ello tuvieron que usar una manguera, que subieron y conectaron a lo largo del riachuelo.

Julio ayudó en todo momento a la práctica e incluso apoyó a su profesor en subir la manguera y acomodarla para que bajara con mayor presión el agua y pudieran seguir su práctica en beneficio del vivero y la parcela de temporal. En ese momento también tenían un proyecto de abejas, como se acercaba la fiesta de día de muertos sacaron miel para comercializarla dado que se acostumbra consumir miel en esas fechas. Julio también participó en el proyecto de envasado de la miel; por su parte, los docentes se encargaron de venderla. En lo extracurricular Julio participa en el club de ajedrez y en el equipo de básquetbol; su integración ha sido, comentan los maestros, lenta pero ha mejorado.

En las clases se comporta como un alumno callado y retraído, es muy raro que participe al menos que el docente se lo pida y generalmente, se interesa más por actividades de operaciones, donde no tenga que hablar.

A continuación mostraremos en la figura 36 la trayectoria educativa de Julio en el sistema educativo mexicano, con la finalidad de esquematizar y ubicar su experiencia..

EDAD	SISTEMA EDUCATIVO MEXICANO			
↑			DOCTORADO	
23	ESPECIALIZACIÓN	MAESTRIA		
22	UNIVERSIDADES TECNOLÓGICAS	NORMAL LICENCIATURA	LICENCIATURA UNIVERSITARIA	INSTITUTOS TECNOLÓGICOS
21				
20				
19				
18				
17	BACHILLERATO GENERAL	BACHILLERATO BIVALENTE	PROFESIONAL TECNICO	
16				
15				
14	SECUNDARIA			
13	(repitió tercer año reprobó,y curso nuevamente)			
11	PRIMARIA			
10				
9				
8				
7				
6	PREESCOLAR			
5				
4				
3				

TRAYECTORIA EDUCATIVA FORMAL

DE JULIO EN EL SISTEMA EDUCATIVO NORTE AMERICANO

Fig.36

Estas tres trayectorias educativas resultan significativas porque permiten conocer la realidad de los alumnos migrantes, dado que estos, son representativos para ubicar la experiencia educativa de las comunidades transnacionales.

EN CONCLUSION

Es difícil dar conclusiones en una investigación que apenas comienza y donde queda mucho por hacer. La migración es un fenómeno complejo en nuestro país que ha impactado a diferentes lugares del territorio nacional, tal es el caso de San Juan Mixtepec, donde este fenómeno ha repercutido en diversos aspectos sociales, económicos, políticos y educativos por mencionar algunos. Aunado a lo anterior, la complejidad de esta comunidad obedece a tres situaciones comunidad indígena, rural y migrante transnacional.

Las dimensiones por donde corre esta investigación se mueven de lo general a lo específico, en el caso educativo retomamos programas a nivel nacional es decir como el PROMEB, después en específico el programa del CBTa y, por último el contexto educativo del CBTa 131 -01 Este trabajo presenta alcances y límites como toda investigación, los alcances nos permitirán profundizar:

- En los procesos sociales es importante mencionar que la trasmigración en Mixtepec, es vista como parte de la vida cotidiana de la comunidad, que ha aportado a los sujetos una nueva visión de lo rural, ha enriquecido dinámicas y procesos de organización que tienen una base cultural, como son las redes sociales.
- La dinámica de los procesos educativos que atraviesa San Juan Mixtepec nos sirve como un escenario representativo de las dinámicas educativas transnacionales.
- Las políticas educativas que se han traducido en programas para la atención de esta población como es el caso del (PROBEM), podría enriquecer sus procesos a partir de investigaciones educativas de este tipo, que permitan tener un mayor conocimiento de las

necesidades de esta población, partiendo de la recuperación de las trayectorias educativas y experiencias de los alumnos; de tal manera que el Programa se ubicara menos en las intenciones o sólo funcionara como un documento de certificación, ubicándose como un programa que ayude a la formación de los alumnos transnacionales, para efectivamente incidir en el desarrollo de esta población.

La comunidad:

- Los aspectos de producción y reproducción de la comunidad que están ejemplificados con un caso educativo, nos muestran claramente la situación y complejidad que atraviesa la comunidad en sentido general, la importancia de los procesos de producción para la comunidad y sus constantes negociaciones con la reproducción que nos explican la relevancia de las redes sociales, las bases comunales, la importancia de sus usos y costumbres, destacando la capacidad de esta comunidad para enfrentarse a una dinámica de primer y de tercer mundo. Los procesos de producción que viven los habitantes de Mixtepec, le dan a sus migrantes las herramientas necesarias para poder transitar en la dinámica transnacional siendo capaces de reproducir y jugar con dos sistemas tan distintos como lo son el Norteamericano y el mexicano. Este proceso de análisis puede ser aplicado no sólo en el terreno educativo, sino, en otros factores y regiones que se encuentran impactados por este fenómeno transnacional.
- El fenómeno social que atraviesa Mixtepec, ha repercutido en diversos factores como los procesos educativos, desde la visión de lo rural hasta situaciones cotidianas como la construcción de las casas, la forma de vestir, el transporte, el estilo de vida entre otras. Este comportamiento dentro de la comunidad influye en replantear la visión de la educación en comunidades rurales, indígenas y migrantes, situación que abre enormes posibilidades de

investigación y de propuestas educativas para los profesionales de la educación.

- El fenómeno de las comunidades transnacionales da lugar a pensar en la existencia de un nuevo escenario educativo, entendiendo esto, no sólo como la generación de propuestas educativas multiculturales, sino como parte de un fenómeno que impacta y que da lugar a la reflexión de lo global dentro de algo específico capaz de incidir en las políticas educativas y en replantear y pensar a la educación en sus tres niveles informal, no formal y formal. Así como decidir la relación que tienen estas tres modalidades en la producción y reproducción de la cultura.
- La combinación de los tres tipos de educación dio el espacio más adecuado a este trabajo para encontrar en el terreno de lo no formal una comunidad rural con una visión muy distinta a la tradicional, donde las influencias de la visión transnacional aportan un valor cultural, social y económico a su lugar de origen mejorando los servicios y proponiendo proyectos de desarrollo rural; en lo informal se reconoce la influencia y estructura, es decir la comunidad dota a los mixtecos de capacidades y habilidades para migrar, organizarse, tener liderazgo, participación y solidaridad. Y estas capacidades son vitales en los procesos de migración que enfrentan los mixtepequenses de ahí que, estos procesos impacten en diferentes ámbitos entre los que se encuentra el educativo.

Lo educativo:

- El ámbito curricular es uno de los espacios educativos que tiende a analizar los contextos para aplicar mejores modelos, es decir congruentes con la realidad. Esta dimensión llevó a la tarea de revisión de lo contextual-

curricular y dio sentido a la investigación de los procesos educativos de los alumnos transnacionales, así mismo y ayudó a situar en el aquí y el ahora a sujetos que, por estar en constante movimientos resultan difícil acercarse a ellos y conocer sus experiencias.

El espacio curricular permitió situar en un marco a estos alumnos a partir de sus trayectorias educativas y su constante relación con el contexto de la educación informal, (usos y costumbres). Esta parte permitió dar a conocer diversos procesos educativos que vive la comunidad y, en particular los de educación media superior en el CBTa 131-01, como procesos representativos que permiten hacer consideraciones generales de la educación en las comunidades transnacionales.

- Las experiencias educativas que han acumulado los alumnos migrantes han generado beneficios en su aprendizaje y han hecho aportaciones a su comunidad, sin embargo han tenido que enfrentar ciertos retos principalmente problemas de comunicación, que son fundamentales en el proceso de enseñanza-aprendizaje. Cuando los alumnos experimentan un idioma diferente que conlleva experimentar aprendizajes distintos con costumbres diferentes a las de su comunidad y su país, definitivamente estamos hablando de un alumno con características y necesidades diferentes. Los cambios sociales golpean a las puertas de la escuela con renovadas demandas. Se requiere capacidad constante para reconocerlos, para negociar desde la crisis las certezas y las certidumbres (Noro, 2000:1).
- Otro momento de la reflexión es que al generarse un tipo de alumno distinto que demanda procesos educativos diferentes necesitamos proponer y crear modelos educativos que respondan a este, del mismo modo capacitar y formar docentes que puedan hacer frente a estos nuevos retos. Esta investigación da algunas pautas para pensar en el perfil de éstos, principalmente en temas vinculados con la formación pedagógica y la atención a los alumnos.

- Cabe mencionar que otra situación importante lleva a repensar al modelo educativo del CBTa, dado que nos hemos dado cuenta que las comunidades rurales indígenas actuales presentan necesidades que no están contempladas en los planes de estudios, así como tampoco considera, en algún momento a estos alumnos transmigrantes para poder apoyarlos en estos procesos transnacionales educativos que experimentan.
- Los alumnos transnacionales se encuentran dotados de capacidades tanto en los procesos educativos como en los comunales, situación de vital importancia para establecer las bases de formación de estos alumnos ya que si vemos esto como una total problemática nos perderíamos de los procesos positivos que experimentan. Habría que pensar en un propuesta que les ayude a recuperar las capacidades adquiridas en beneficio de ellos mismos y de su comunidad en general.
- En una encuesta aplicada en el CBTa 131-01 la mayor parte de los alumnos pretendía seguir estudiando en el nivel superior, entre sus preferencias profesionales: médicos, empresarios, enfermeras, abogados, secretarias bilingües, entre otras²⁴ situación que pone de manifiesto que la visión de los alumnos en esta institución, no es una visión tradicional de una comunidad rural sino que su visión es más amplia y también nos conduce a una reflexión a los profesionales educativos en cuanto a la oferta educativa del nivel medio superior, porque éstos deben contemplar las necesidades de los estudiantes. No sólo debe partir de lo que se cree que se necesita en una población rural indígena. Con el presente trabajo podemos observar que las necesidades educativas de los alumnos del nivel medio superior de San Juan Mixtepec no están contempladas dentro de el plan educativo del CBTa 131-01.

²⁴ Anexo encuesta.

- Los alumnos transnacionales son dotados de capacidades tanto en la comunidad o núcleos familiar mixteco, como en los procesos educativos transnacionales En el siguiente cuadro se precisan éstas.

Cuadro de capacidades que desarrollan los alumnos transnacionales dotadas por la educación informal y por su experiencia educativa transnacional .		
HABILIDADES	APTITUDES	ACTITUDES
<ul style="list-style-type: none"> ✓ Socialización. ✓ Comunicación. ✓ Capacidad de adaptación. ✓ Dominio de tres idiomas. ✓ negociación 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Confianza en sí misma ✓ Respeto ✓ Solidaridad ✓ Sentido de pertenecía ✓ Respeto a su cultura 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Emprendedor ✓ Mayor visión ✓ Generación de cambios en la comunidad ✓ Preocupación por los demás

En cuanto a las limitaciones del trabajo:

- Trabajar más a fondo la adquisición de capacidades de los sujetos tanto en el terreno comunal (educación informal) y la combinación de lo no formal.
- La parte informal quedo un tanto al margen y me gustaría en una próxima investigación hablar sobre los procesos de educación informal dentro de la comunidad es decir como educa la comunidad a los sujetos para ser migrantes transnacionales.

ANEXO

ESTRUCTURA DEL SISTEMA EDUCATIVO

EDAD GRADO NIVEL DE EDUCACIÓN

3-4 Guardería

4-5 Kinder Kinder

6-11 1° a 6° Elemental Elementary School

2-17 7° a 12° Secundaria Middle School o Junior High School

5° a 8° Intermedia High School □

Superior Universidad

EDAD GRADO NIVEL DE EDUCACIÓN

*-4 Guardería No obligatorio

5-6 Kinder No obligatorio

6-11 Primaria Obligatoria

12-15 Secundaria Obligatoria

15-18 Media Superior No obligatoria

Estudios Técnicos Opcional

19-22 Licenciatura No obligatoria

23-* Estudios de Posgrado No obligatorios

Maestrías

Doctorados

Otros.

ESTUDIOS UNIVERSITARIOS

ESTUDIOS ABREVIATURA INSTITUCIÓN

Asociado en

4

* Artes AA Community College

* Ciencias AS Community College

Licenciado en

* Artes BA Universidad

* Ciencias BS Universidad

Maestría Universidad

Doctorado Ph.D. Universidad

Posdoctoral Universidad

Investigación

Existen alrededor de 1 350 escuelas de 2 años (two year college) y de comunidad

(communitycollege) y 2 000 universidades.

ESCUELAS CON PRIVILEGIOS O ESCUELAS "CHARTER".

Son escuelas públicas cuya administración está fuera de la estructura tradicional de la escuela pública, pero que reciben fondos públicos, este tipo de escuelas atiende a un 0.2% de la población, su origen se dio debido al creciente disgusto con el aumento de requisitos burocráticos y reglamentarios que pesan sobre las escuelas, los maestros y los directores que trabajan en la escuela misma donde están los alumnos están limitados por una serie de requisitos burocráticos, y tiene mayor demanda en las ciudades, donde cada vez se afirma más la idea de que los padres, los maestros y los que trabajan en la escuela misma deben tener más prerrogativas y autoridad

ESCUELAS DE COMUNIDAD, TÉCNICAS Y DE 2 AÑOS

Estas escuelas superiores ofrecen programas académicos comparables a los primeros 2 años de trabajo universitario, y pueden ser la base para realizar estudios en una universidad, con duración de 4 años. Además , las escuelas de comunidad son únicas pues también ofrecen cursos de educación general, educación técnica y cursos de preparación vocacional. Los cuales capacitan a los estudiantes para que quedan trabajar de inmediato. Puesto que su meta es ofrecer educación toda la comunidad local, las escuelas de la comunidad en general admiten a casi todos los estudiantes que cumplen con los requisitos básicos y ofrecen una amplia gama de opciones a un costo relativamente bajo. En la mayoría, aunque no en todas, se admite a estudiantes extranjeros. Las escuelas de 2 años privadas ofrecen programas similares, pero a veces se hace énfasis en la preparación académica con vistas a los estudios de licenciatura en una escuela superior y no a los estudios técnicos.

Este es asimilable a los estudios que se cursan en CONALEP O CEBTIS

Las escuelas de la comunidad y las de 2 años otorgan grados asociados al completar los programas de estudio de 2 años con resultados aprobatorios.

Las universidades con grados de licenciatura de 4 años de duración no ofrecen grados asociados después de 2 años de estudio.

COLLEGES Y UNIVERSIDADES.

Un college ofrece programas de estudios de 4 años para la obtención de una licenciatura. Los colleges pueden ser independientes, impartiendo únicamente programas de licenciatura, o pueden ser parte de una universidad que ofrece tanto licenciaturas como de posgrados. Las universidades hacen énfasis en la investigación y con frecuencia incluyen escuela profesionales, colleges con licenciatura en arte y ciencias, y escuelas para graduados. Existen más de 2 000 colleges y universidades tradicionales de 4 años y cada una posee una identidad única. Cada escuela superior define sus propias metas, sus énfasis y sus normas de admisión.

Es autónoma como en nuestro país. Las universidades y demás instituciones de educación superior tendrán la responsabilidad de gobernarse a sí mismas; realizarán sus fines de educar, investigar y difundir la cultura de acuerdo a los principios constitucionales respetando la libertad de cátedra e investigación y de libre examen y discusión de las ideas; determinarán sus planes y programas; fijarán los términos de ingreso, promoción y permanencia de su personal académico; y administrarán su patrimonio.

Algunas escuelas superiores únicamente admiten hombres, otras sólo mujeres o solo estudiantes de color. En otras escuelas superiores se le da especial énfasis a la religión. universidades que hacen hincapié en la preparación para una carrera, pueden tener programas

Las especiales de cooperación educativa o pasantías en los cuales los estudiantes tienen que trabajar medio tiempo como requisito para obtener su grado.

En nuestro país todas las universidades pueden ingresar hombres y mujeres.

El programa de cooperación educativa en nuestro país se le conoce como Servicio Social el cual tiene una duración de 480 horas y en la mayor de las veces se le proporciona ayuda económica y debe prestarse en una institución oficial.

CATEGORÍAS DE LAS UNIVERSIDADES ESTATALES

UNIVERSIDADES DE INVESTIGACIÓN □

UNIVERSIDADES DE LAND GRANT Y SEA GRANT ◊

UNIVERSIDAD DE INVESTIGACIÓN

En el nivel de postgrado se insiste menos en los estudios aplicados y la investigación y se hace más énfasis en la teoría o la investigación pura.

UNIVERSIDAD DE LAND GRANT O SEA GRANT.

Son universidades especializadas como la Universidad de Agricultura y Mecánica o universidad Tecnológica Ejemplo de estas escuelas tenemos la Universidad de Chapingo, Escuela de la Marina Nacional.

CURSOS CORTOS.

Duran de 2 a 4 años

Este tipo de estudios los proporcionan todas las universidades o instituciones superiores de educación.

CAPACITACIÓN TÉCNICA Y VOCACIONAL

Duran 2 años, , se enfocan a programas de salud, de ingeniería tecnológica, de construcción, comerciales, de agricultura, automotriz, de área turística, etc.

Por lo general los programas técnicos y vocacionales tienen validez para recibir créditos y pueden extenderse a un año o más. Los créditos logrados con un grado asociado pueden no ser transferibles a un programa de 4 años en una universidad. En su mayoría, los estudiantes que terminan y aprueban estos cursos reciben certificados o grados asociados.

Las escuelas de comunidad, de 2 años, o técnicas también ofrecen programas técnicos de repaso con duraciones que varían desde unas cuantas semanas hasta varios meses. Instituciones especializadas en áreas específicas y que ofrecen o no un grado, son una fuente alternativa para estudios técnicos.

Existen escuelas donde se cursa el bachillerato, pero en dicho nivel existen en su mayoría 7 programas de capacitación, el cual al cursarse además de obtener su certificado de bachillerato obtienen un título a nivel técnico, aunque también no siempre incluyen el bachillerato sino que son centros de capacitación técnico e industrial como es el caso de los cursos cortos, CECATI, Centros Femeniles de Desarrollo.

En México existen 4 tipos de escuelas:

ESCUELAS PÚBLICAS FEDERALES: Donde se tiene que pagar solo una "cuota voluntaria muy baja y para algunas carreras es la mejor y más reconocida

ESCUELAS PÚBLICAS ESTATALES: Están regidas por el gobierno de un estado en particular.

AUTÓNOMAS: Toman decisiones independientemente del gobierno □

PRIVADAS: Donde se tiene que pagar una cuota alta, se tiene acceso a más tecnología y tienen más prestigio en el ámbito laboral.

BIBLIOGRAFIA

Apple, Michael (1986) *Ideología y currículo*, Madrid, Akal Universitaria

Besserer, Federico.(2004), *Topografías transnacionales*, México, UAM, Plaza y Valdez.

Canales, Alejandro (1999). *Periodicidad, estacionalidad, duración y retorno. Los distintos tiempos en la migración México-Estados Unidos*, México, En papeles de Población, No. 23. México, UAEM.

Cornelius, Wayne (1992) *From Sojourners to Settlers: The Changing Profile of mexican Immigration to the United Sates.*, En J. Bustamante, C. Reynolds y R. Hinojosa (eds.) *US-Mexico Relations. Labor Market Interdependence*. Stanford University Press. Satnford, California. Estados Unidos.

De Alba, Alicia (1998) *Currículo: crisis, mito y perspectiva*, Buenos Aires, Niño y Dávila.

Díaz, Ángel (1996) *Ensayos sobre la problemática curricular*, México, Trillas.

Espinosa, Víctor. (1999) *El dilema del retorno. Migración, género y pertenencia en un contexto transnacional*, Guadalajara Jalisco, Colegio de Michoacán y Colegio de Jalisco.

Enggleston (1989) *Sociología del curriculum*, Buenos Aires, Troquel.

Chambers, Lain (1994). *Migración, cultura, identidad*, Buenos Aires, Amorrortu.

Chávez, Leo (1994). *The Power of the Imagined Community: A Logistic Analysis of Settlement by Undocumented Mexicans and Central Americans*. American Anthropologist. Vol. 96, No. 1. Guadalajara.

Chiroque, Sigfredo (2005) *Educación y Migración en el Perú, Perú, Instituto de Pedagogía Popular*.

García, José (1993) *Sistemas educativos de hoy*, Madrid, Dykinson.

García Marín, María (1997). *Aproximación a las nuevas migraciones entre la migración y la cooperación al desarrollo*, Valencia, CITAI-CITE.

Gimeno, José (1988) *El curriculum: una reflexión sobre la práctica*, Madrid, Morata.

Gimeno, José y Pérez Gomez (1992) *Comprender y transformar la enseñanza*, Madrid, Morata

Gimeno, José (2000) *Educación y globalización*, Madrid, Morata.

girux Henry, Peter Maclaren (1998) *Sociedad, cultura y educación*, España, Niño y Dávila.

Guidi, Marta (1992) *Estigma y prestigio: La tradición de migrar en San Juan Mixtepec Oaxaca México*, México, Bonn.

Glick, Schiller, Nina; Basch Linda y Cristina Szanton-Blanc (1992).

Transnationalism: a New Analytical Framework for Understanding Migration, país Vasco, En Towards a Transnational Perspective on Migration. Manzanos Cesar y otros.

Kemmis (1998) *El curriculum más allá de la teoría de la reproducción*, Madrid, Morata.

Lamata, Rafael (2003) *La construcción de procesos formativos en educación no formal*, Madrid, Nancea.

Lundgren (1992) *Teoría del curriculum y Escolarización*, Madrid, Morata.

Martínez, Jesús (2000) *Migración transnacional y presencia política transmigrante*, México, Estudios agrarios.

Martínez, Joan (1999) *Migraciones e integración social en la diferencia*, Valencia, AU llibres.

Méndez y Mercado Leticia (1985) *Migración decisión involuntaria*, México, Instituto Nacional Indigenista.

Nolasco, Margarita (1979) *Aspectos sociales de la migración en México*, México, INA.

Noro, Jorge (2000) *Nuevos escenarios educativos para una nueva escuela creatividad y estrategia para conquistar el futuro*, en *Contexto educativo*, número 17, Argentina.

Ocampo Efrén y otros (1981) *Las migraciones y la política demográfica regional en México*, México, Asociación Mexicana de Población A.C.

Pain, Abraham (1992) *Educación informal el potencial educativo de las situaciones cotidianas*, Buenos Aires, Nueva Visión.

Pérez, A. (1999) *La cultura escolar en la sociedad neoliberal*, Madrid, Morata.

Portes, Alejandro. (1997). "Immigration theory for a new century: some problems and opportunities". *International Migration Review*. Winter 1997, v31, n4, p799(27), Guadalajara.

Quintana, José (1991) *Iniciativas sociales en educación informal*, Madrid, Rialp.

Sarramona, Jaume (1998) *Educación no formal*, España, Ariel educación

Velasco, Laura (2002) *El regreso de la comunidad migración indígena y agentes étnicos los mixtecos en la frontera México- Estados Unidos*, México, Colmex.

Tesis

Rodríguez, Atzimba (2000) *Estrategias educativas de una comunidad transnacional: el caso de San Juan Mixtepec*. México, Universidad Autónoma Metropolitana.

Morales, Julio (2003) *transporte, comunicación y gobernabilidad en una comunidad Indígena Transnacional: El caso de San Juan Mixtepec, Oaxaca*. México, Universidad Autónoma Metropolitana.

Entrevistas

Las entrevistas fueron parte del trabajo de campo realizado en la comunidad, por petición de los involucrados no se dará mayor referencia. Fueron realizadas en el periodo de octubre noviembre del 2005

Paginas Web:

<http://www.sanjuanmixtepec.com/index2.htm> portal de internet / 22/ Agos/ 2006

<http://www.farmworkers.org/pbracero.html>. 15/ Sep/2006

<http://www.artehistoria.com/frames.htm?http://www.artehistoria.com/historia/contextos/3634>. 18/Nov/2006

<http://www.sanjuanmixtepec.com/index2.htm>,23- 26/Nov/2006

<http://www.curriculum.com.mx>) 19/Dic/2006

colaboracion.uat.edu.mx/rectoria, 27/Enero/2007

<http://www.razonypalabra.org.mx/antiores/n26/nbuitron.htm>30/Enero/2007

(<http://www.curriculum.com.mx>) 25/Feb/2007

(colaboracion.uat.edu.mx/rectoria, 25/Feb/2007)

www.sep.gob.mx/wb2/sep/sep_Search?q=cbtas 26 /Marzo/06

http://www.sep.gob.mx/wb2/sep/sep_Search?q=PROBEM 18/Noviembre/2005

www.inegi.gob.mx/lib/buscador/busqueda.asp?

Dewey, 1995 en

<http://www.artehistoria.com/frames.htm?http://www.artehistoria.com/historia/contextos/3634.htm>11:35 15/Agosto /2006

<http://www.farmworkers.org/pbracero.html>12:35

17 /Abril /2006

(<http://cuentame.inegi.gob.mx/poblacion/migracion,agosto,2006>)

<http://www.sectormatematica.cl/pedagogia.1> /octubre /2006

<http://www.sanjuanmixtepec.com/index2.htm>) 5/ Junio/2006